



V Trebišove, dňa 21.6.2018  
Č. j.: 13529/2018/1-KP

## **P o z v á n k a**

### **na zasadnutie mestského zastupiteľstva**

Podľa § 13 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zvolávam 4. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktoré sa uskutoční

**v pondelok 25. júna 2018 o 9.00 h**

na Mestskom úrade v Trebišove v Obradnej miestnosti na prízemí.

Návrh programu:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Interpelácie a podnety poslancov
5. Diskusia
6. Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej
7. Informatívna správa zo zasadnutia komisie výstavby a majetku
8. Informatívna správa zo zasadnutia komisie sociálnej
9. Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej
10. Informatívna správa zo zasadnutia komisie školstva, kultúry a športu
11. Rozpočtové opatrenie č. 6 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018
12. Rozpočtové opatrenie č. 7 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018
13. Dotácia na podporu iných ako športových aktivít
14. Rozdelenie finančných prostriedkov určených na dotácie do jednotlivých fondov
15. Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017
16. Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o poskytovaní dopravy
17. Dohoda o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti so spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35763469
18. Zriadenie vecného bremena na pozemkoch registra C KN, parcelné čísla 2257/155 a 2319/1, v katastrálnom území Trebišov

19. *Návrh Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemku registra C KN, parcelné číslo 4486/1, v katastrálnom území Trebišov, pre účely vybudovať na časti pozemku vodovodnú prípojku pre spoločnosť Tajba a.s., Železničná 2, 044 14 Čaňa, IČO: 36188981*
20. *Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre nájomcu obchodná spoločnosť E-MAX INTERNET & IT s.r.o., Cukrovarská 2, Trebišov*
21. *Zrušenie predkupného práva*
22. *Podpora rozvoja športu v Trebišove*
23. *Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov*
24. *Zimný štadión v Trebišove – dobudovanie šatní*
25. *Zimný štadión v Trebišove – obstaranie technickej dokumentácie*
26. *Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov*
27. *Rekonštrukcia divadelnej sály v budove MsKS*
28. *Obnova mestskej plavárne v Trebišove*
29. *Oprava strechy budovy Centra voľného času*
30. *Správa o výsledku kontroly stavu vybraných nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trebišov – 2. etapa*
31. *Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2018*
32. *Rôzne*
33. *Záver*

**PhDr. Marek Čižmár**

## Komisia finančná

---

Číslo: 6

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej

**Obsah materiálu:** informatívna správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie finančnej zo dňa 11.6.2018

**Predkladá:** Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 13.6.2018

predkladateľ

## Komisia finančná

---

### Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 11.6.2018

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Cifranič 2. Ing. Marián Kolesár 3. Ing. Gejza Gore 4. Ing. Peter Bobík	1. MVDr. Július Selecký 2. Jozef Fáber

Neprítomní členovia komisie: 1. Ing. Vladimír Besler

Ostatní prítomní:

1. Mgr. Peter Sovák
2. Mgr. Viera Mokáňová
3. Ing. Peter Duč
4. Mgr. Martin Kohut
5. PhDr. Beáta Hippová
6. Ing. Jana Bugatová

#### Priebeh rokovania:

##### 1. Otvorenie

Rokovanie finančnej komisie otvoril predseda komisie Ing. Cifranič.

Vedenie mesta navrhlo stiahnuť bod č. 14 z rokovania FK z dôvodu, že uvedený materiál nebol doručený členom komisie.

Upravený program rokovania bol schválený jednomyseľne.

##### 2. Oprava strechy budovy Centra voľného času

Materiál bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 5          PROTI – 0          ZDRŽAL SA – 0

##### 3. Zimný štadión – dobudovanie šatní

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Ing. Bugatová stručne oboznámila členov finančnej komisie s predkladaným materiálom. Dodala, že podmienkou poskytnutia dotácie na dobudovanie šatní zo strany SZLH je zapojenie sa mesta do korčuliarskeho programu (výučba korčuľovania žiakov prvého stupňa ZŠ a detí MŠ).

Poslanec Ing. Kolesár argumentoval, že predmetom tohto materiálu nie je korčuliarsky program, ale dobudovanie šatní.

Ing. Duč doplnil, že korčuliarsky program, ako nevyhnutnú súčasť poskytnutia dotácie, bude MŠKM počas roka 2018 schopný realizovať zo svojho rozpočtu.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť

ZA – 6          PROTI – 0          ZDRŽAL SA – 0



#### **4. Zimný štadión – rekonštrukcia osvetlenia**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Ing. Bugatová stručne oboznámila členov finančnej komisie s predkladaným materiálom.

Poslanec Ing. Bobík spochybnil model financovania osvetlenia prostredníctvom tzv. EPC projektov. Navrhol tiež v tejto forme financovania rekonštrukcie osvetlenia nepokračovať a zväziť všetky spôsoby spolufinancovania. Poslanec Ing. Kolesár sa stotožnil s uvedeným názorom.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál MsZ schváliť.

ZA – 0            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 6

#### **5. Triedený zber komunálneho odpadu v Trebišove**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Viceprimátorka Mgr. Mokáňová stručne oboznámila členov finančnej komisie s predkladaným materiálom.

Finančná komisia berie na vedomie informácie týkajúce sa triedeného zberu komunálneho odpadu v Trebišove.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

#### **6. Rekonštrukcia strechy a osvetlenia – ZŠ Pribinova**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

#### **7. Rekonštrukcia Kina Slávia Trebišov – vypracovanie projektovej dokumentácie**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Členovia komisie sa zhodli v názore, že predpokladaná hodnota zákazky (ďalej len „PHZ“) v sume 19 560,00 € je príliš vysoká vzhľadom na predpokladaný rozsah prác. Navrhli vyňať z projektovej dokumentácie výmenu sedačiek a zahrnúť do nej len nevyhnutné veci. Členovia komisie navrhli, v súlade s Dodatkom č. 2 k Štatútu Mesta Trebišov, podať žiadosť na audiovizuálny fond na dotáciu na výmenu sedačiek a eleváciu.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 0            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 6

#### **8. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1.decembra, Trebišov**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

#### **9. Podpora rozvoja športu v Trebišove**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Na základe Uznesenia MsZ č. 5/2018 zo dňa 16.2.2018 bola podaná žiadosť o dotáciu na realizáciu projektu „Podpora rozvoja športu v Trebišove“ v celkovej sume 95,69 tis. €, so spoluúčasťou mesta v sume 36,02 tis. €. Riadiaci orgán však požadovanú sumu neschválil a teda multifunkčné ihrisko na území Mesta Trebišov vybudované nebude. Schválená dotácia na tento projekt = 13,82 tis. € so spoluúčasťou mesta 4,70 tis. €. Z celkovej sumy 18,53 tis. € majú byť zakúpené bránky, koše a iné športové pomôcky.

Poslanec Ing. Kolesár v tejto súvislosti navrhol informovať sa na riadiacom orgáne o dôvode zamietnutia výstavby multifunkčného ihriska.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 6

PROTI – 0

ZDRŽAL SA – 0

#### 10. Dotácia na podporu iných ako športových aktivít

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Predmetom tohto bodu bolo schválenie žiadosti o dotáciu pre OZ spevácky zbor Corale Collegium v sume 7,00 tis. €. Táto dotácia mala byť poskytnutá z fondu na podporu iných ako športových aktivít a keďže požadovaná čiastka je vyššia ako 3,00 tis. €, o jej schválení rozhoduje MsZ. Vzhľadom na to, že žiadosť o dotáciu bola na mesto podaná dňa 1.6.2018, poslanec Ing. Kolesár skonštatoval, že z technicko-legislatívnych príčin nemožno, vzhľadom na absenciu termínu predkladania žiadosti v novom VZN č. 156/2018, akceptovať takúto žiadosť. Vzhľadom na uvedený účel použitia dotácie (cestovné, nočľah, poistenie, propagácia) spochybnil tiež výšku žiadanej dotácie v sume 7,00 tis. €.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 0

PROTI – 0

ZDRŽAL SA – 6

#### 11. Rozdelenie finančných prostriedkov určených na dotácie do jednotlivých fondov

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Poslanec Ing. Bobík navrhol zaktualizovať sumu pridelenú do fondu primátora, nakoľko do tohto fondu už bolo pridelených 4,00 tis. €. Pýtal sa na spôsob výpočtu sumy navýšenia dotácie pre FK Slavoj a HK Slavoj Trebišov.

Ing. Duč vysvetlil, že ako podklad pre výpočet mu slúžila požiadavka na počet kilometrov z oboch klubov, pričom ako priemerná cena za kilometer vrátane stojného bola 1,30 €. Od tejto sumy bola odrátaná čiastka, ktorú by kluby boli bývali zaplatili TS za ubehnuté kilometre v súčasne platnom režime.

Poslanec Ing. Kolesár sa uisťoval, či v prípade schválenia a po nadobudnutí účinnosti uznesenia „Rozdelenie finančných prostriedkov určených na dotácie do jednotlivých fondov“ autobus TS bude vyradený z prevádzky.

Ing. Duč odpovedal, že v takomto prípade bude autobus TS vyradený z prevádzky.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 6

PROTI – 0

ZDRŽAL SA – 0

#### 12. Rozpočtové opatrenie č. 7 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018

Materiál bol na Úradnej tabuli mesta zverejnený dňa 5.6.2018 a členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou.

Ing. Duč stručne oboznámil členov finančnej komisie so štruktúrou rozpočtového opatrenia č. 7.

Poslanec Ing. Gore uviedol, že poslanci MsZ za hnutie Trebišov nahlas sú pripravení podporiť tieto zmeny v rámci predkladaného návrhu RO č. 7:

V rámci príjmovej časti nemal žiadne námietky oproti pôvodnému návrhu.

##### Vo výdavkovej časti:

- **FK 01.8.0 Transfery všeobecnej povahy – Technické služby – dotácia, Prvok 10.1.2 Zimný štadión** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 60,00 tis. € z dôvodu poskytnutia bežného transferu pre Technické služby mesta Trebišov, určeného na 13. platy pre zamestnancov TS,
- **FK 04.5.1 Cestná doprava – Prenájom autobusu pre ZŠ, ZUŠ, MŠ, DC, MsÚ, Podprogram 8.1 MHD** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 5,00 tis. € určených na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom. Suma 5,00 tis. € bola stanovená hrubým odhadom, pretože v rokoch 2015 – 2017 využívali MŠ, ZŠ, DC tzv. veľký autobus Technických služieb vo veľmi malej miere,
- **FK 06.2.0 Rozvoj obcí – Územný plán, Prvok 1.3.2 Územné plánovanie** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 1,00 tis. € určených na Zmeny a doplnky

Územného plánu č. 3 na základe Uznesenia MsZ č. 131/2016. Táto zmena súvisí so zapojením sumy 4,00 tis. do príjmovej časti rozpočtu,

- **FK 06.2.0 Rozvoj obcí – Územný plán, Prvok 1.3.2 Územné plánovanie** – zvýšenie kapitálových vlastných výdavkov o 3,00 tis. € určených na Zmeny a doplnky Územného plánu č. 3 na základe Uznesenia MsZ č. 131/2016. Táto zmena súvisí so zapojením sumy 4,00 tis. do príjmovej časti rozpočtu,
- **FK 08.1.0 Rekreačné a športové služby, Podprogram 10.2 Grantový systém podpory športu** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 15,50 tis. € z dôvodu navýšenia dotácie pre FK Slavoj Trebišov v sume 11,00 tis. € a HK Slavoj Trebišov v sume 4,50 tis. € určených na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom,
- **FK 08.1.0 Rekreačné a športové služby – Ihrisko s umelým povrchom, Prvok 10.1.4 Futbalový areál** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 5,00 tis. € určených na zakúpenie radlice, rozmetača piesku a soli a iných bežných výdavkov určených na prevádzku ihriska (PHM, spotrebný materiál),
- **FK 08.1.0 Rekreačné a športové služby – Mestský športový klub mládeže, Prvok 10.1.8 Mestský športový klub mládeže** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 2,00 tis. € určených na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom,
- **FK 09.2.1.3 Nižšie sekundárne vzdelávanie odborné, Podprogram 9.15 Transfery neziskovým právnickým osobám** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 3,84 tis. € určených na úhradu fakturovanej sumy za produktívnu prácu študentov CSOŠ sv. Jozafáta v zmysle systému duálneho vzdelávania podľa Zmluvy zo dňa 26.4.2018 o zabezpečení praktického vyučovania podľa ust. § 6 ods. 3 zákona č. 61/2015 Z. z. o odbornom vzdelávaní a príprave a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znp, v priestoroch mimo školy, uzavretej medzi Cirkevnou strednou odbornou školou sv. Jozafáta a Mestom Trebišov.

Z pôvodného, vedením mesta navrhovaného rozpočtového opatrenia č. 7 boli teda na návrh poslanca Ing. Goreho, vylúčené tieto zmeny vo výdavkovej časti rozpočtu:

- **FK 01.8.0 Transfery všeobecnej povahy – Technické služby – dotácia** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 40,00 tis. € v rámci:
  - **Podprogramu 6.1 Zber a odvoz komunálneho odpadu** o 40,00 tis. € z dôvodu poskytnutia bežného transferu pre Technické služby mesta Trebišov, určeného na nevyhnutnú opravu automobilového parku slúžiaceho na udržiavanie a zveľaďovanie mestského majetku, ako aj na zabezpečovanie verejnoprospešných služieb a odvoz komunálneho odpadu a ostatných činností, ktoré Mesto Trebišov, prostredníctvom Technických služieb, musí zabezpečovať v zmysle § 4 ods. 3 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení,
- **FK 01.8.0 Transfery všeobecnej povahy – Občianske združenia a nadácie, Podprogram 11.2 Grantový program v oblasti kultúry** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 7,00 tis. € z dôvodu poskytnutia dotácie pre OZ Corale Collegium,
- **FK 05.1.0 Nakladanie s odpadmi – Projekt zberný dvor, Podprogram 6.3 Triedenie, kompostovanie a likvidovanie TKO** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 1,56 tis. € z dôvodu stanovenia PHZ za externé verejné obstarávanie na projekt „Triedený zber komunálneho odpadu v Trebišove“, pričom celková PHZ = 7,56 tis. € s DPH,
- **FK 06.2.0 – Rozvoj obcí – Mestské aktivačné stredisko (MsAS), Podprogram 14.10** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 85,00 tis. €. Rozpočet bežných vlastných výdavkov pre MsAS je potrebné navýšiť z pôvodných 50,00 tis. € o navrhovaných 85,00 tis. € v takomto zložení:
  - 30,00 tis. € – vzhľadom na poddimenzovanosť rozpočtu MsAS je potrebné navýšiť rozpočet výdavkov určených na bežnú prevádzku

strediska, tzn. telekomunikačné služby, PHM a mazivá, opravy a servis automobilov vzhľadom k veku a počtu najazdených kilometrov, poisťné, stravovanie, osobné ochranné pracovné prostriedky, odvody do soc. fondu a i.,

- 45,00 tis. € – zvýšenie výdavkov na mzdy koordinátorov koordinujúcich aktivačných pracovníkov aktivizovaných v zmysle §52 zákona 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov z dôvodu rozhodnutia Ústredia práce sociálnych vecí a rodiny SR o minimalizovaní počtu aktivizovaných UoZ v zmysle uvedeného paragrafu, čo má za následok zvýšenie nákladov na prevádzku MsAS,
- 10,00 tis. € – navýšenie mzdových výdavkov pracovníkov MsAS vrátane odvodov, v súvislosti s nárastom minimálnej mzdy a valorizáciou mzdy od 1.1.2018.

Finančná komisia odporúčala MsZ Návrh Rozpočtového opatrenia č. 7 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018 schváliť v upravenej podobe, po zapracovaní pripomienok poslanca Ing. Goreho.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

### **13. Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Ing. Duč stručne oboznámil členov finančnej komisie s predkladaným materiálom. Poslanec Ing. Kolesár konštatoval, že po minuloročných skúsenostiach sa nebude k záverečnému účtu vyjadrovať na komisii, ale problematiku záverečného účtu rozdiskutuje na zasadnutí MsZ.

Ing. Duč aj napriek tomu požiadal členov komisie, aby vzniesli prípadné otázky k číslam záverečného účtu priamo na rokovaní komisie, pretože promptná reakcia, vzhľadom na kvantitu údajov, je na zasadnutí MsZ nereálna.

Finančná komisia odporúča MsZ predmetný materiál schváliť.

ZA – 1            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 5

### **14. Zmena Cenníka služieb poskytovaných mestom a mestskými organizáciami**

Materiál bol z rokovania komisie stiahnutý.

### **15. Rôzne**

Do bodu Rôzne nebol predložený žiaden materiál.

### **16. Diskusia**

V bode Diskusia neboli vznesené žiadne diskusné príspevky.

### **17. Záver**

V závere rokovania sa predseda komisie Ing. Cifranič poďakoval všetkým zúčastneným za účasť a rokovanie ukončil.

V Trebišove, dňa 13.6.2018

Zapísal:            Ing. Peter Duč, tajomník komisie

Schválil:          Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

# Komisia výstavby a majetku

---

Číslo: 7

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie výstavby a majetku

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie výstavby a majetku zo dňa 5.6.2018

**Predkladá:** Marián Danko, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Eva Bučková, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 14.6.2018

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 5.6.2018

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Marián Danko 2. Gabriel Garanič 2. Ing. Ľubomír Bulla 3. Ing. Jaroslav Soták	1. Ing. Diana Bobíková
Neprítomní členovia komisie:		1. MUDr. Juraj Selecký
Ostatní prítomní:		1. Ing. Eva Bučková 2. Mgr. Viera Mokáňová 3. Mgr. Peter Sovák 4. Ing. Ladislav Valiska - Timečko 5. Ing. Jana Bugatová 6. Ing. Ján Staš 8. Ing. Ján Michalko

### Priebeh rokovania:

#### 1. Úvod

Predseda komisie otvoril zasadnutie komisie výstavby a navrhol hlasovanie o zmene programu. Za zmenu programu hlasovali všetci v tom čase prítomní poslanci.

Hlasovanie: za – 4 členovia, proti – 0 členov, zdržalo sa: - 0 členov

2. Zastavovacia štúdia sídliska Juh – prerokovanie
3. Triedený zber komunálneho odpadu v Trebišove
4. Žiadosť o dlhodobý prenájom mestského pozemku – žiadateľ Daniel Malý, ČSA 1147/7, Trebišov
5. Návrh dohody o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti z dôvodu vecného bremena na optickú prípojku Slovak Telekom, a.s.
6. Návrh zmluvy o vecnom bremene pre stavbu elektrická prípojka NN a EOZ pre stavebníkov Slavomír Roman a Jozef Mojzeš
7. Dokončenie Mestskej plavárne v Trebišove
8. Dobudovanie šatní a rekonštrukcia osvetlenia na Zimnom štadióne v Trebišove
9. Oprava strechy na budove CVČ
10. Rekonštrukcia Kina Slávia Trebišov – vypracovanie projektovej dokumentácie
11. Rôzne

## 2. Zastavovacia štúdia sídliska Juh – prerokovanie

Ing. Valiska – Timečko predstavil úvodné prerokovanie predmetnej štúdie a uviedol, že na rokovaní komisie výstavby a majetku dňa 30.10.2017 boli určené základné kritéria a požiadavky pre spracovanie zastavovacej štúdie sídliska JUH. Komisia prerokovala požiadavky architektonické, technické a ekonomické. Štúdia predmetnej lokality obsahuje návrh ciest a chodníkov, dostatočný počet parkovacích miest, vybudovanie parkovacieho domu, rozmiestnenie bytových domov v celej lokalite, umiestnenie detských ihrísk, výsadbu zelene.

Na prerokovaní bol prítomný aj autor zastavovacej štúdie Ing. Ján Staš. Po diskusii jednotlivých členov komisie bolo prijaté nasledovné stanovisko komisie:

**Stanovisko komisie: Komisia berie na vedomie predložený materiál s nasledovnými pripomienkami:**

- **tri rodinné domy a jeden bytový dom v južnej časti lokality navrhované v zastavovacej štúdii nahradiť zeleňou alebo novými plochami na realizáciu osadenia podzemných kontajnerov na komunálny odpad, prípadne čiastočne plochou nového parkoviska**
- **navrhovaný prvý bytový dom od Ul. SNP vynechať zo zastavovacej štúdie.**
- **zapracovať návrhy ďalších plôch pre umiestnenie budúcich stojísk podzemných kontajnerov, a to aj v časti jestvujúcich bytových domov**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

## 3. Triedený zber komunálneho odpadu v Trebišove

Ing. Bugatová uviedla, že v rámci výzvy Operačného programu Kvalita životného prostredia č. 32, kód OPKZP-PO1- SC111-2017-32, Mesto Trebišov pripravuje projekt „Triedený zber komunálneho odpadu v Trebišove. V súčasnosti prebieha územné konanie stavebného projektu Zberný dvor v Trebišove a finalizuje sa projektová dokumentácia pre stavebné povolenie a rozpočet stavby. Ing. Bugatová predstavila hlavné rozdiely v projektovej dokumentácii oproti pôvodnej z roku 2010. Základný rozdiel situácie stavby sa odvíjal od rozhodnutia zbúrať presklennú časť skleníkov a postaviť zberný dvor v tejto časti. Celková plocha spevnených plôch bola znížená z 4 385 m<sup>2</sup> na 2 112 m<sup>2</sup>, prístrešok pre veľkoobjemové kontajnery bol zmenšený z maximálneho počtu 10 na maximálny počet 8 (zmenšenie šírky o 5 m), šírka garáže pre techniku bola zmenšená o 4 m (pôvodne bol navrhnutý otvorený prístrešok pre techniku), vrátnica zberného dvora má nové umiestnenie, doplnila sa do projektu mostová váha, vytvoril sa vodozádržný systém dažďovej vody. Vzhľadom k zmene dispozície stavby sa využitie spevnenej plochy, napriek jej zmenšeniu, zefektívnilo. Predstavený bol tiež návrh ohľadom potreby nového umiestnenia prístrešku pre posypový materiál do budúcnosti. V súčasnosti je prístrešok otvorený zo severnej strany, konštrukcia je v zlom technickom stave a dochádza aj k narušeniu zadnej steny garáže, s ktorou je prístrešok na posypový materiál spojený. Uvažuje sa s premiestneným, resp. vybudovaním nového prístrešku na posypový materiál v západnej časti riešeného územia (resp. na mieste, kde v pôvodnej projektovej dokumentácii bol navrhnutý prístrešok pre kontajnery).

Ing. Soták sa opýtal, aký je časový harmonogram ďalšieho postupu vzhľadom na trvanie prepracovania projektu.

Ing. Bugatová informovala, že sa pripravuje proces verejného obstarávania na stavebnú časť a techniku zberného dvora, vzhľadom na podmienku predloženia žiadosti o NFP mať ukončené verejné obstarávanie v stave pred podpisom zmluvy. Termín uzávierky II. hodnotiaceho kola je 15. august.

**Stanovisko komisie: Komisia berie na vedomie predložený materiál.**

4. Žiadosť o dlhodobý prenájom mestského pozemku – žiadateľ Daniel Malý, ČSA 1147/7, Trebišov

Ing. Valiska – Timečko informoval, že Daniel Malý, Čsl. Armády 1174/7, 075 01 Trebišov predložil mestu Trebišov žiadosť o dlhodobý prenájom pozemku ( o výmere 75 m<sup>2</sup>), ktorý bude vytvorený z časti pozemku registra C KN parcelné číslo 3077/1 a z časti pozemku registra C KN 4496/13, katastrálne územie Trebišov, zapísaných na LV č. 4170 , ktorých výlučným vlastníkom je mesto Trebišov za účelom vybudovania 6 parkovacích miest.

Ing. Bulla sa dotazoval, či žiadateľ zrealizuje vybudovanie parkovacích miest na vlastné náklady a aby mesto dbalo na to, aby prenajatý pozemok žiadateľ nijako neoplocoval.

Ing. Valiska – Timečko: v žiadosti je uvedené, že vybudovanie parkoviska bude na náklady žiadateľa a cena za prenájom bude v zmysle platných Zásad nakladania a hospodárenia s majetkom mesta.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť prenájom mestského pozemku v zmysle predloženej žiadosti.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

5. Návrh dohody o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti z dôvodu vecného bremena na optickú prípojku Slovak Telecom, a.s.

Ing. Valiska – Timečko informoval, že Spoločnosť Slovak Telekom, a.s. Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, predložila mestu Trebišov ako vlastníkovi pozemku registra C KN parcelné číslo 1749/1 v katastrálnom území Trebišov návrh Dohody o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti pre potreby zriadiť a prevádzkovať optický kábel verejnej elektronickej komunikačnej siete „ F2BTS ZS a RR bod Trebišov Panelák (TV PAN) – optika“.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť predložený návrh dohody.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

6. Návrh zmluvy o vecnom bremene pre stavbu elektrická prípojka NN a EOZ pre stavebníkov Slavomír Roman a Jozef Mojzeš

Ing. Valiska – Timečko oboznámil prítomných, že Slavomír Roman, Komenského 2206/35, Trebišov a Jozef Mojzeš, Berehovská 2169/3, Trebišov predložili mestu Trebišov, ako vlastníkovi pozemkov registra C KN parcelné čísla 2257/155, 2319/1 v katastrálnom území Trebišov, žiadosť o uzatvorenie Zmluvy o zriadení vecného bremena na predmetných pozemkoch pre potreby vybudovať na časti týchto pozemkov elektrickú NN prípojku a elektrické odberné zariadenie, ktoré bude slúžiť pre napojenie garáže č.s. 3435 na parc. č. 2257/53 a garáže č.s. 2655 na parc. č. 2257/82.

Ing. Bobíková mala pripomienky k predloženému návrhu zmluvy.

Ing. Valiska – Timečko uviedol, že predmetný návrh zmluvy bude prepracovaný.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť predložený návrh zmluvy po odstránení nedostatkov v predmetnej zmluve o vecnom bremene.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov



## 7. Rekonštrukcia Kina Slávia Trebišov – vypracovanie projektovej dokumentácie

Na základe požiadavky p. Mička bola rekonštrukcia Kina Slávia Trebišov – vypracovanie projektovej dokumentácie presunutá na skoršie prerokovanie.

Ing. Bugatová informovala, ktoré položky sú zahrnuté, resp. budú riešené projektovou dokumentáciou. Jedná sa o výmenu sedadiel v divadelnej sále, vytvorenie priestoru pre osoby so zníženou schopnosťou pohybu, zmena elevácie hľadiskových stupňov, výmenu podlahovej krytiny, bezpečnostné, resp. núdzové LED osvetlenie na schodiš'ových stupňoch, osvetlenie samotného interiéru v divadelnej sále, výmena obkladu v sále, riešenie problematiky vykurovania v budove MsKS - vetvenie kúrenia na zóny s doplnením regulačnej jednotky (ktorá zabezpečí hospodárne vykurovanie k jednotlivým odberným miestam - knižnica, reštaurácia Amadeus, kino, resp. divadelná sála, kancelárie a ostatné priestory), výmena dvojkrídlových dverí, ktoré predstavujú únikový východ do átria, vybudovanie novej pokladne kina.

Členovia komisie boli informovaní ohľadom možnosti predloženia žiadosti o dotáciu na Audiovizuálny fond (ďalej len „AVF“) k 10. septembru. V rámci tejto výzvy je možné žiadať o sumu vo výške 50% nákladov na výmenu kresiel a zmenu elevácie hľadiskových stupňov, ktorých finančný odhad je v sume 65 000 Eur. Iné položky nie sú oprávnené.

Ing. Bugatová sa pýtala, čo by malo byť predmetom projektu predkladaného na AVF k 10. septembru v zmysle účelnosti a logiky projektu.

Ing. Bulla vyjadril názor, že by sa mala riešiť sála komplexne, keď má dôjsť k výmene kresiel.

Členovia komisie vyjadrili názor, že suma 19 560,00 Eur len za projektovú dokumentáciu je prehnaná. Za menej peňazí bola nedávno vyhotovená celá realizačná dokumentácia rekonštrukcie plavárne.

Ing. Valiska-Timeško a Ing. Bugatová vysvetlili, že ide o predpokladanú hodnotu zákazky (ďalej len „PHZ“) a jedna z ponúk v rámci prieskumu bola neúmerne vysoká, a že je reálny predpoklad, že pri obstarávaní projektovej dokumentácie by bola vysúťážená suma nižšia.

Ing. Soták navrhol, aby v rámci predkladania žiadosti na AVF k 10. septembru bolo, čo sa týka vykurovania, riešené iba vykurovanie sály.

Prítomní viedli diskusiu ohľadom toho, či to technicky bude možné.

Pán Mičko informoval ohľadom stavu a problémov s vykurovaním v rámci MsKS a vyjadril potrebu čo najskoršieho riešenia vykurovania MsKS.

S členmi komisie bolo dohodnuté, že v procese prípravy projektu bude Mgr. Dembická, ktorá má tento projekt na starosti, počas letných mesiacov s členmi komisie emailovo komunikovať.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť obstaranie projektovej dokumentácie pre rekonštrukcia Kina Slávia Trebišov v sume najviac do 10 000 € s DPH a to aj vrátane projektu vykurovania celej budovy MsKS tak, aby sa dalo v budúcnosti realizovať po častiach.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

## 8. Dokončenie Mestskej plavárne v Trebišove

Ing. Bulla na úvod vytkol, že mu nebola elektronicky zaslaná ním požadovaná projektová dokumentácia vrátane rozpočtu, ktorá bola k dispozícii cez víkend na Mestskej polícii v Trebišove. Podotkol, že ak by sme mali rokovať len o tom jednom dokumente A4, ktorý nám bol pôvodne doručený, mohlo by sa to podobať na reláciu Inkognito, kde by členovia komisie hádali čo v rozpočtovaných sumách je a čo nie je. Nieкто z vedenia mesta by bol v úlohe Vlada Voštinára, ktorý by hodnotil, či hádame správne alebo nie...

Ďalej uviedol, že v poskytnutom projekte je viacero nezrovnalostí a celková plocha neriešených priestorov je výrazne väčšia ako predpokladal. Pýtal sa, či sú v predložennom rozpočte zahrnuté všetky zariadenia potrebné k spusteniu prevádzky a zariadenie časti wellness. Pred poslaneckým prieskumom požaduje odstrániť časť podhl'adu v bazénovej hale, aby bolo možné vidieť nosný systém strechy bazénovej haly.

Ing. Valiska – Timečko uviedol, že v piatok 1.6.2018 mal dovolenku a ostatní pracovníci oddelenia výstavby a majetku predmetnú projektovú dokumentáciu nemali k dispozícii. Ďalej uviedol, že poslanci hnutia TREBIŠOV NAHLAS sa o projekt plavárne nezaujímali a od začiatku ju chceli zbúrať, ani raz za celé obdobie výstavby nebola z ich strany vznesená požiadavka na rokovanie o plavárni. Zaznievali len kritické vyhlásenia k financovaniu a postupu samotnej výstavby.

Ing. Bulla na túto argumentáciu uviedol, že to nie pravda, lebo ani verejné zhromaždenie v r. 2016 na ktorom bol predstavený projekt rekonštrukcie plavárne by sa nekonalo, ak by na tom netrvali poslanci za Trebišov Nahlas. Na tomto zhromaždení aj samotný projektant vyjadril názor, že ak by bolo podľa neho, radšej by plaváreň nechal zbúrať ako ju rekonštruovať. Terajšie vedenie mesta celý čas pripravuje projekt plavárne bez toho aby sa pýtalo poslancov na ich názor a ešte aj pred chystaným výjazdovým rokovaním vlády v Trebišove 8.3.2018 (ktoré bolo v poslednej chvíli zrušené) primátor odmietol na MsZ 5.3.2018 odpovedať na otázky poslancov vo veci prípadnej ďalšej dotácie vlády SR na plaváreň.

Po diskusii jednotlivých členov komisie bolo dohodnuté nasledovné:

- všetkým poslanom bude elektronicky zaslaný materiál ohľadom plavárne tj. dôvodová správa – dokončenie Mestskej plavárne v Trebišove, súbor rozpočtov a projektová dokumentácia,
- bude zostavená pracovná skupina z poslancov Mestského zastupiteľstva v Trebišove,
- v nasledujúcom týždni bude uskutočnený poslanecký prieskum na stavbe plavárne za účasti vedenia mesta, projektanta a stavebného dozoru, na ktorý budú pozvaní všetci poslanci MsZ.

**Stanovisko komisie: Komisia berie na vedomie vyššie uvedené.**

## 9. Dobudovanie šatní a rekonštrukcia osvetlenia na Zimnom štadióne v Trebišove

Členom komisie bol predložený návrh zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov zo strany Slovenského zväzu ľadového hokeja (ďalej len „SZLH“) a prezentácia Školského korčuliarskeho programu.

Pán Danko vyjadril pripomienku k bodu č. 8.3.5 ohľadom záväzku mesta poskytnúť počas 20 rokov štadión na športovú činnosť podľa požiadaviek Ministerstva školstva alebo SZLH na základe osobitnej zmluvy.

Ing. Bugatová uviedla, že pripomienku ohľadom možnosti zníženia počtu rokov bude SZLH tlmočiť. Taktiež Ing. Bugatová uviedla, že zo strany mesta bude pripomienka týkajúca sa bodu č. 8.6 – že v prípade potrieb štátnej športovej reprezentácie bude ľadová plocha k dispozícii nie od 1. augusta alebo od 1. septembra.

Diskusia prebehla aj ohľadom školského korčuliarskeho programu, o ktorom bol pán primátor informovaný na stretnutí s predstaviteľmi SZLH v Bratislave.

Ing. Bulla sa pýtal, či niekto z vedenia mesta v čase schvaľovania projektu rekonštrukcie šatní na MsZ 14.5.20108 vedel o tom, že projekt dobudovania šatní obsahuje aj podmienku dofinancovania korčuliarskeho programu, ktorý vyžaduje zo strany mesta ďalšie predpokladané náklady vyše 20.000€. Dostal odpoveď, že o tom vedel primátor mesta. Výška spolufinancovania projektu rekonštrukcie šatní sa tým blíži k sume 50.000€ čo je výrazne viac oproti projektu, ktorý mohlo mesto urobiť už pred dvomi rokmi čiastočne svojpomocne a stál by max. 30.000€. Prečo o korčuliarskom programe neboli poslanci informovaní skôr?

Ing. Bugatová uviedla, že návrh SZLH ohľadom školského korčuliarskeho programu bol mestu zaslaný spolu so zmluvou a že prepočet nákladov mesta na tento program bude upresnený na základe reálnych nákladov v mesiacoch september až december, keď sa program začne realizovať. Náklady na rok 2018 budú pokryté v rámci aktuálneho rozpočtu MŠKM Trebišov. Ing. Bugatová uviedla, že je potrebné vnímať význam programu nie len cez financie, resp. náklady, ale je potrebné vnímať jeho význam pre výchovu a telesný vývoj detí.

Ing. Bulla uviedol, že komunikoval s predstaviteľmi MŠKM Trebišov, ktorý mu potvrdili, že program veľmi vítajú a v prípade jeho schválenia sa budú snažiť náklady s ním spojené znížiť na minimum bez nároku na zvýšenie rozpočtu na rok 2018.

Ing. Bugatová konzultovala s členmi komisie aj zámer realizovať rekonštrukciu osvetlenia formou EPC projektu a bolo dohodnuté, že členom komisie prepošle materiál spracovaný k tejto téme pre finančnú komisiu.

#### **Stanovisko komisie: Komisia berie na vedomie predložený materiál.**

#### **10. Oprava strechy na budove CVČ**

Ing. Valiska – Timečko informoval, že cieľom projektu je oprava strešnej krytiny budovy Centra voľného času na ulici T. G. Masaryka, súpisné číslo 2229. Objekt CVČ je dvojpodlažná budova, predmetom opravy je strecha na 1. poschodí budovy. Celková opravovaná plocha je 531 m<sup>2</sup>. Rozpočet na opravu strechy so zateplením je na sumu 23 939,88 EUR.

#### **Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť rozpočet na opravu strechy na budove CVČ.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

#### **11. Rôzne**

Ing. Valiska – Timečko uviedol, že spoločnosť Tajba, a.s., Železničná 2, 044 14 Čaňa, predložila mestu Trebišov ako vlastníčkovi pozemku registra C KN parcelné číslo 4486/1, v katastrálnom území Trebišov, žiadosť o uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena na predmetnom pozemku pre potreby vybudovať na časti tohto pozemku vodovodnú prípojku pre objekt vo vlastníctve spoločnosti TAJBA a.s., zapísaný na LV č. 8718, k.ú. Trebišov.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť predmetnú žiadosť o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

Zapísal: Ing. Eva Bučková, tajomník komisie

Schválil: Marián Danko, predseda komisie

## Komisia sociálna

---

Číslo: 8

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie sociálnej

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie sociálnej zo dňa 13.6.2018.

**Predkladá:** MUDr. Rudolf Hrdlík, predseda komisie

**Spracoval:** Mgr. Henrieta Demjanová, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 14.6.2018

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 13.6.2018

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. MUDr. Rudolf Hrdlík  
2. JUDr. Juliana Pašková  
3. MUDr. Dušan Tomko

Neprítomní členovia komisie: 1. Babken Chačlarian

1. PaedDr. Valéria Germanová  
2. Mgr. Mária Gajdošová

Ostatní prítomní:

1. Mgr. Henrieta Demjanová

Priebeh rokovania:

1. Žiadosť o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky – Emília Frankovičová, nar. 30.1.1958, TP: Mlynská 1110/3, Trebišov, vdova. Príjem – pomoc v hmotnej núdzi: 152,10 €. Žiadateľka je posudzovaná ako jednotliviec, ŽM: 199,48 €, 1,3 – nás. ŽM: 259,32 €.

**Návrh: do 34 €.**

Komisia sociálna MsZ v Trebišove po prejednaní predmetnej žiadosti o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky, v súlade s podmienkami VZN č. 137/2015 o poskytovaní jednorazových sociálnych dávok, **odporúča** schváliť jednorazovú sociálnu dávku v sume 34 € pre Emíliu Frankovičovú. (3 za)

Zapísal: Mgr. Henrieta Demjanová, tajomník komisie

Schválil: MUDr. Rudolf Hrdlík, predseda komisie

# Komisia bytová

---

Číslo: 9

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **A/ berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie bytovej zo dňa 7.6.2018 a 11.6.2018

## **B/ schvaľuje**

Prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu:

Obytný dom súpisné číslo 1977 vchod č. 2 Ulica Severná

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2142	42	Urdianyková Darina nar. 20.2.1958	2018	100	1 581,48	67,45	1 648,93

**Predkladá:** Vladimír Horňák, predseda komisie

**Spracoval:** Mgr. Petronela Lučanská, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 14.6.2018

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 7.6.2018

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Vladimír Horňák 2. Mgr. Viera Mokáňová 3. Ing. Jaroslava Tereščáková 4. Mgr. Radovan Pristáš	1. Ing. Alena Karabinošová 2. Radoslav Eperješi
Neprítomní členovia komisie:		1. Želmíra Macuráková
Ostatní prítomní:		1. Mgr. Petronela Lučanská

Priebeh rokovania:

### 1. Kontrola uznesení zo zasadnutia bytovej komisie dňa 20.2.2018 a 22.3.2018:

#### Kontrola uznesení zo zasadnutia bytovej komisie zo dňa 20.2.2018:

Bod 1.

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 31.3.2018:

I. kategória:

3758/94-1 Rohaľ Jozef – zaplatil splátku dlhu vo februári, 16.3.2018 vyplatil dlh 316, 68 €, v apríli uhradil nájomné 220,92 €. K 30.4.2018 dlh 537,60 € (ink.03,04/18). Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2019. - podmienka splnená

II. kategória:

1645/1-23 Zajacová Alžbeta – zaplatila splátku dlhu 50 € 10.4.2018, 11.4.2018 uzatvorila splátkový kalendár a uhradila 74,50 € + 50 €. K 30.4.2018 dlh 557,95 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2018. - podmienka splnená

1645/1-27 Džudžová Petra – vyplatila splátku dlhu 60 € 20.3.2018, v apríli uhradila nájomné 86,80 € (neuzatvárala splátkový kalendár). K 30.4.2018 dlh 32,28 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2018. - podmienka splnená

IV. kategória

2208/34-1 Kováčová Adriána, Marek – cez IOP zaplatili v marci nájomné 32,16 € a splátku dlhu 26,60 € (spolu 58,76 €). V apríli zaplatili nájomné 32,16 € + splátku dlhu 50 € (spolu 82,16 €). K 30.4.2018 dlh 2 837,42 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2018.

- podmienka splnená

2307/27-4 Šandorová Monika, Elemír - platia cez IOP – aj v mesiaci marec zaplatili nájomné 32,96 € + splátku dlhu 20 € (spolu 52,96 €). Dňa 22.3.2018 doplatili na dlh 30 € (splátkový kalendár



od 29.9.2016). V apríli uhradili nájomné 32,96 € a na dlh 20 € (spolu 52,96 €). K 30.4.2018 dlh 1 107,92 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2018. - podmienka splnená

2312/33-9 Rácová Božena – platí cez IOP – v marci zaplatila nájomné 23 € + splátku dlhu 10 € (spolu 33 €). V apríli zaplatila nájomné 23 € + splátku dlhu 50 € (spolu 73 €). K 30.4.2018 dlh 41,63 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2018. - podmienka splnená

3542/46-4 Maďarová Jolana, Michal – nájomné za marec 82,88 € + splátku dlhu 50 € (spolu 132,88 €) zaplatili 3.4.2018 (splátkový kalendár od 21.9.2015). 30.4.2018 zaplatili mesačné nájomné 82,88 € + splátku dlhu 50 € (spolu 132,88 €). K 30.4.2018 dlh 9 073,98 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2018. - podmienka splnená

3542/46-12 Zajac František, Ľudmila – nájomné 79,82 € + splátku dlhu 50,18 € (spolu 130 €) zaplatili 22.3.2018 (splátkový kalendár od 11.7.2017). V apríli zaplatili nájomné 79,82 € + splátku dlhu 50,18 € (spolu 130 €). K 30.4.2018 dlh 1 076,06 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2018. - podmienka splnená

3542/46-17 Pulko Jozef, Rozália – nájomné 89,78 € + splátku dlhu 50,83 € (spolu 140 €) zaplatili 21.3.2018 (splátkový kalendár od 27.11.2017). V apríli zaplatili nájomné 89,78 € + splátku dlhu 30,22 € (spolu 120 €). K 30.4.2018 dlh 6 080,70 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2018. - podmienka splnená

3897/51-1 Badžo Koloman, Helena – v marci zaplatili nájomné 88,60 € + splátku dlhu 20 € (spolu 108,60 €) cez IOP. Splátkový kalendár od 22.8.2016. V apríli zaplatili nájomné 88,60 € + splátku dlhu 50 € (spolu 138,60 €). K 30.4.2018 dlh 2 230 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2018. - podmienka splnená

3898/56-2 Rác Michal, Svetlana – nájomné 80 € zaplatil 20.3.2018. Splátku dlhu 50 € uhradil 20.4.2018. K 30.4.2018 dlh 80 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2018 - podmienka splnená

3920/63-1 Demeter Jozef, Estera - platia cez IOP – v marci vyplatili nájomné aj celý dlh (spolu 100 €). V apríli uhradili nájomné 158,86 €, k 30.4.2018 dlh 0.-€. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2019. - podmienka splnená

3921/70-3 Pulková Dorota - V marci zaplatila nájomné 112,17 € + splátku dlhu 50,83 € (spolu 163 €) - splátkový kalendár neuzatvárala. K 30.4.2018 dlh 178,70 €. Určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2018. - podmienka splnená

#### Kontrola uznesení zo zasadnutia bytovej komisie zo dňa 22.3.2018:

##### Prechod nájmu

Václavská Renáta – Visokaiová Mária –v podkladoch pre zasadnutie predchádzajúcej KB sme uviedli, že na predmetnom byte evidujeme 1 osobu, a to zomrelú Visokaiovú Máriu. Správca ponecháva rozhodnutie o legitímnosti žiadosti o prechod nájmu na vlastníka bytu -Mesto Trebišov, resp. BK.

**Komisia opätovne žiada** Bytový podnik Trebišov, s.r.o., právne oddelenie, aby sa vyjadrilo, či bol splnený § 706 ods. 1 Obč. zákonníka v uvedenej veci.

Hlasovanie:

Za: 6

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Bod 4

Rôzne

a/Podnet na preskúmanie

Andrej Fecko, 3886/108 žiada o preskúmanie bytu v bytovom dome 3886 vchod 108 byt č.35.Byt bol pridelený Garaničovej Lucii – nájomníčkou bytu je od 20.3.2017, nájomná zmluva je platná do 30.9.2018. K 30.4.2018 dlh na byte: 0.-€

**Podnet p. Fecka** bol neopodstatnený, nakoľko bolo opätovnou kontrolou zistené, že nájomníčka uvedený byt riadne užíva a nikomu ho neprenajíma.

Hlasovanie:

Za: 6                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

b/ Žiadosť o pozastavenie exekučného konania

3542/44 Balog František – zo zápisnice z KB 22.3.2018 – KB na poslednom zasadnutí nerozhodla o tejto žiadosti, preto opätovne predkladáme KB na vyjadrenie k podanej žiadosti p. Balogom Františkom.

**Komisia odporúča** Bytovému podniku Trebišov, s.r.o. nepozastaviť exekučné konanie u p. Františka Baloga.

Hlasovanie:

Za: 6                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

## **2. Predloženie podkladov z Bytového podniku Trebišov, s.r.o.:**

Voľné byty:

a/ I. kategória:

**3886/108-36** ul. SNP - Ivaň Jozef – byt odovzdaný k 30.4.2018, 3.izbový, I.kategória,3.poschodie, plocha bytu 82,32 m2, dlh na byte: 0.-€.

**Komisia odporúča** pridelenie nájomného bytu na ul. SNP 3886/108-36 Jane Horváthovej. Komisia odporúča pred podpísaním NZ predložiť čestné vyhlásenie o pravdivosti údajov uvedených v žiadosti o pridelenie mestského nájomného bytu, ako aj o tom, že nie je vlastníkom žiadnej nehnuteľnosti určenej na bývanie.

Komisia odporúča nájomnú zmluvu uzavrieť do 31.12.2018.

Hlasovanie:

Za: 6                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

b/ II. kategória:

**1645/3-12** ul. Zimná - Oláh Štefan – byt odovzdaný k 30.4.2018, 4.izbový, II. kategória, 1.poschodie, plocha bytu 81,33 m2, dlh na byte: 516,90 €.

c/ IV. kategória

**2451/135** ul. I. Krasku - Tancoš Andrej, Valéria - obytná miestnosť odovzdaná k 31.3.2018.

Bunka - 1.-izbová, IV. kategória, plocha: 14,40 m2, k 30.4.2018 dlh 0.- €.

**Komisia neodporúča** pridelovanie unimobunky ako mestského nájomného bytu.

Hlasovanie:

Za: 5                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

Pridelené byty:

**KB z 20.2.2018:**

I.kategória:

**3886/108-31** ul. SNP - od 1.3.2018 nájomca Malynczák Jozef, Svatava – NZ do 30.9.2018.

**KB z 22.3.2018:**

II. kategória:

**1645/1-5** ul. Zimná - ako dispozičný byt - KB z 22.3.2018, 2.izbový, II. kategória, 2.poschodie,  
plocha bytu: 50,38 m<sup>2</sup>

**1645/3-16** ul. Zimná - od 1.4.2018 nájomca Kanalošová Jana, Džudža Michal – NZ do 30.9.2018.

IV. kategória:

**3542/46-5** ul. Záhradná - od 1.4.2018 nájomca Tancoš Andrej, Valéria - NZ do 31.12.2018.

**Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 30.06.2018**

**I. kategória:**

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predch.dlh	Aktuálny dlh k 30.4.2018	Dátum predch. predĺž.zmluvy
3538/1-2	B.Němc.	Kolesárová Serafína	120,00	404,00	233,00	1.1.2018
3538/3-21	B.Němc.	Farkašová Vladimíra	136,20	-	0,00	1.12.2017
3758/94-14	SNP	Gora Michal	283,00	0,00	1,80	1.7.2017
3758/94-16	SNP	Hudáková Jana	249,00	459,06	268,32	1.1.2018
3758/96-29	SNP	Rusnák Jozef	229,34	0,00	0,00	1.7.2016
3758/96-33	SNP	Petruška Roland	244,00	544,73	0,00	1.1.2018
3758/96-34	SNP	Zambová Amália	243,35	725,13	223,95	1.1.2018
3885/98-4	SNP	Maženská Lýdia	264,00	-	0,00	1.7.2015
3885/98-6	SNP	Farkaš Ladislav	148,00	0,00	1,80	1.7.2016
3885/100-14	SNP	Ujhelyi Matúš	256,94	421,90	0,00	1.1.2018
3885/100-20	SNP	Parimuchová Eva	290,28	409,33	109,33	1.1.2018
3886/104-11	SNP	Cifra Dalibor	233,00	1 449,00	450,00	1.1.2018

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 31.12.2018 u nájomníkov, ktorí majú dlh do 300 € s podmienkou vyplatenia celej čiastky pri podpise nájomnej zmluvy, okrem žiadateľov, ktorí majú uzatvorený splátkový kalendár v rámci mimosúdneho vymáhania.

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv do 30.6.2019 u nájomníkov Farkašová Vladimíra, Petruška Roland a Ujhelyi Matúš.

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv do 30.6.2020 u nájomníkov Gora Michal, Rusnák Jozef, Maženská Lýdia a Farkaš Ladislav.

Hlasovanie:

Za: 5 Proti: 0 Zdržal sa: 0

**II. kategória:**

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predch.dlh	Aktuálny dlh k 30.4.2018	Dátum predch. predĺž.zmluvy
1645/1-19	Zimná	Halpernová Monika	53,00	267,52	217,52	1.1.2018
1645/1-22	Zimná	Plajdicsková Ľubica	73,68	245,98	243,42	1.1.2018

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u nájomníkov do 31.12.2018, s podmienkou vyplatenia čiastky 50 € jednorázovo pri podpísaní nájomnej zmluvy, uzatvorení splátkového kalendára a pravidelnej platby nájomného.

Hlasovanie:

Za: 5 Proti: 0 Zdržal sa: 0

**Návrh na uznesenie – prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné číslo 1977/2 č. b. 42 ul. Severná**

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2142	42	Urdiankyová Darina nar. 20.2.1958	2018	100	1 581,48	67,45	1 648,93

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva tohto bytu z majetku mesta do vlastníctva nájomcu.

Hlasovanie:

Za: 5

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 30.06.2018

**IV. kategória:**

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predch.dlh	Aktuálny dlh k 30.4.2018	Dátum predch. predĺž.zmluvy
2232/40-3	Záhr.	Demeter Andrej,Eva	23,00	1 002,30	1 065,86	1.1.2018
2232/40-6	Záhr.	Zajac Jozef,Mária	32,96	0,00	93,73	1.7.2017
2311/31-1	I.Krasku	Pulková Jarmila,Tomáš	34,20	0,00	27,08	1.7.2017
3542/44-8	Záhr.	Zajacová Stela	83,15	1883,77	1943,22	1.1.2018
3542/46-4	Záhr.	Maďarová Jolana,Michal	82,88	9141,10	8991,10	1.4.2018
3542/46-12	Záhr.	Zajac František,Ludmila	79,82	1276,78	996,24	1.4.2018
3896/48-2	Záhr.	Kešel' Ján,Tamara	123,60	0,00	0,00	1.7.2017
3898/56-2	Záhr.	Rác Michal,Svetlana	80,00	130,00	0,00	1.4.2018
3921/70-3	Záhr.	Pulková Dorota	112,17	203,02	178,70	1.4.2018

**Zasadnutie bytovej komisie bolo prerušené** z dôvodu odchodu dvoch poslancov z rokovania BK, ktorá prestala byť uznášaniaschopná. Bude pokračovať v pondelok, 11.6.2018.

Zapísala: Mgr. Petronela Lučanská, tajomníčka komisie

Schválil: Vladimír Hornák, predseda komisie

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 11.6.2018

Pokračovanie zasadnutia bytovej komisie zo dňa 7.6.2018

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Vladimír Horňák 2. Mgr. Viera Mokáňová 3. Ing. Jaroslava Tereščáková	1. Ing. Alena Karabinošová 2. Radoslav Eperješi 3. Želmíra Macuráková
Nepřítomní členovia komisie:	1. Mgr. Radovan Pristáš	
Ostatní prítomní:		1. Mgr. Petronela Lučanská

Priebeh rokovania:

## 2. Predloženie podkladov z Bytového podniku Trebišov, s.r.o.:

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 30.06.2018

### IV. kategória:

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predch.dlh	Aktuálny dlh k 30.4.2018	Dátum predch. predĺž.zmluvy
2232/40-3	Záhr.	Demeter Andrej,Eva	23,00	1 002,30	1 065,86	1.1.2018
2232/40-6	Záhr.	Zajac Jozef,Mária	32,96	0,00	93,73	1.7.2017
2311/31-1	I.Krasku	Pulková Jarmila,Tomáš	34,20	0,00	27,08	1.7.2017
3542/44-8	Záhr.	Zajacová Stela	83,15	1883,77	1943,22	1.1.2018
3542/46-4	Záhr.	Maďarová Jolana,Michal	82,88	9141,10	8991,10	1.4.2018
3542/46-12	Záhr.	Zajac František,Eudmila	79,82	1276,78	996,24	1.4.2018
3896/48-2	Záhr.	Kešel' Ján,Tamara	123,60	0,00	0,00	1.7.2017
3898/56-2	Záhr.	Rác Michal,Svetlana	80,00	130,00	0,00	1.4.2018
3921/70-3	Záhr.	Pulková Dorota	112,17	203,02	178,70	1.4.2018

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 31.12.2018 s podmienkou vyplatenia celej čiastky pri podpise nájomnej zmluvy a pravidelnej platby nájomného u Pulkovej Jarmily.

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 31.12.2018 s podmienkou vyplatenia čiastky 50 € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára a pravidelnej platby nájomného.

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 30.9.2018 s podmienkou vyplatenia čiastky 50 € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorení

splátkového kalendára a pravidelnej platby nájomného u Demetera Andreja, Zajacovej Stely, Maďarovej Jolany, Zajaca Františka a Pulkovej Doroty.

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 30.6.2019 u Ráca Michala a Kešľa Jána s podmienkou pravidelnej platby nájomného.

**Komisia žiada** preveriť uhrádzanie nájomného cez IOP u Demetera Andreja, Zajaca Jozefa a Zajacovej Stely.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

#### Žiadosť o prechod nájmu

IV. kategória:

**2208/36-7** ul. Záhradná - Peterová Anna žiada o prechod nájmu po zomrelom manželovi Peterovi Zoltánovi, dlh k 30.4.2018: 12 354,92 €

**Komisia berie na vedomie** prechod nájmu mestského nájomného bytu na Annu Peterovú.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

#### Žiadosť o zmenu nájomcu

IV. kategória:

**2208/36-9** ul. Záhradná - nájomca Peter Marek - žiada o zmenu nájomcu mestského nájomného bytu na družku Nistorovú Moniku. Platnosť nájomnej zmluvy nájomcovi Peterovi Marekovi skončila 31.3.2016, bol podaný návrh na vypratanie bytu.

Mes. predpis: Platby: 12/2017 01/18 02/18 03/18 04/18  
28,84 € 40 € 0 € 0 € 100 € 0 €

K 30.4.2018 dlh: 4 626,33 €

**Komisia** sa žiadosťou o zmenu nájomcu nezaoberala z dôvodu, že bol podaný návrh na vypratanie bytu.

Hlasovanie:

Za: 4 Proti: 0 Zdržal sa: 2

#### Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy

IV. kategória:

**3542/46-10** ul. Záhradná – Horváth Jozef, Iveta – žiada o predĺženie nájomnej zmluvy. Platnosť NZ skončila 31.3.2016, bol podaný návrh na vypratanie bytu.

Mes. predpis: Platby: 01/18 02/18 03/18 04/18  
99,47 € 50 € 50 € 50 € 100 €

K 30.4.2018 dlh: 13 310,84 €

**Komisia** sa žiadosťou o predĺženie nájomnej zmluvy nezaoberala z dôvodu, že bol podaný návrh na vypratanie bytu.

Hlasovanie:

Za: 4 Proti: 0 Zdržal sa: 2

### **3. Prerokovanie písomných podkladov Bytového podniku Trebišov, s.r.o.**

#### Žiadosť o výmenu bytu

a./ Štefan Onody, SNP 3758/96, 075 01 Trebišov žiada o výmenu mestského nájomného bytu 2 izbového za 3 izbový byt, z dôvodu stiesnených podmienok.

**Komisia nemôže vyhovieť žiadosti**, nakoľko vzájomná výmena bytov sa realizuje na základe dohody dvoch nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

b./ Lucia Botošová, Juraj Zajac, Zimná 1645/5, 075 01 Trebišov žiadajú o výmenu bytu č. 25 na ul. Zimnej 1645/5 za byt na I. poschodí na ul. Zimnej č. 1645/2, z dôvodu zatekania strechy

a vytvárania plesní v byte.

**Komisia žiada** Bytový podnik Trebišov, s.r.o. o preverenie platnosti nájomnej zmluvy, splátkového kalendára, aktuálneho dlhu a prehľadu platieb za rok u. p. Botošovej Lucii a Zajaca Juraja.

Hlasovanie:

Za: 6

Proti: 0

Zdržal sa: 0

#### 4. Rôzne

a.) Voľné byty:

I. kategória:

**3885/100-22** ul. SNP – Breza Peter- byt odovzdaný k 11.6.2018, 1. izbový, I. kategória, 3.poschodie, dlh na byte: 0 €.

**Komisia odporúča** pridelenie nájomného bytu na ul. SNP 3885/100-22 Erikovi Rusnákovi. Komisia odporúča pred podpísaním NZ predložiť čestné vyhlásenie o pravdivosti údajov uvedených v žiadosti o pridelenie mestského nájomného bytu, ako aj o tom, že nie je vlastníkom žiadnej nehnuteľnosti určenej na bývanie.

Komisia odporúča nájomnú zmluvu uzavrieť do 31.12.2018.

Hlasovanie:

Za: 6

Proti: 0

Zdržal sa: 0

b.) **Komisia žiada** na najbližšie zasadnutie bytovej komisie od správcu Bytového podniku Trebišov, s.r.o. doručiť aktuálny zoznam o všetkých nájomcoch:

**a.) na dobu určitú** v mestských nájomných bytoch k 31.7.2018 (mesto a oddelene lokalita I. Krasku)

**b.) na dobu neurčitú** v meste Trebišov (mesto a lokalita I. Krasku)

**c.) aktuálne informácie o všetkých neplatičoch a doterajšom riešení správcu** v mestských nájomných bytoch k 31.7.2018.

Jedná sa o informácie: meno nájomcu, ulica, veľkosť bytu, mesačné platby, aktuálne dlhy v byte k 31.7.2018 a splátkové kalendáre dátumy začiatky – ukončenia. (bytové domy mesto a oddelene za lokalitu I. Krasku, Záhradná)

Zapísala: Mgr. Petronela Lučanská, tajomníčka komisie

Schválil: Vladimír Horňák, predseda komisie

## Komisia školstva, kultúry a športu

---

Číslo: 10

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie školstva, kultúry a športu

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

### **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie školstva, kultúry a športu zo dňa 12.6.2018.

**Predkladá:** Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie

**Spracoval:** Mgr. Danica Gajdošová, tajomníčka komisie

V Trebišove dňa 15.6.2018

predkladateľ



## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 12.6.2018

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. Mgr. Viera Mokáňová  
2. Mgr. Martin Begala  
3. Viera Hutmanová

1. Mgr. Alica Szilagyiová  
2. Marián Krištof

Neprítomní členovia komisie: 1. Marta Berešová

1. Ervín Hrtan

Ostatní prítomní:

1. Mgr. Danica Gajdošová  
2. Ing. Jana Bugatová  
3. Ing. Rastislav Kočiš

Priebeh rokovania:

### 1. Úvod

Všetkých prítomných privítala a zasadnutie komisie otvorila Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie. Materiál na zasadnutie komisie bol jej členom zaslaný v elektronickej forme. Prítomní členovia komisie hlasovali za program zasadnutia jednomyselne.

### 2. Školský korčuliarsky program

Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie, oboznámila prítomných členov komisie s predloženým Školským korčuliarskym programom (ďalej len „ŠKP“). ŠKP bol zástupcami Slovenského zväzu ľadového hokeja (ďalej len „SZLH“) v nadväznosti na Projekt podpory obnovy hokejovej infraštruktúry, ktorého bolo mesto úspešným žiadateľom, spracovaný v zmysle jednotnej metodiky a vychádza z celkového počtu detí/žiakov materských škôl a I. stupňa základných škôl. Ide teda len o prvotný návrh programu, ktorý je nevyhnutné nastaviť a prispôbiť možnostiam, podmienkam a záujmu všetkých dotknutých v meste, pričom deti, resp. ich zákonní zástupcovia nebudú znášať žiadne finančné výdavky spojené so zabezpečením a realizáciou tohto programu.

Mgr. Danica Gajdošová predniesla členom komisie informácie z pracovnej porady riaditeľov základných a materských škôl zo dňa 11.6.2018, na ktorej bol ŠKP podrobne odprezentovaný aj p. Dušanom Kobel'om, riaditeľom MŠKM a Ing. Janou Bugatovou, referentkou pre regionálny rozvoj. Cieľovou skupinou detí/žiakov, pre obdobie september až apríl školského roka 2018/2019, by mali byť predškólači materských škôl a žiaci 2. ročníkov, resp. v prípade vysokého záujmu aj iných ročníkov I. stupňa základných škôl. Riaditelia/-ľky škôl neboli proti, naopak prejavili záujem o túto aktivitu s možnosťou vopred informovať zákonných zástupcov detí. Konkrétnejšie informácie, týkajúce sa záujmu detí/žiakov za jednotlivé školy, ktoré sú potrebné pre zabezpečenie ďalších administratívnych a organizačných náležitostí kurzu, by mali byť zo strany škôl zriaďovateľovi poskytnuté na koncoročnej porade riaditeľov dňa 19.6.2018. Predbežne je možné konštatovať, že časový priestor

v mesiaci september bude využitý deťmi MŠ a v mesiaci október žiakmi 2. ročníka ZŠ Komenského. Korčuľovanie je pohybová aktivita, ktorá je v zozname uznaných športov pre rozvoj telesnej kultúry MŠVVaŠ SR, ale nie je súčasťou učebných osnov tak, ako je to pri lyžiarskych kurzoch alebo plaveckých výcvikoch organizovaných školami. Preto, ako bolo aj Mgr. Martinom Begalom podotknuté, bude potrebné dbať na maximálny počet detí na 1 trénera, vysporiadanie a ošetrovanie náležitostí spojených so zabezpečením zodpovednosti ohľadom zdravotného úrazového poistenia, lekárskeho potvrdení a informovaných súhlasov.

Komisia školstva, kultúry a športu berie na vedomie prezentáciu Školského korčuľarskeho programu spracovanú Slovenským zväzom ľadového hokeja a odporúča oddeleniu školstva spracovať ho na podmienky mesta Trebišov jednotne.

### **3. Záver**

Mgr. Viera Mokáňová sa prítomným poďakovala za účasť a ukončila zasadnutie komisie.

Zapísal: Mgr. Danica Gajdošová, tajomníčka komisie

Schválil: Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 11

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Rozpočtové opatrenie č. 6 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018

**Obsah materiálu:** - rozpočtové opatrenie č. 6  
- dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Rozpočtové opatrenie č. 6 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018, a to:

Príjmová časť 17 342,12 tis. €

Výdavková časť 16 283,90 tis. €

Rozdiel príjmov a výdavkov 1 058,22 tis. €

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci finančného odd.

V Trebišove, dňa 12.6.2018

predkladateľ



# MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

## Rozpočtové opatrenie č. 6/2018

V súlade s ustanovením §14 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z. n. p. a v súlade so schváleným VzN Mesta Trebišov o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení na rok 2018, uznesením MsZ č. 123/2017 zo dňa 11.12.2017, článku 10 Objem finančných prostriedkov na nepredvídané skutočnosti, kde do výšky 50% objemu rozhoduje o použití fin. prostriedkov primátor,

**schvaľujem**

**rozpočtové opatrenie - presun rozpočtových prostriedkov  
v súlade s § 14 ods. 2 písm. a) nasledovne:**

v časti bežných výdavkov spolu vo výške 13,51 tis. eur pre školské zariadenie v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trebišov uvedené v Tabuľke č. 1 na riešenie nepredvídaných udalostí

### z položky rozpočtu Mesta Trebišov

FK	Zdroj	EK	Program	Podprogram	Názov položky	Suma v (tis. eur)
09121	41	600xxx	9	9.2	Rezerva na BV – ZŠ, MŠ, CVCČ, ZUŠ	-13,51
<b>Spolu</b>						<b>-13,51</b>

### na položky rozpočtu škôl a školských zariadení Mesta Trebišov

FK	Zdroj	EK	Program	Podprogram	Názov položky	Suma v (tis. eur)
09602	41	700xxx	9	9.3	Rozpočet ZŠ M. R. Štefánika	13,51
<b>Spolu</b>						<b>13,51</b>

Tabuľka č. 1 - Použitie fin. prostriedkov z objemu prostriedkov na nepredvídané skutočnosti (v tis. eur)

Škola, školské zariadenie	Suma navýšenia	Dôvod navýšenia fin. prostriedkov
ZŠ M. R. Štefánika - ŠJ	13,51	Zakúpenie varného multifunkčného zariadenia elektrický konvektomat do ŠJ.
<b>Spolu</b>	<b>13,51</b>	<b>x</b>

Zostatok fin. prostriedkov určených na nepredvídané skutočnosti v rozpočte Mesta Trebišov po tejto zmene je 78,81 tis. eur. Presunom rozpočtových prostriedkov sa nemenia celkové príjmy a celkové výdavky rozpočtu.

V Trebišove, dňa 21.5.2018

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

## Dôvodová správa

Podľa článku 10 VZN Mesta Trebišov č. 155/2017 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení na rok 2018 o určení výšky dotácie do výšky 50% objemu prostriedkov rozhoduje o použití fin. prostriedkov primátor.

V rámci rozpočtového opatrenia č. 6 došlo k presunu finančných prostriedkov vo výške 13,51 tis. € z podprogramu 9.2 (Základné školy) EK 600 na podprogram 9.3 (Školské jedálne) EK 700 v sume 13,51 tis. €.

Zostatok finančných prostriedkov určených na nepredvídané skutočnosti v rozpočte Mesta Trebišov po tejto zmene je 78,81 tis. €.

Celková suma príjmov, výdavkov a prebytku sa po 6. rozpočtovej zmene nemení a zostáva v nasledujúcej podobe:

- |                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| • Celkové príjmy                      | 17 342,12 tis. € |
| • Celkové výdavky                     | 16 283,90 tis. € |
| • Rozdiel príjmov a výdavkov/prebytok | 1 058,22 tis. €  |

Spracoval: Ing. Peter Duč, vedúci finančného oddelenia  
V Trebišove, dňa 12.6.2018

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 12

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Rozpočtové opatrenie č. 7 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018

**Obsah materiálu:** - rozpočtové opatrenie č. 7 – tabuľková časť  
- dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

Rozpočtové opatrenie č. 7 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2018, a to:

Príjmová časť 17 346,12 tis. €

Výdavková časť 16 379,24 tis. €

Rozdiel príjmov a výdavkov 966,88 tis. €

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci finančného odd.

V Trebišove, dňa 12.6.2018

predkladateľ

## Rozpočet na rok 2018 - PRÍJMOVÁ ČASŤ (v tis. EUR)

Ukazovateľ	Rozpočet 2018 v tis. EUR po RO č. 4	Rozpočet 2018 v tis. EUR - 5. zmena	Bežné príjmy		Kapitálové príjmy		Finančné operácie	Rozdiel
			dotačné	vlastné	dotačné	vlastné		
<b>100 - Daňové príjmy</b>	<b>9 542,65</b>	<b>9 542,65</b>	<b>0,00</b>	<b>9 542,65</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
110 - Dane z príjmov a kapitálového majetku	8 051,65	8 051,65	0,00	8 051,65	0,00	0,00	0,00	0,00
111003 Výnos DzP poukázaný samospráve	8 051,65	8 051,65		8 051,65				0,00
120 - Dane z majetku	900,00	900,00	0,00	900,00	0,00	0,00	0,00	0,00
121001 Daň z pozemkov	180,00	180,00		180,00				0,00
121002 Daň zo stavieb	635,00	635,00		635,00				0,00
121003 Daň z bytov	58,00	58,00		58,00				0,00
121001 Daň z pozemkov - nedoplatky	5,00	5,00		5,00				0,00
121002 Daň zo stavieb - nedoplatky	19,00	19,00		19,00				0,00
121003 Daň z bytov - nedoplatky	3,00	3,00		3,00				0,00
130 - Dane za tovary a služby	591,00	591,00	0,00	591,00	0,00	0,00	0,00	0,00
133001 Daň za psa	17,00	17,00		17,00				0,00
133003 Daň za nevýherné hracie prístroje	0,50	0,50		0,50				0,00
133004 Daň za predajné automaty	0,70	0,70		0,70				0,00
133006 Daň za ubytovanie	5,80	5,80		5,80				0,00
133012 Daň za užívanie verejného priestranstva	20,00	20,00		20,00				0,00
133012 Daň za užívanie ver. p. - Dni mesta, trhy	22,00	22,00		22,00				0,00
133013 Poplatok za KOaDSO	495,00	495,00		495,00				0,00
134001 Za dobývací priestor	30,00	30,00		30,00				0,00
160 - Sankcie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Sankcie uložené v daňovom konaní	0,00	0,00						0,00
<b>200 - Nedaňové príjmy</b>	<b>993,06</b>	<b>997,06</b>	<b>0,00</b>	<b>997,06</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4,00</b>
210 - Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku	422,80	422,80	0,00	422,80	0,00	0,00	0,00	0,00
212002 Prenájom pozemkov	12,80	12,80		12,80				0,00
212003 Prenájom budov, priestorov a objektov	124,60	124,60		124,60				0,00
212003 Prenájom budov - bytovky anuita	205,00	205,00		205,00				0,00
212003 Prenájom priestorov - MsKS	32,50	32,50		32,50				0,00
212003 Prenájom priestorov - mestská ubytovňa	7,00	7,00		7,00				0,00
212003 Prenájom priestorov - garáže	30,00	30,00		30,00				0,00
212003 Prenájom ihriska s umelou trávou	10,00	10,00		10,00				0,00
212004 Prenájom stroj., prístroj., zar., tech. a nár.	0,90	0,90		0,90				0,00
220 - Administratívne a iné poplatky	503,50	503,50	0,00	503,50	0,00	0,00	0,00	0,00
221004 Administratívne poplatky	40,00	40,00		40,00				0,00
221004 Poplatky za hracie automaty	22,00	22,00		22,00				0,00
222003 Pokuty a penále	0,00	0,00		0,00				0,00
223001 Za predaj výrobkov, tovarov a služieb	10,00	10,00		10,00				0,00

223001 Kultúrne podujatia	10,00	10,00		10,00				0,00
223001 Opatrovateľská služba	50,00	50,00		50,00				0,00
223001 MsKS - kino	93,00	93,00		93,00				0,00
223001 Za predaj výr., tov. a sl. - reklama	9,00	9,00		9,00				0,00
223001 Za predaj výr., tov. a sl. - str. os. hyg.	1,00	1,00		1,00				0,00
223001 Mesto v zastúpení BP TV s.r.o.	205,00	205,00		205,00				0,00
223001 Ubytovanie útulok + ubytovňa	28,00	28,00		28,00				0,00
223001 IOMO	0,00	0,00		0,00				0,00
223002 Za jasle, MŠ a školské kluby	19,00	19,00		19,00				0,00
223004 Za prebytočný hnutelný majetok	0,00	0,00		0,00				0,00
229005 Za znečisťovanie ovzdušia	16,50	16,50		16,50				0,00
<b>230 - Kapitálové príjmy</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
231 Príjem z predaja kap. aktív	0,00	0,00						0,00
233 Príjem z predaja pozemkov	0,00	0,00						0,00
239 Ďalšie kapitálové príjmy	0,00	0,00						0,00
<b>240 - Úroky z vkladov</b>	<b>1,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
242 Úroky z bežných vkladov	1,00	1,00		1,00				0,00
244 Úroky z termínovaných vkladov	0,00	0,00		0,00				0,00
<b>290 - Iné nedaňové príjmy</b>	<b>65,76</b>	<b>69,76</b>	<b>0,00</b>	<b>69,76</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4,00</b>
292006 Z náhrad z poistného plnenia	0,00	0,00						0,00
292008 Z výťažkov z lotérií a hier	65,76	65,76		65,76				0,00
292017 Vratky DPH	0,00	0,00		0,00				0,00
292019 Z refundácie	0,00	0,00						0,00
292012 Z dobropisov	0,00	0,00						0,00
<b>292027 Iné - pokuty MsP, MsU</b>	<b>0,00</b>	<b>4,00</b>		<b>4,00</b>				<b>4,00</b>
Vlastné príjmy škôl	758,80	758,80	22,00	736,80				0,00
<b>VLASTNÉ PRÍJMY CELKOM</b>	<b>11 294,51</b>	<b>11 298,51</b>	<b>22,00</b>	<b>11 276,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4,00</b>

<b>300 - Granty</b>	<b>5 894,21</b>	<b>5 894,21</b>	<b>5 894,21</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>310 - Tuzemské bežné granty a transfery</b>	<b>5 894,21</b>	<b>5 894,21</b>	<b>5 894,21</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Nadácia TESCO - detské ihrisko	0,00	0,00						0,00
311 Dobrovoľná požiarna ochrana SR	3,00	3,00	3,00					0,00
311 Juvamen, o.z. - Dni Mesta Trebišov	0,00	0,00						0,00
311 Tatrabanka - nákup hudobného nástroja	0,00	0,00						0,00
311 VVS, a.s. - Dni Mesta Trebišov	0,00	0,00						0,00
312001 ZŠ Komenského - rekonštr. Strechy	0,00	0,00						0,00
312001 Terénna sociálna práca	67,09	67,09	67,09					0,00
312001 Z ÚPSVaR - aktivačné služby	70,00	70,00	70,00					0,00
312001 Soc. sféra (osobitný príjemca)	502,00	502,00	502,00					0,00
312001 MV SR oprava hrobov Sovietskej armády	1,70	1,70	1,70					0,00
312001 Mestský útulok - dotácia	21,60	21,60	21,60					0,00
312001 Projekt učíme sa celý život	0,00	0,00						0,00
312001 Voľby	0,00	0,00						0,00



312001 Projekt MPC školy	0,00	0,00						0,00
312001 Oprava strechy MsÚ	0,00	0,00						0,00
312001 Recyklačný fond	0,00	0,00	0,00					0,00
312001 Projekt - predchádzanie vzniku BRKO	0,00	0,00	0,00					0,00
312007 CVČ - Dotácia z inej obce	15,00	15,00	15,00					0,00
312012 Životné prostredie	3,66	3,66	3,66					0,00
312012 Evidencia obyvateľstva	8,00	8,00	8,00					0,00
312012 Cestná doprava	2,06	2,06	2,06					0,00
312012 Matrika	32,00	32,00	32,00					0,00
312012 ŠFRB	22,70	22,70	22,70					0,00
312012 Spoločný stavebný úrad	41,10	41,10	41,10					0,00
312012 Školský úrad	41,80	41,80	41,80					0,00
312012 Školstvo prenesené kompetencie	5 062,50	5 062,50	5 062,50					0,00
<b>320 - Tuzemské kapitálové granty a transfery</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
321 Nadácia SPP - Nafta	0,00	0,00						0,00
322001 ZŠ Komenského - rekonšt. Strechy	0,00	0,00						0,00
322001 MŠ Hviezdoslavova - rekonštrukcia	0,00	0,00						0,00
322001 Pri polícii - rekonštrukcia	0,00	0,00						0,00
322001 MŠ 1. decembra - rekonštrukcia	0,00	0,00						0,00
322001 Rekonštrukcia MŠ Medická	0,00	0,00						0,00
322001 CZŠ sv. Juraja - projekt zatepl. budovy	0,00	0,00						0,00
322001 ZŠ I. Krasku - dostavba	0,00	0,00						0,00
322001 PD - vých.-vzdel. centrum Medická	0,00	0,00						0,00
322001 Amfiteáter - úrad vlády	0,00	0,00						0,00
322001 Multifunkčné ihrisko - úrad vlády	0,00	0,00						0,00
322001 AVŠ - úrad vlády	0,00	0,00						0,00
322001 Obnova parku - projekt Interreg V	0,00	0,00						0,00
322001 Kanalizácia, vodovod ul. Cukrovarská	0,00	0,00						0,00
322002 Kanalizácia Milhostov - Trebišov	0,00	0,00						0,00
322002 Umelý trávnik - KSK + SFZ	0,00	0,00						0,00
322001 Projekt - predchádzanie vzniku BRKO	0,00	0,00						0,00
322001 Infraset	0,00	0,00						0,00
322002 Digitalizácia kina 3D	0,00	0,00						0,00
322002 Zvyšenie bezpečnosti cestnej premávky	0,00	0,00						0,00
322001 Kamerový systém - MV SR	0,00	0,00						0,00
<b>330 - Zahraničné granty</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
331001 Od zahr.subj. - Repar Rekonšt. Pariča	0,00	0,00						0,00
332001 Od zahr.subj. - Repar Rekonšt. Pariča	0,00	0,00						0,00
<b>400 Finančné operácie</b>	<b>153,40</b>	<b>153,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>153,40</b>	<b>0,00</b>
453 Zostatok prostriedkov z predch. rokov	6,00	6,00					6,00	0,00
454001 Prevod prost. RF - schv. v predch. rokoch	145,00	145,00					145,00	0,00
454001 Prevod prost. RF - schv. v bežnom roku	0,00	0,00						0,00
454002 Prevod prost. FRB - schv. v predch. rokoch	0,00	0,00					0,00	0,00
454002 Prevod prost. FRB - schv. v bežnom roku	2,40	2,40					2,40	0,00

456 Iné príjmové finančné operácie	0,00	0,00					0,00	0,00
456005 - IOMO	0,00	0,00						0,00
<b>500 Prijaté úvery a výpomoci</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
513001 Úver krátkodobý Modernizácia VO	0,00	0,00						0,00
513002 Digitalizácia kina 3D	0,00	0,00						0,00
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>17 342,12</b>	<b>17 346,12</b>	<b>5 916,21</b>	<b>11 276,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>153,40</b>	<b>4,00</b>

## Rozpočet na rok 2018 - VÝDAVKOVÁ ČASŤ

Ukazovateľ	Rozpočet 2018 v tis. EUR po RO č. 6	Rozpočet 2018 v tis. EUR - 7. zmena	Bežné výdavky		Kapitálové výdavky		Finančné operácie	Rozdiel
			dotačné	vlastné	dotačné	vlastné		
<b>01 - Všeobecné verejné služby</b>	<b>3 378,09</b>	<b>3 438,09</b>	<b>86,82</b>	<b>2 941,30</b>	<b>0,00</b>	<b>176,20</b>	<b>233,77</b>	<b>60,00</b>
01.1.1 Výkonné a zákonodárne orgány	1 647,02	1 647,02	54,82	1 590,00	0,00	2,20	0,00	0,00
Správa mesta (a poslanci MsZ - do r. 2016)	1 532,20	1 532,20		1 530,00		2,20		0,00
Poslanci MsZ	60,00	60,00		60,00				0,00
Prenesený výkon - stavebný úrad	41,10	41,10	41,10					0,00
Prenesený výkon - životné prostredie	3,66	3,66	3,66					0,00
Prenesený výkon - cestná doprava	2,06	2,06	2,06					0,00
Prenesený výkon - evidencia obyvateľstva	8,00	8,00	8,00					0,00
IOMO	0,00	0,00						0,00
01.3.3 Iné všeobecné služby	43,02	43,02	32,00	11,02	0,00	0,00	0,00	0,00
Matrika vlastné zdroje	11,02	11,02		11,02				0,00
Matrika prenesený výkon	32,00	32,00	32,00					0,00
01.6.0 Všeobecné verejné služby inde neklasif.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Voľby	0,00	0,00						0,00
01.7.0 Transakcie verejného dlhu	311,05	311,05	0,00	77,28	0,00	0,00	233,77	0,00
Splátka úveru - investičný (Junior)	43,46	43,46		5,00			38,46	0,00
Splátka úveru - starý	0,00	0,00		0,00			0,00	0,00
Splátka úveru - nový	48,26	48,26		5,60			42,66	0,00
Splátka úveru ŠFRB - 14 RD	2,17	2,17		0,42			1,75	0,00
Splátka úveru ŠFRB - 40, 18, 20 b.j.	56,06	56,06		25,62			30,44	0,00
Splátka úveru ŠFRB - 38 b.j.	47,36	47,36		7,77			39,59	0,00
Splátka úveru ŠFRB - 2 x 39 b.j. A,B	98,21	98,21		18,61			79,60	0,00
Splátka - úroky - EUROVIA	13,96	13,96		13,96			0,00	0,00
Splátka úveru ŠFRB - 12 RD	1,57	1,57		0,30			1,27	0,00
Splátka úveru Digitalizácia kina	0,00	0,00		0,00			0,00	0,00
01.8.0 Transfery všeobecnej povahy	1 377,00	1 437,00	0,00	1 263,00	0,00	174,00	0,00	60,00
Technické služby - dotácia	1 200,00	1 260,00		1 260,00				60,00
Obstaranie rolby	29,00	29,00		0,00		29,00		0,00
Obstaranie auta na zvoz TKO	145,00	145,00				145,00		0,00
Občianske združenia a nadácie	3,00	3,00		3,00				0,00
<b>02 - Obrana</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
02.2.0 Civilná obrana	0,00	0,00						0,00
<b>03 - Verejný poriadok a bezpečnosť</b>	<b>390,84</b>	<b>390,84</b>	<b>9,00</b>	<b>381,84</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
03.1.0 Policajné služby	386,49	386,49	6,00	380,49	0,00	0,00	0,00	0,00
Mestská polícia	380,00	380,00		380,00				0,00
Zriadenie miesta prvého kontaktu	6,49	6,49	6,00	0,49				0,00

Kamerový systém - rozšírenie a modernizácia	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
03.2.0 Požiarna ochrana	4,35	4,35	3,00	1,35				0,00
<b>04 - Ekonomická oblasť</b>	<b>386,41</b>	<b>391,41</b>	<b>67,09</b>	<b>260,30</b>	<b>0,00</b>	<b>64,02</b>	<b>0,00</b>	<b>5,00</b>
04.1.2 Všeob. prac. oblasť - TSP(terénna soc.práca)	67,09	67,09	67,09					0,00
04.2.1 Poľnohospodárstvo	0,00	0,00						0,00
04.2.2 Lesníctvo	0,40	0,40		0,40				0,00
04.4.3 Výstavba - projektová dokumentácia	0,00	0,00				0,00		0,00
04.5.1 Cestná doprava	318,92	323,92	0,00	259,90	0,00	64,02	0,00	5,00
Cestná doprava SAD	101,90	101,90		101,90				0,00
Prenájom autobusu pre ZŠ, ZUŠ, MŠ, DC, MsÚ	0,00	5,00		5,00				5,00
Oprava miestnych kom. (splátka EUROVIA)	0,00	0,00		0,00				0,00
Rekonštr. miestnych kom. (splátka EUROVIA)	64,02	64,02				64,02		0,00
Rekonštrukcia miestnych komunikácií	0,00	0,00						0,00
Oprava miestnych komunikácií a chodníkov	153,00	153,00		153,00		0,00		0,00
Zlepšenie infraštruktúry - sídlisko MIER	0,00	0,00						0,00
Parkovacie miesta - Demčák	0,00	0,00				0,00		0,00
Križovatky	0,00	0,00						0,00
Križovatka pri gymnáziu	0,00	0,00						0,00
Zvislé dopravné značky	0,00	0,00						0,00
Prístupové cesty do parku	0,00	0,00						0,00
Infraset	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
Zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
<b>05 - Ochrana životného prostredia</b>	<b>741,70</b>	<b>741,70</b>	<b>0,00</b>	<b>734,50</b>	<b>0,00</b>	<b>7,20</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
05.1.0 Nakladanie s odpadmi	566,20	566,20	0,00	559,00	0,00	7,20	0,00	0,00
Nakladanie s odpadmi	550,00	550,00	0,00	550,00				0,00
Štúdia - zhodnocovanie biologického odpadu	0,00	0,00						0,00
Zber a likvidácia kuchynského odpadu	3,00	3,00		3,00				0,00
Projekt - Zberný dvor	13,20	13,20	0,00	6,00	0,00	7,20		0,00
Zberné stanovišťa a podzemné kontajnery	0,00	0,00				0,00		0,00
05.6.0 Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	175,50	175,50	0,00	175,50	0,00	0,00	0,00	0,00
Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	10,00	10,00		10,00				0,00
Verejná zeleň	3,50	3,50		3,50				0,00
Odvodnenie Paričov	31,00	31,00		31,00				0,00
VVS a.s. KE - zrážková voda z parkovísk	108,00	108,00		108,00				0,00
Kanalizácia Milhostov - Trebišov	0,00	0,00				0,00		0,00
Odvodnenie Milhostov	23,00	23,00		23,00				0,00
Odvodnenie povrch. vôd Rómska osada	0,00	0,00						0,00
Odvodnenie povrch. vôd - vrátenie dotácie	0,00	0,00						0,00
<b>06 - Bývanie a občianska vybavenosť</b>	<b>1 148,31</b>	<b>1 152,31</b>	<b>92,70</b>	<b>1 054,21</b>	<b>0,00</b>	<b>5,40</b>	<b>0,00</b>	<b>4,00</b>
06.1.0 Rozvoj bývania	26,10	26,10	22,70	1,00	0,00	2,40	0,00	0,00
ŠFRB (prenesený výkon)	22,70	22,70	22,70					0,00
Jednod. poz. úpravy a výkup pozem. IBV-západ	0,00	0,00						0,00
Prenájom pozemku pod 12 a 14 RD	1,00	1,00		1,00				0,00
PD - Bytová výstavba JUH (30 bytov)	2,40	2,40				2,40		0,00

06.2.0 Rozvoj obcí	598,71	602,71	70,00	529,71	0,00	3,00	0,00	4,00
Úžitkové vozidlá do 3,5 t	0,00	0,00						0,00
Verejná nabíjacia elektrostanica	0,00	0,00						0,00
Vozidlo pre Mestské aktivačné stredisko	0,00	0,00						0,00
Dom smútku - rekonštrukcia	0,00	0,00				0,00		0,00
Výstavba cintorína - infraštruktúra	18,12	18,12		18,12				0,00
Nákup pozemku od Evanjelickej cirkvi	0,00	0,00						0,00
Detské ihriská - rozšírenie a rekonštrukcia	27,94	27,94		27,94				0,00
Vratka NFP Priemyselný park	6,60	6,60		6,60				0,00
Priemyselný park - strážna služba	48,00	48,00		48,00				0,00
Priemyselný park - právne služby	10,00	10,00		10,00				0,00
Z ÚPSVaR - aktivačné služby	120,00	120,00	70,00	50,00				0,00
Mestské hospodárske stredisko	305,35	305,35		305,35				0,00
Mestské aktivačné stredisko	50,00	50,00		50,00				0,00
Valník	0,00	0,00						0,00
Oplotenie pozemkov - juhovýchod	0,00	0,00						0,00
Menšie obecné služby - 32 hod.	7,70	7,70		7,70				0,00
Nový Majer	0,00	0,00						0,00
Územný plán	0,00	4,00		1,00		3,00		4,00
Mestský park + amfiteáter	5,00	5,00		5,00	0,00			0,00
Kanalizácia Cukrovarská + vodovod	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
Detské ihrisko - Nadácia SPP - Nafta	0,00	0,00						0,00
Mestský cintorín	0,00	0,00		0,00				0,00
PD - obnova parku - projekt Interreg V	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
06.4.0 Verejné osvetlenie	162,00	162,00	0,00	162,00				0,00
06.6.0 Občianska vybavenosť inde neklasifikovaná	361,50	361,50	0,00	361,50	0,00	0,00	0,00	0,00
Oprava budov, prevádzkové náklady	120,00	120,00		120,00				0,00
DPH, daň z príjmu	0,00	0,00		0,00				0,00
Mesto v zastúpení BP TV s.r.o.	205,00	205,00		205,00				0,00
Oprava - strecha Berehovo	0,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Oprava strecha Športklub, CVČ	0,00	0,00		0,00				0,00
Oprava strechy MsÚ	0,00	0,00		0,00				0,00
Prenájom pozemku Matuchová	2,20	2,20		2,20				0,00
Preložky - Mecger	34,30	34,30		34,30				0,00
Mestská ubytovňa	0,00	0,00						0,00
<b>07 - Zdravotníctvo</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
07.1.3 Iné zdravotn. výrobky, prístroje a zariadenia	0,00	0,00						0,00
<b>08 - Rekreačia, kultúra a náboženstvo.</b>	<b>517,48</b>	<b>539,98</b>	<b>1,70</b>	<b>537,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,78</b>	<b>0,00</b>	<b>22,50</b>
08.1.0 Rekreačné a športové služby	257,78	280,28	0,00	279,50	0,00	0,78	0,00	22,50
Rekreačné a športové služby	172,00	187,50		187,50				15,50
Výstavba ihriska - umelý trávnik	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
Ihrisko s umelým povrchom	0,00	5,00		5,00				5,00
Zimný štadión - rekonštrukcia	0,78	0,78				0,78		0,00
Areál vodných športov	20,00	20,00		20,00	0,00			0,00

Cyklotrasa - značenie, obnova	2,00	2,00		2,00				0,00
<b>Mestský športový klub mládeže</b>	<b>63,00</b>	<b>65,00</b>		<b>65,00</b>				<b>2,00</b>
08.2.0 Kultúrne služby	256,50	256,50	0,00	256,50	0,00	0,00	0,00	0,00
Kultúrne služby	185,00	185,00		185,00				0,00
Futbalový turnaj 31.12.2013	0,00	0,00						0,00
Digitalizácia kina 3D	57,00	57,00		57,00				0,00
Nákup hudobného nástroja	0,00	0,00						0,00
Folklórny festival	2,00	2,00		2,00				0,00
Kultúrne leto	2,50	2,50		2,50				0,00
Dni mesta	10,00	10,00		10,00				0,00
08.2.0 Kultúrne služby - pamiatková starostlivosť	2,20	2,20	1,70	0,50	0,00	0,00	0,00	0,00
Mauzóleum - stráženie	0,40	0,40		0,40				0,00
Oprava hrobov Sovietskej armády	1,80	1,80	1,70	0,10				0,00
Hrad Parič	0,00	0,00						0,00
Repar Rekonštrukcia Pariča	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
Nasvietenie rím.-kat. kostola	0,00	0,00				0,00		0,00
08.4.0 Náboženské a iné spoločenské služby	1,00	1,00		1,00				0,00
<b>09 - Vzdelávanie</b>	<b>8 756,02</b>	<b>8 759,86</b>	<b>4 990,31</b>	<b>3 760,98</b>	<b>0,00</b>	<b>4,73</b>	<b>0,00</b>	<b>3,84</b>
09. Školské zariadenia - MŠ, CVC, ZUŠ	3 574,26	3 574,26		3 569,53		4,73		0,00
09. Základné školy - prenesené kompetencie	4 948,51	4 948,51	4 948,51		0,00	0,00		0,00
09.1.1.1 Predprimárne vzdelávanie s bež. starostl.	122,49	122,49	0,00	122,49	0,00	0,00	0,00	0,00
MŠ Hviezdoslavova - rekonštrukcia	0,00	0,00			0,00	0,00		0,00
MŠ Pri polícii - rekonštrukcia	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00		0,00
MŠ 1. decembra - rekonštrukcia	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00		0,00
Detské jasle	45,65	45,65		45,65				0,00
MŠ Hviezdoslavova	0,00	0,00						0,00
MŠ Škultétyho - projekt MPC	0,00	0,00						0,00
Rekonštrukcia MŠ	0,00	0,00						0,00
Súkromná MŠ DSA	76,84	76,84		76,84				0,00
09.1.2.1 Primárne vzdelávanie	63,46	63,46	0,00	63,46	0,00	0,00	0,00	0,00
CZŠ sv. Juraja	62,22	62,22		62,22				0,00
CZŠ sv. Juraja - ohrievač vody	1,24	1,24		1,24				0,00
Súkromná ZUŠ	0,00	0,00						0,00
ZŠ I. Krasku - projekt MPC	0,00	0,00						0,00
ZŠ Komenského - rekonštrukcia strechy	0,00	0,00						0,00
<b>09.2.1.3 Nižšie sekundárne vzdelávanie odborné</b>	<b>0,00</b>	<b>3,84</b>		<b>3,84</b>				<b>3,84</b>
09.5.0 Vzdelávanie nedefinované - školenia	5,50	5,50		5,50				0,00
09.5.0 CVC - do roku 2017	0,00	0,00		0,00				0,00
09.5.0 Učíme sa celý život	0,00	0,00						0,00
09.8.0 Vzdelávanie inde neklasif. - školský úrad	41,80	41,80	41,80					0,00
<b>10 - Sociálne zabezpečenie</b>	<b>965,05</b>	<b>965,05</b>	<b>688,10</b>	<b>276,95</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
10.2.0 Staroba - denné centrá	20,00	20,00		20,00				0,00
10.2.0 Zariadenia soc. služieb - staroba	0,00	0,00						0,00
10.2.0 Ďalšie soc. služby - staroba	5,50	5,50		5,50				0,00

10.2.0 Opatrovateľská služba	202,00	202,00		202,00				0,00
10.4.0 Rodina a deti	1,00	1,00		1,00				0,00
10.4.0 Rodina a deti - RP a HN os. príjemca	502,00	502,00	502,00					0,00
10.7.0 Sociálna pomoc občanom v hmotnej núdzi	0,00	0,00						0,00
10.7.0 Dávky soc. pomoci HN pre ŠZŠ a ŠZŠI	164,50	164,50	164,50					0,00
10.7.0 Mestská sociálna ubytovňa	20,00	20,00		20,00				0,00
10.7.0 Ďalšie soc. služby - stred. osob. hygieny	6,00	6,00		6,00				0,00
10.9.0 Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	6,45	6,45		6,45				0,00
10.7.0 Mestský útulok	37,60	37,60	21,60	16,00				0,00
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>16 283,90</b>	<b>16 379,24</b>	<b>5 935,72</b>	<b>9 947,58</b>	<b>0,00</b>	<b>258,33</b>	<b>233,77</b>	<b>95,34</b>

<b>Príjmy spolu</b>	<b>17 342,12</b>	<b>17 346,12</b>	<b>5 916,21</b>	<b>11 276,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>153,40</b>	<b>4,00</b>
<b>Výdavky spolu</b>	<b>16 283,90</b>	<b>16 379,24</b>	<b>5 935,72</b>	<b>9 947,58</b>	<b>0,00</b>	<b>258,33</b>	<b>233,77</b>	<b>95,34</b>
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov</b>	<b>1 058,22</b>	<b>966,88</b>	<b>-19,51</b>	<b>1 328,93</b>	<b>0,00</b>	<b>-258,33</b>	<b>-80,37</b>	<b>-91,34</b>

Zostatok prebytku	299,56	č. Uznesenia
		58/2017
Zníženie energ.nár.budovy CZŠ sv. Juraja	78,51	78/2017
		59/2017
Zníženie energ.nár.budovy MŠ Pri Polícií	49,98	79/2017
Požiarna zbrojnica	1,50	89/2017
Komplexný manažment nakladania s komun. odpadom	400,00	3/2018
Spoluúčasť - Rozšírenie kamerového systému 8. etapa	4,74	16/2018
Oprava strechy Športclub	23,94	18/2018
Oprava strechy MsÚ	10,37	17/2018
Obstaranie chladiacich boxov do Domu smútku	25,00	34/2018
Osvetlenie priechodov pre chodcov - PD	1,08	46/2018
Osvetlenie priechodov pre chodcov	6,58	45/2018
Obstaranie prístroja na maľovanie čiar na komunikáciách	6,70	51/2018
Oprava malého bazéna v AVŠ - bež. transfer pre TS	15,76	52/2018
Plátno na premietanie na letnom kine	3,41	50/2018
Územný plán č. 4	3,16	42/2018
Odstavné plochy na sídliskách	36,59	49/2018

## Dôvodová správa

### Príjmová časť

V príjmovej časti rozpočtovým opatrením č. 7 dochádza v kapitole 200 k tejto zmene:

- **292027 – Iné** – zvýšenie bežných príjmov o 4,00 tis. € určených na Zmeny a doplnky Územného plánu č. 3 (hotovostný vklad p. Chačlariana), určeného na pokrytie výdavkov súvisiacich so Zmenami a doplnkami Územného plánu č. 3. na základe Uznesenia MsZ č. 131/2016.

### Výdavková časť

Vo výdavkovej časti rozpočtovým opatrením č. 7 dochádza v kapitolách 01, 04, 06, 08 a 09 k týmto zmenám:

- **FK 01.8.0 Transfery všeobecnej povahy – Technické služby – dotácia, Prvok 10.1.2 Zimný štadión** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 60,00 tis. € z dôvodu poskytnutia bežného transferu pre Technické služby mesta Trebišov, určeného na 13. plat pre zamestnancov TS,
- **FK 04.5.1 Cestná doprava – Prenájom autobusu pre ZŠ, ZUŠ, MŠ, DC, MsÚ, Podprogram 8.1 MHD** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 5,00 tis. € určených na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom. Suma 5,00 tis. € bola stanovená hrubým odhadom, pretože v rokoch 2015 – 2017 využívali MŠ, ZŠ, DC tzv. veľký autobus Technických služieb vo veľmi malej miere,
- **FK 06.2.0 Rozvoj obcí – Územný plán, Prvok 1.3.2 Územné plánovanie** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 1,00 tis. € určených na Zmeny a doplnky Územného plánu č. 3 na základe Uznesenia MsZ č. 131/2016. Táto zmena súvisí so zapojením sumy 4,00 tis. do príjmovej časti rozpočtu,
- **FK 06.2.0 Rozvoj obcí – Územný plán, Prvok 1.3.2 Územné plánovanie** – zvýšenie kapitálových vlastných výdavkov o 3,00 tis. € určených na Zmeny a doplnky Územného plánu č. 3 na základe Uznesenia MsZ č. 131/2016. Táto zmena súvisí so zapojením sumy 4,00 tis. do príjmovej časti rozpočtu,
- **FK 08.1.0 Rekreačné a športové služby, Podprogram 10.2 Grantový systém podpory športu** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 15,50 tis. € z dôvodu navýšenia dotácie pre FK Slavoj Trebišov v sume 11,00 tis. € a HK Slavoj Trebišov v sume 4,50 tis. € určených na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom,
- **FK 08.1.0 Rekreačné a športové služby – Ihrisko s umelým povrchom, Prvok 10.1.4 Futbalový areál** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 5,00 tis. € určených na zakúpenie radlice, rozmetača piesku a soli a iných bežných výdavkov určených na prevádzku ihriska (PHM, spotrebný materiál),
- **FK 08.1.0 Rekreačné a športové služby – Mestský športový klub mládeže, Prvok 10.1.8 Mestský športový klub mládeže** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 2,00 tis. € určených na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom,
- **FK 09.2.1.3 Nižšie sekundárne vzdelávanie odborné, Podprogram 9.15 Transfery neziskovým právnickým osobám** – zvýšenie bežných vlastných výdavkov o 3,84 tis. € určených na úhradu fakturovanej sumy za produktívnu prácu študentov CSOŠ sv. Jozafáta v zmysle systému duálneho vzdelávania podľa Zmluvy zo dňa 26.4.2018 o zabezpečení praktického vyučovania podľa ust. § 6 ods. 3 zákona č. 61/2015 Z. z. o odbornom vzdelávaní a príprave a o zmene a doplnení niektorých



zákonov v znp, v priestoroch mimo školy, uzavretej medzi Cirkevnou strednou odbornou školou sv. Jozafáta a Mestom Trebišov. Kvôli prehľadu skutočne vykonaných prác študentmi prikladáme Pracovný denník – Príloha č. 2 k RO č. 7.

Celková suma príjmov, výdavkov a prebytku sa po 7. rozpočtovej zmene mení nasledovne:

• Celkové príjmy	17 346,12 tis. €
• Celkové výdavky	16 379,24 tis. €
• Rozdiel príjmov a výdavkov/prebytok	966,88 tis. €
• Zostatok nerozdeleného prebytku	299,56 tis. €

Spracoval: Ing. Peter Duč, vedúci finančného oddelenia

V Trebišove, dňa 12.6.2018

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 13

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Dotácia na podporu iných ako športových aktivít

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- Príloha č. 1

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií č. 156/2018 a na základe prijatej žiadosti (Príloha č. 1), finančnú dotáciu na podporu iných ako športových aktivít na rok 2018 pre Občianske združenie – Spevácky zbor Corale Collegium v sume 7 000,00 €.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci finančného oddelenia

V Trebišove dňa 14.6.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

Dňa 1.6.2018 bola na Mesto Trebišov Občianskym združením – Spevácky zbor Corale Collegium doručená Žiadosť o poskytnutie dotácie. Požadovaný účel dotácie: cestovné, nočľah, poistenie, propagácia. Detailný súpis požadovaných finančných prostriedkov je uvedený v Prílohe č. 1 k tejto Dôvodovej správe.

V zmysle článku 3 ods. 3.3. písm. c) Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií č. 156/2018, ak je žiadaná dotácia vo výške viac ako 3 000,00 €, rozhoduje o poskytnutí takejto dotácie MsZ.

Z tohto dôvodu predkladáme MsZ na schválenie poskytnutie finančnej dotácie na podporu iných ako športových aktivít na rok 2018 pre Občianske združenie – Spevácky zbor Corale Collegium v sume 7 000,00 €.

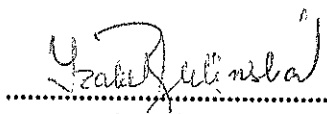
Spracoval: Ing. Peter Duč, vedúci finančného oddelenia  
V Trebišove, dňa 14.6.2018

# Žiadosť

o poskytnutie dotácie v súlade so Všeobecne záväzným nariadením  
Mesta Trebišov č. 151/2017

MESTO TREBIŠOV	
MESTSKÝ ÚRAD	
Dátum: - 1. 06. 2018	
Evidenčné číslo: 2018/218	Číslo d. úst.:
Prílohy:	Výberový:

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov

<b>Ziadateľ:</b> SPEVACKÝ ZBOR CORALE COLLEGIUM
Presná identifikácia žiadateľa o poskytnutie dotácie v súlade s výpisom z príslušného registra, adresa, PSČ KOMENSKÉHO 2137/65, 07501 TREBIŠOV
<b>Štatutárny zástupca:</b> IZABELA BULINSKA' D.S. ART
Titul, meno, priezvisko, funkcia PREDSEDA OZ-SPEV. ZBOR CORALE COLLEGIUM
<b>Právna forma:</b> OBČIANSKE ZDRUŽENIE
napr. spol. s r.o., a.s., nezisková organizácia, spolok, združenie, klub, občianske združenie, cirkev, obec, atď.
<b>Zápis v registri:</b> IV pod číslom ... zo dňa 2.1.2014 pod číslom VVS/1-900/90-42640
Uviest' druh registra, napr. obchodný, živnostenský, register Krajského úradu, register Ministerstva / vnútra SR
<b>IČO:</b> 42326559
Identifikačné číslo pridelené Štatistickým úradom SR
<b>DIČ:</b> 0
Daňové identifikačné číslo pridelené príslušným daňovým úradom
<b>Bankové spojenie:</b> OTP BANKA, IBAN: SK945200000000015360308
Názov banky, číslo účtu, kód banky č.ú. 15360308, banka 5200
<b>Názov projektu, akcie:</b> KONCERTY NA REPEREKENCIAU MESTA TREBIŠOV, Názov projektu, akcie, na ktorú žiadateľ požaduje dotáciu. účasť na festivale ZBOROVÉHO SPEVU
<b>Termín a miesto realizácie projektu, akcie:</b> STARÁ LUBOVŇA, RUŽBACHY SEPTEMBER 2018
<b>Charakteristika projektu, akcie:</b> SPEV. ZBOR NA POZVANIA NA VIACERO ZBOR. PODVIATÍ. Popis a charakteristika projektu, akcie na ktorú žiadateľ požaduje dotáciu KONCERTY A SÚSTRE- Popísať zámery, ciele a výsledky projektu, akcie. DENIE ZBORU - 2 KONCERTY
<b>Odôvodnenie žiadosti a forma účasti Mesta Trebišov:</b> Forma účasti mesta – napr. spoluorganizátor, záštita, spolufinancovanie.
<b>Celkový rozpočet projektu, akcie:</b> 11000€ ccw. CESTOVNÉ, NOCLAH, POISTENIE, PROPAGÁCIA. Vyčísliť celkovú potrebu finančných prostriedkov na projekt, akciu s rozčlenením na účel použitia – napr. prepravné, cestovné, účastnícky poplatok, poistenie, propagácia, atď. Z celkového rozpočtu vyčleniť čiastku požadovanú od mesta s určením účelu. POZNÁMKA: od 10. m. zbor nemá žiadnu dotáciu od mesta.
<b>Celková výška dotácie požadovanej od Mesta Trebišov:</b> 7000€ Uviest' celkovú výšku požadovanej dotácie od Mesta Trebišov.
<b>Telefonický kontakt:</b> 0918 538 532
<b>E-mailová adresa:</b> izabela.bulinska@gmail.com
<b>Miesto:</b> TREBIŠOV
<b>Dátum:</b> 1.6.2018
 ..... podpis žiadateľa

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 14

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Rozdelenie finančných prostriedkov určených na dotácie do jednotlivých fondov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií č. 156/2018, Uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 2/2018 zo dňa 16.2.2018 a Koncepcie rozvoja športu 2018 – 2022 schválenej Uznesením Mestského zastupiteľstva Mesta Trebišov č. 121/2017 zo dňa 11.12.2017, rozdelenie finančných prostriedkov určených na dotácie z rozpočtu Mesta Trebišov na podporu rozvoja športu a telesnej kultúry v celkovej sume 187 500,00 € takto:

- |                                      |                |                       |
|--------------------------------------|----------------|-----------------------|
| • Fond na podporu športových klubov  | v sume         | 170 300,00 €, z toho: |
| ○ 1. skupina (koef. športu > 1 %)    | v sume         | 159 464,00 €          |
| ○ 2. skupina (koef. športu < 1 %)    | v sume         | 10 836,00 €           |
| • Fond na podporu športových aktivít | v sume         | 12 040,00 €           |
| • Fond primátora                     | v úhrnnej sume | 5 160,00 €            |

2. v nadväznosti na uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 2/2018 zo dňa 16.2.2018 a č. 54/2018 zo dňa 14.5.2018, navýšenie finančných dotácií v celkovej sume 15 500,00 € určenej pre športové kluby na obdobie od nadobudnutia účinnosti tohto uznesenia do 31.12.2018, a to výlučne na služby súvisiace s prepravou osôb externým dodávateľom, v nasledujúcej štruktúre:

- |                                    |        |             |
|------------------------------------|--------|-------------|
| • Futbalový klub SLAVOJ TREBIŠOV   | o sumu | 11 000,00 € |
| • Hádzanársky klub SLAVOJ TREBIŠOV | o sumu | 4 500,00 €  |

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci finančného oddelenia

V Trebišove dňa 12.6.2018

predkladateľ

## Dôvodová správa

### Ad 1

V zmysle článku 3 ods. 3.3. písm. a) Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií č. 156/2018, o rozdelení finančných prostriedkov do jednotlivých fondov v rámci dotácií určených na podporu rozvoja športu a telesnej kultúry rozhoduje MsZ. O percentuálnom rozdelení finančných prostriedkov do jednotlivých fondov pojednáva Koncepcia športu 2018 – 2022. Na základe uvedených skutočností predkladáme MsZ na schválenie rozdelenie sumy 182 500,00 € určenej na podporu rozvoja športu a telesnej kultúry takto:

• Fond na podporu športových klubov	v sume	170 300,00 €, z toho:
○ 1. skupina (koef. športu > 1 %)	v sume	159 464,00 €
○ 2. skupina (koef. športu < 1 %)	v sume	10 836,00 €
• Fond na podporu športových aktivít	v sume	12 040,00 €
• Fond primátora	v úhrnnej sume	5 160,00 €.

Dodávame, že úhrnná suma v rámci Fondu primátora vo výške 5 160,00 € pozostáva z:

- 4 000,00 € – suma schválená uznesením MsZ č. 2/2018,
- 1 160,00 € – v súčasnosti navrhovaná suma.

### Ad 2

MsZ v Trebišove uznesením č. 2/2018 zo dňa 16.2.2018 schválilo rozdelenie dotácií pre športové kluby na rok 2018. Uznesením č. 54/2018 schválilo MsZ v Trebišove dňa 14.5.2018 predloženie návrhu rozpočtovej zmeny týkajúcej sa výdavkov na zabezpečenie dopravy pre subjekty využívajúce prepravu autobusom Technických služieb v doterajšom rozsahu. Na základe informácií z klubov bola vyčíslená predpokladaná potreba navýšenia dotácie pre športové kluby takto:

• Futbalový klub SLAVOJ TREBIŠOV	o sumu	11 000,00 €
• Hádzanársky klub SLAVOJ TREBIŠOV	o sumu	4 500,00 €.

Dodávame, že z vypočítanej predpokladanej potreby navýšenia dotácie bola odrátaná priemerná suma, ktorú by športové kluby, v doterajšom rozsahu využívania autobusu, zaplatili Technickým službám. Uvedené sumy sú tieto športové kluby oprávnené využiť na zabezpečenie prepravy osôb externým dodávateľom za obdobie od nadobudnutia účinnosti tohto uznesenia do 31.12.2018.

Spracoval: Ing. Peter Duč, vedúci finančného oddelenia  
V Trebišove, dňa 12.6.2018

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 15

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017

**Obsah materiálu:** - Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017  
- Hodnotiaca správa k 31.12.2017

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A/ berie na vedomie**

- a) Stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu
- b) Správu nezávislého audítora z overenia ročnej účtovnej závierky a hospodárenia mesta

### **B/ schvaľuje**

- a) Záverečný účet za rok 2017 a celoročné hospodárenie Mesta Trebišov za rok 2017 bez výhrad
- b) Rozdelenie zostatku prebytku rozpočtu vo výške 1 192 657,36 € nasledovne:
  1. Účelovo určené prostriedky roku 2017 určené na použitie v roku 2018 vo výške 368 965,83 € z toho:

• Základné školy	150 203,64 €
• Sociálna sféra	7 251,01 €
• Mzdy prenesené kompetencie	8 000,25 €
• Amfiteáter	10,32 €
• Mestský útulok	3 764,35 €
• Areál vodných športov	45 384,46 €
• ZŠ Komenského	24 236,35 €
• Zo združ. inv. príspev. – Demčák	19 760,00 €
• Miesto prvého kontaktu	6 000,00 €
• Kamerový systém	156,89 €
• Ihrisko s umelým povrchom	101 513,02 €
• Grant ČSOB – gombíky na prechodoch	2 685,54 €

2. Takto upravený zostatok zdrojov vo výške 823 691,53 € navrhujeme prideliť do rezervného fondu mesta vo výške 816 381,34 € a do fondu rozvoja bývania 7 310,19 €.

- c) Hospodárenie príspevkových organizácií
- d) Usporiadanie hospodárenia príspevkových organizácií a to:
- **Mestský športový klub mládeže Trebišov** – strata za rok 2017 vo výške 909,08 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov
  - **Technické služby mesta Trebišov** – strata z hlavnej činnosti za rok 2017 vo výške 31 195,97 preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov a zisk za rok 2017 z podnikateľskej činnosti vo výške 1 314,55 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.
- e) Usporiadanie výsledku hospodárenia Mesta Trebišov z **podnikateľskej činnosti** – zisk vo výške 7 793,47 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

### **C/ ukladá**

Prednostovi mestského úradu zrealizovať zúčtovanie prerozdelenia záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017.

T: 30.6.2018  
Z: prednosta MsÚ

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor  
**Spracovali:** Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného  
PhDr. Beáta Hippová, hlavná účtovníčka

V Trebišove, dňa 5.6.2018

predkladateľ



# **MESTO TREBIŠOV**



## **ZÁVEREČNÝ ÚČET MESTA TREBIŠOV ZA ROK 2017**

Spracoval:                    Ing. Peter Duč  
                                      PhDr. Beáta Hippová

V Trebišove, dňa 31.5.2018

Návrh Záverečného účtu vyvesený na úradnej tabuli dňa 5.6.2018

Záverečný účet schválený MsZ dňa ....., uznesením č. ....



## OBSAH

<b>ÚVOD</b> .....	<b>3</b>
<b>1 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE</b> .....	<b>4</b>
1.1 <i>PLNENIE ROZPOČTU PRÍJMOV</i> .....	5
1.2 <i>PLNENIE ROZPOČTU VÝDAVKOV</i> .....	9
1.3 <i>FINANČNÉ OPERÁCIE</i> .....	13
1.4 <i>ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE MESTA A ROZDELENIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU</i> 14	
1.5 <i>HOSPODÁRENIE FONDOV</i> .....	17
<b>2 BILANCIA AKTÍV A PASÍV</b> .....	<b>18</b>
<b>3 PREHLAD O STAVE A VÝVOJI DLHU</b> .....	<b>19</b>
<b>4 ÚDAJE O HOSPODÁRENÍ PRÍSPEVKOVÝCH ORGANIZÁCIÍ</b> .....	<b>20</b>
<b>5 PREHLAD O POSKYTNUTÝCH ZÁRUKÁCH A O PODNIKATELSKEJ ČINNOSTI MESTA TREBIŠOV</b> .....	<b>21</b>
<b>6 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ŠTÁTNEMU ROZPOČTU A EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU</b> .....	<b>22</b>
<b>7 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – ROZPOČTOVÝM ORGANIZÁCIÁM</b> .....	<b>23</b>
<b>8 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – PRÍSPEVKOVÝM ORGANIZÁCIÁM</b> .....	<b>24</b>
<b>9 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI OSTATNÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM A FYZICKÝM OSOBÁM</b> .....	<b>26</b>
<b>10 ZÁVER</b> .....	<b>27</b>



## ÚVOD

Podľa príslušných ustanovení zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z. n. p. (ďalej len ("zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy") predkladáme údaje o rozpočtovom hospodárení súhrne spracované do záverečného účtu mesta Trebišov.

Závěrečný účet podľa § 16 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy obsahuje najmä údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3 v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciu aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií v ich pôsobnosti, prehľad o poskytnutých zárukách podľa jednotlivých príjemcov, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti.



## 1 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE

Finančné hospodárenie mesta Trebišov sa riadilo rozpočtom mesta na rok 2017 schváleným uznesením mestského zastupiteľstva číslo 18/2017 zo dňa 27.2.2017. Schválený rozpočet mesta Trebišov bol v priebehu roka upravovaný deväťkrát. Schválený rozpočet a jeho poslednú zmenu (k 31.12.2017) uvádzame v tabuľke 1 (údaje v €):

Tabuľka 1

	<b>Rozpočet 2017</b>	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>
Bežné príjmy	15 956 960,00	16 734 999,00
Bežné výdavky	14 626 840,00	15 396 484,00
Kapitálové príjmy	373 510,00	697 240,00
Kapitálové výdavky	1 276 010,00	1 992 635,00
Fin. operácie príjmové	730 500,00	897 530,00
Fin. operácie výdavkové	241 590,00	241 590,00

V súlade s § 10 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol rozpočet mesta na rok 2017 zostavený v členení na:

- bežný rozpočet (bežné príjmy a bežné výdavky),
- kapitálový rozpočet (kapitálové príjmy a kapitálové výdavky),
- finančné operácie.

Podrobný rozpis rozpočtu po poslednej rozpočtovej zmene uvádzame v tabuľke 2 (údaje v €):

Tabuľka 2

### Bežný rozpočet

Bežné príjmy celkom	16 734 999,00
Bežné výdavky celkom	15 396 484,00
Hospodárenie mesta – prebytok rozpočtu	1 338 515,00

### Kapitálový rozpočet

Kapitálové príjmy celkom	697 240,00
Kapitálové výdavky celkom	1 992 635,00
Hospodárenie mesta – schodok rozpočtu	- 1 295 395,00

### Finančné operácie

Príjmové finančné operácie celkom	897 530,00
Výdavkové finančné operácie celkom	241 590,00
Hospodárenie z finančných operácií	655 940,00

### Celkový rozpočet

Príjmy celkom	18 329 769,00
Výdavky celkom	17 630 709,00
Hospodárenie mesta – prebytok rozpočtu	699 060,00



## 1.1 PLNENIE ROZPOČTU PRÍJMOV

Plnenie rozpočtu príjmov sme analyzovali z pohľadu bežného a kapitálového rozpočtu. Údaje o rozpočte po poslednej rozpočtovej zmene, reálnom plnení rozpočtu a percente plnenia sú uvedené v tabuľke 3 (údaje v €).

Tabuľka 3

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenia príjmov	% plnenia
Bežné príjmy	16 734 999,00	16 702 013,01	99,80
Kapitálové príjmy	697 240,00	797 264,10	114,35

### Bežné príjmy

Príjmy bežného rozpočtu, tzv. vlastné príjmy, predstavovali daňové príjmy a nedaňové príjmy. Ostatné príjmy boli tvorené dotáciami na činnosť preneseného výkonu štátnej správy. Ich celkový sumár je uvedený v tabuľke 4 (údaje v €).

Tabuľka 4

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Daňové príjmy	8 883 030,00	8 912 427,81	100,33
Nedaňové príjmy	1 576 040,00	1 547 064,29	98,16
Granty a transfery	6 275 929,00	6 242 520,91	99,47

**Daňové príjmy** tvorili najstabilnejšiu a najvýznamnejšiu zložku rozpočtu. Skutočné plnenie daňových príjmov, ako aj percento plnenia vo vzťahu k poslednej rozpočtovej zmene je uvedené v tabuľke 5 (údaje v €).

Tabuľka 5

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Daň z príjmov – podielová daň	7 392 030,00	7 389 746,98	99,97
Daň z majetku	900 000,00	911 329,94	101,26
Dane za tovary a služby	591 000,00	597 234,99	101,05
Sankcie uložené v daň. konaní a sankcie súvisiace s úhradami	0,00	14 115,90	0,00
<b>SPOLU</b>	<b>8 883 030,00</b>	<b>8 912 427,81</b>	<b>100,33</b>

Najväčší podiel daňových príjmov mal výnos dane poukazovanej územnej samosprávy zo štátu, tzv. podielová daň zo štátneho rozpočtu. Po poslednej rozpočtovej zmene boli tieto príjmy rozpočtované vo výške 7 392 030,00 € a k 31.12.2017 bolo zaznamenané skutočné plnenie vo výške 7 389 746,98 €, čo predstavuje 99,97 %-né plnenie rozpočtu. Výnos dane je stanovený zákonom č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.



Prehľad čerpania príjmovej položky daň z nehnuteľností je uvedený v tabuľke 6 (údaje v €).

Tabuľka 6

Daň z nehnuteľností	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Z pozemkov	185 000,00	206 928,51	111,85
Zo stavieb	654 000,00	638 685,35	97,66
Z bytov	61 000,00	65 716,08	107,73

Prehľad vývoja poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad je uvedený v tabuľke 7 (údaje v €).

Tabuľka 7

Rok	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
2015	540 000,00	537 767,42	99,58
2016	540 000,00	489 534,45	90,65
2017	495 000,00	513 227,35	103,68

**Nedaňové príjmy** boli tvorené príjmami z vlastníctva majetku, z administratívnych poplatkov a príjmov z podnikania. Skutočné plnenie nedaňových príjmov, ako aj percento plnenia vo vzťahu k poslednej rozpočtovej zmene je uvedené v tabuľke 8 (údaje v €).

Tabuľka 8

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku	629 550,00	586 715,32	93,20
Administratívne poplatky a iné poplatky a platby	831 090,00	742 742,17	89,37
Úroky z vkladov	1 000,00	2,66	0,27
Iné nedaňové príjmy	114 400,00	217 604,14	190,21
<b>SPOLU</b>	<b>1 576 040,00</b>	<b>1 547 064,29</b>	<b>98,16</b>

Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku, t.j. z prenájmu pozemkov, budov, bytov a nebytových priestorov boli plánované v zmysle uzatvorených platných nájomných zmlúv. Príjem z prenájmu zahŕňa príjem z nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta.

Poplatok za udelenie individuálnej licencie na prevádzkovanie hazardných hier prostredníctvom výherných prístrojov platí právnická osoba, ktorá tieto prístroje umiestnila a prevádzkuje ich v zmysle zákona č. 171/2005 Z. z. o hazardných hrách (ďalej len „zákon o hazardných hrách“). Sadzba poplatku za prevádzkovanie výherného hracieho prístroja podľa zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v z. n. p. je vo výške 1 500,00 € za každý výherný hrací prístroj za obdobie jedného roku. Rozpočtovaná výška bola 25 500,00 € a skutočnosť 16 300,00 € čo predstavuje plnenie na 63,92 %.



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017

Príjem z opatrovateľskej služby je tvorený príjmami z poskytovaných služieb súvisiacich s nevyhnutnými životnými úkonmi, prácami v domácnosti a zabezpečením kontaktu so sociálnym prostredím. Rozpočtovaná výška bola 58 000,00 € a skutočnosť 43 078,65 € čo predstavuje plnenie na 74,27 %.

Plnenie príjmov škôl a školských zariadení s právnou subjektivitou je uvedené v tabuľke 9 (údaje v €).

Tabuľka 9

Škola	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
ZŠ Komenského 2	49 970,00	47 279,56	94,62
ZŠ M. R. Štefánika	35 720,00	35 817,68	100,27
ZŠ Pribinova	129 700,00	133 597,39	103,00
ZŠ I. Krasku	33 170,00	32 564,86	98,18
MŠ Komenského	19 600,00	19 050,16	97,19
MŠ Škultétyho	47 870,00	41 063,23	85,78
MŠ Hviezdoslavova	33 550,00	32 144,18	95,81
ZUŠ Trebišov	45 650,00	47 108,02	103,19
CVČ T. G. Masaryka	12 130,00	12 112,68	99,86
<b>SPOLU</b>	<b>407 360,00</b>	<b>400 737,76</b>	<b>98,37</b>

Mesto Trebišov počas roka 2017 prijalo tuzemské bežné granty a transfery v celkovej hodnote 6 242 520,91 €. Ich skladbu zachytáva tabuľka 10 (údaje v €).

Tabuľka 10

Poskytovateľ	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Granty	25 920,00	28 603,92	110,35
Zo štátneho rozpočtu okrem nákladov preneseného výkonu štátnej správy	832 530,00	838 593,60	100,73
Z rozpočtu obce	10 700,00	10 695,55	99,96
Zo štátneho rozpočtu na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy	5 300 799,00	5 300 745,93	99,99
Zahraničné bežné granty	46 300,00	0,00	0,00
Školské zariadenia	59 680,00	63 881,91	107,04
<b>SPOLU</b>	<b>6 275 929,00</b>	<b>6 242 520,91</b>	<b>99,47</b>



### Kapitálové príjmy

Príjmy kapitálového rozpočtu, tzv. vlastné, predstavovali príjmy z predaja majetku, ostatné príjmy boli tvorené dotáciami zo štátneho rozpočtu a iných verejných rozpočtov. Kapitálové príjmy súvisia s napĺňaním a realizáciou investičných zámerov. Ich čerpanie je uvedené v tabuľke 11 (údaje v €).

Tabuľka 11

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie príjmov</b>	<b>% plnenia</b>
Kapitálové dotácie	342 730,00	342 730,07	100,00
Príjem z predaja kapitálových aktív a z predaja pozemkov	0,00	110 518,63	N/A
Zahraničné kapitálové granty	354 510,00	344 015,40	97,04
<b>SPOLU</b>	<b>697 240,00</b>	<b>797 264,10</b>	<b>114,35</b>

Naplnenie kapitálových príjmov v celovej sume 110 518,63 súvisí s predajom tohto majetku mesta:

- Predaj kapitálových aktív 65 823,53 €
- Predaj pozemkov 44 695,10 €

Mesto prijalo na plnenie svojich investičných zámerov a na obstarávanie kapitálových aktív účelové kapitálové granty a transfery uvedené v tabuľke 12 (údaje v €).

Tabuľka 12

<b>Poskytovateľ</b>	<b>Rozpočet</b>	<b>Skutočnosť</b>	<b>Účel</b>
Ministerstvo vnútra SR	19 000,00	19 000,00	Kamerový systém
Environmentálny fond	83 730,00	83 730,07	Rekonštrukcia MŠ Mier
SFZ	120 000,00	120 000,00	Ihrisko s umelým povrchom
VUC	120 000,00	120 000,00	Ihrisko s umelým povrchom
Úrad vlády SR	354 510,00	344 015,40	RePar – Rekonštrukcia Pariča
<b>SPOLU</b>	<b>697 240,00</b>	<b>686 745,47</b>	





## 1.2 PLNENIE ROZPOČTU VÝDAVKOV

Plnenie rozpočtu výdavkov sme analyzovali z pohľadu bežného a kapitálového rozpočtu. Údaje o rozpočte po poslednej rozpočtovej zmene, reálnom plnení rozpočtu a percente plnenia sú uvedené v tabuľke 13 (údaje v €).

Tabuľka 13

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkov	% plnenia
Bežné výdavky	15 396 484,00	15 219 651,00	98,85
Kapitálové výdavky	1 992 635,00	1 696 401,51	85,13

### Bežné výdavky

Celkový sumár bežných výdavkov sme analyzovali z pohľadu ekonomickej a funkčnej klasifikácie. V tabuľke 14 je uvedený súhrn bežných výdavkov podľa ekonomickej klasifikácie (údaje v €).

Tabuľka 14

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkov	% plnenia
Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	6 672 933,00	6 733 810,74	100,91
Poistné a príspevky do poisťovní	2 324 956,00	2 364 732,61	101,71
Tovary a služby	4 665 310,00	4 402 696,29	94,37
Bežné transfery	1 652 715,00	1 642 001,87	99,35
Splácanie úrokov	80 570,00	76 409,49	94,84
<b>SPOLU</b>	<b>15 396 484,00</b>	<b>15 219 651,00</b>	<b>98,85</b>

V tabuľke 15 je uvedený súhrn bežných výdavkov podľa funkčnej klasifikácie (údaje v €).

Tabuľka 15

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkov	% plnenia
<b>1. Všeobecné verejné služby, v tom:</b>	<b>2 866 149,00</b>	<b>2 879 329,00</b>	<b>100,46</b>
1.1 Činnosť úradu	1 615 239,00	1 638 672,59	101,45
1.3 Matrika	47 060,00	44 048,12	93,60
1.6 Všeo. Verejne služby inde neklasif.	17 620,00	17 648,00	100,16
1.7 Transakcie verejného dlhu – splácanie úrokov	80 570,00	76 409,49	94,84



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017

1.8 Transfery všeobecnej povahy	1 105 660,00	1 102 550,00	99,72
<b>2. Obrana – civilná ochrana</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>3. Verejný priadok a bezpečnosť, v tom:</b>	<b>357 820,00</b>	<b>359 774,85</b>	<b>100,55</b>
3.1 Mestská polícia	353 470,00	355 874,43	100,68
3.2 Ochrana pred požiarmi	4 350,00	3 900,42	89,67
<b>4. Ekonomická oblasť, v tom:</b>	<b>287 480,00</b>	<b>293 364,12</b>	<b>102,47</b>
4.1 Všeob. prac. Oblasť	22 360,00	29 589,64	132,33
4.2 Poľnohospodárstvo a lesníctvo	400,00	306,44	76,61
4.5 Cestná doprava	264 720,00	263 468,04	99,53
<b>5. Ochrana životného prostredia, tom:</b>	<b>687 910,00</b>	<b>725 419,03</b>	<b>105,45</b>
5.1 Nakladanie s odpadmi	546 410,00	588 825,05	107,76
5.6 Ochrana život. Prostr. Inde neklasifikovaná	141 500,00	136 593,98	86,53
<b>6. Bývanie a občianska vybavenosť, v tom:</b>	<b>1 369 980,00</b>	<b>1 324 092,03</b>	<b>96,65</b>
6.1 Rozvoj bývania	23 700,00	22 654,47	95,59
6.2 Rozvoj obcí	584 870,00	620 373,80	106,07
6.4 Verejné osvetlenie	162 000,00	163 153,22	100,71
6.6 Občianska vybavenosť inde neklasifikovaná	599 410,00	517 910,54	86,40
<b>8. Rekreačia, kultúra a náboženstvo, v tom:</b>	<b>545 085,00</b>	<b>558 946,11</b>	<b>102,54</b>
8.1 Rekreačné a športové služby	258 000,00	257 707,59	99,89
8.2 Kultúrne služby	286 085,00	301 238,42	105,30
8.4 Náboženské a iné spoločenské služby	1 000,00	0,00	N/A
<b>9. Vzdelávanie, v tom:</b>	<b>8 359 380,00</b>	<b>8 203 443,76</b>	<b>98,13</b>
9.1 Predprimárne a primárne vzdelávanie	4 722 039,00	4 618 389,30	97,80
9.2 Sekundárne vzdelávanie	2 076 411,00	2 009 244,32	96,77
9.5 ZUŠ, CVČ, ŠKD	1 061 530,00	1 066 262,43	100,45
9.6 Školské jedálne	456 600,00	466 731,71	102,22
9.8 Školský úrad	42 800,00	42 816,00	100,04
<b>10. Sociálne služby</b>	<b>922 680,00</b>	<b>875 282,10</b>	<b>94,86</b>
<b>SPOLU</b>	<b>15 396 484,00</b>	<b>15 219 651,00</b>	<b>98,85</b>



### Kapitálové výdavky

Celkové kapitálové výdavky za rok 2017 boli poslednou rozpočtovou zmenou upravené na 1 992 635,00 € a skutočne čerpané boli vo výške 1 696 401,51€. Percento čerpania bolo 85,13 %. Členenie kapitálových výdavkov podľa ekonomickej klasifikácie je uvedené v tabuľke 16 (údaje v €).

Obstaranie kapitálových aktív v rozpočte mesta je uvedené v tabuľke 16 (údaje v €).

Tabuľka 16

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkov</b>	<b>% plnenia</b>
Nákup pozemkov	16 960,00	0,00	0,00
Nákup budov, objektov alebo ich častí	0,00	3,00	0,00
Nákup ostatných nehmotných aktív	0,00	0,00	0,00
Nákup strojov	66 180,00	56 557,48	85,46
Prípravná a projektová dokumentácia	45 260,00	34 790,00	76,87
Rekonštrukcie stavieb	1 719 935,00	1 453 392,19	84,50
Kapitálové transfery v rámci VS	71 750,00	78 543,84	109,47
Vrátky	33 020,00	33 694,56	102,04
Software	2 200,00	2 172,44	98,76
<b>SPOLU</b>	<b>1 955 305,00</b>	<b>1 659 153,51</b>	<b>84,85</b>

Obstaranie kapitálových aktív v rozpočte škôl je uvedené v tabuľke 17 (údaje v €).

Tabuľka 17

<b>Školské zariadenie</b>	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkov</b>	<b>% plnenia</b>
ZŠ Komenského	8 750,00	8 750,00	100,00
MŠ Hviezdoslavova	18 080,00	17 998,00	99,55
ZUŠ	10 500,00	10 500,00	100,00
<b>Spolu</b>	<b>37 330,00</b>	<b>37 248,00</b>	<b>99,78</b>



Členenie kapitálových výdavkov podľa funkčnej klasifikácie je uvedené v tabuľke 18 (údaje v €).

Tabuľka 18

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkov</b>	<b>% plnenia</b>
<b>1. Všeobecné verejné služby, v tom:</b>	<b>97 550,00</b>	<b>97 520,64</b>	<b>99,97</b>
1.1 Činnosť úradu	27 550,00	27 520,64	99,89
1.8 Transfery	70 000,00	70 000,00	100,00
<b>2. Obrana – civilná ochrana</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>N/A</b>
<b>3. Verejný priadok a bezpečnosť, v tom:</b>	<b>23 920,00</b>	<b>24 273,89</b>	<b>101,48</b>
3.1 Mestská polícia	23 920,00	23 553,89	98,47
3.2 Požiarna ochrana	0,00	720,00	N/A
<b>4. Ekonomická oblasť, v tom:</b>	<b>73 170,00</b>	<b>72 596,26</b>	<b>99,22</b>
4.5 Cestná doprava	73 170,00	72 596,26	99,22
<b>5. Ochrana životného prostredia, v tom:</b>	<b>2 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>N/A</b>
5.6 Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	2 000,00	0,00	N/A
<b>6. Bývanie a občianska vybavenosť, v tom:</b>	<b>111 440,00</b>	<b>79 469,68</b>	<b>71,31</b>
6.1 Rozvoj bývania	31 960,00	0,00	N/A
6.2 Rozvoj obcí	79 480,00	79 469,68	99,99
<b>8. Rekreačia, kultúra a náboženstvo, v tom:</b>	<b>1 464 005,00</b>	<b>1 232 156,02</b>	<b>84,16</b>
8.1 Rekreačné a športové služby	839 710,00	692 812,52	82,51
8.2 Kultúrne služby	624 295,00	539 343,50	86,39
<b>9. Vzdelávanie, v tom:</b>	<b>220 550,00</b>	<b>190 385,02</b>	<b>86,32</b>
9.1.1 Predprimárne vzdelávanie	201 300,00	171 135,02	85,01
9.5 ZUŠ, CVC, ŠKD	10 500,00	10 500,00	100,00
9.6 Školská jedáleň	8 750,00	8 750,00	100,00
<b>SPOLU</b>	<b>1 992 635,00</b>	<b>1 696 401,51</b>	<b>85,13</b>



### 1.3 FINANČNÉ OPERÁCIE

V roku 2017 bol v rámci rozpočtu finančných operácií dosiahnutý prebytok vo výške 666 926,51 €. Prehľad príjmových a výdavkových finančných operácií je uvedený v tabuľke 19 (údaje v €).

Tabuľka 19

#### Prijmové finančné operácie

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmových operácií	% plnenia
453 -zostatok prostriedkov z predchádzajúcich rokov	770 220,00	765 433,37	99,38
454 - z rezervného fondu obce a fondu rozvoja bývania	127 310,00	85 615,64	67,25
456 – iné príjmové finančné operácie	0,00	0,00	N/A
514 – Ostatné úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci	0,00	0,00	N/A
<b>SPOLU</b>	<b>897 530,00</b>	<b>851 049,01</b>	<b>94,82</b>

#### Výdavkové finančné operácie

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkových operácií	% plnenia
1. Splácanie istiny úveru ŠFRB	150 470,00	150 472,72	100,00
2. Splácanie istiny úveru PRIMA banka	81 120,00	81 120,84	100,00
3. Ostatné výdavkové finančné operácie	0,00	22,69	N/A
4. Audiovizuálny fond	10 000,00	10 000,00	100,00
<b>SPOLU</b>	<b>241 590,00</b>	<b>241 616,25</b>	<b>100,01</b>



## 1.4 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE MESTA A ROZDELENIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU

V súlade s § 10 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol rozpočet mesta na rok 2017 zostavený v členení na:

- bežný rozpočet (bežné príjmy a bežné výdavky),
- kapitálový rozpočet (kapitálové príjmy a kapitálové výdavky),
- finančné operácie.

Mesto Trebišov ukončilo hospodárenie roka 2017 vrátane finančných operácií s celkovými príjmami v sume 18 350 326,12 € a celkovými výdavkami v sume 17 157 668,76 €. Rozdiel medzi príjmami a výdavkami predstavuje čiastku 1 192 657,36 €.

Podľa rozpočtových pravidiel hospodárenia samosprávy sa celkový rozpočet vnútorne člení na bežný, kapitálový a finančné operácie. Do výsledku príslušného kalendárneho roka sa zahŕňajú len bežné a kapitálové rozpočty, ktoré vyjadrujú príjmy a výdavky vytvorené v danom roku. Do tohto hodnotenia výsledku sa nezahrňujú finančné operácie, t.j. prostriedky, ktoré sú zo zdrojov vytvorených v minulých rokoch, prípadne návratné finančné prostriedky (úvery). Údaje o bežnom a kapitálovom rozpočte sú zaznamenané v tabuľke 20 (údaje v €).

Tabuľka 20

<b>Rozpočet</b>	<b>Príjmy</b>	<b>Výdavky</b>	<b>Výsledok hospodárenia</b>
Bežný rozpočet	16 702 013,01	15 219 651,00	1 482 362,01
Kapitálový rozpočet	797 264,10	1 696 401,51	- 899 137,41

Výsledok rozpočtového hospodárenia bez finančných operácií za rok 2017 je prebytok 583 224,60 €. Rekapitulácia rozpočtu Mesta Trebišov za r. 2017 je uvedená v tabuľke 21 (údaje v €).

Tabuľka 21

<b>Prehľad rozpočtového hospodárenia</b>	<b>v €</b>
Bežné príjmy	16 702 013,01
Bežné výdavky	15 219 651,00
<b>Prebytok bežného rozpočtu</b>	<b>1 482 362,01</b>
Kapitálové príjmy	797 264,10
Kapitálové výdavky	1 696 401,51
<b>Saldo kapitálového rozpočtu</b>	<b>- 899 137,41</b>
<b>Prebytok rozpočtu celkom</b>	<b>583 224,60</b>
Finančné operácie príjmové	851 049,01
Finančné operácie výdavkové	241 616,25
<b>Finančné operácie</b>	<b>609 432,76</b>



Rekapitulácia finančného vysporiadania rozpočtového hospodárenia mesta za rok 2017 je uvedená v tabuľke 22 (údaje v €).

Tabuľka 22

<b>Prebytok bežného rozpočtu</b>	1 482 362,01
<b>Saldo kapitálového rozpočtu</b>	- 899 137,41
<b>Zostatok príjmových finančných operácií</b>	609 432,76
Zostatok nevyčerpaných prostriedkov zo ŠR	368 965,83
<b>Rozdelenie do fondov</b>	
• Fond rozvoja bývania	7 310,19
• Fond rezerv	816 381,34

Stav peňažných prostriedkov na bežných účtoch k 31.12.2017 bol vo výške 1 192 657,36 €.

Stav účelovo určených finančných prostriedkov je nasledovný:

• Základné školy	150 203,64 €
• Sociálna sféra	7 251,01 €
• Mzdy prenesené kompetencie	8 000,25 €
• Amfiteáter	10,32 €
• Mestský útulok	3 764,35 €
• Areál vodných športov	45 384,46 €
• ZŠ Komenského	24 236,35 €
• Zo združ. inv. príspev. – Demčák	19 760,00 €
• Miesto prvého kontaktu	6 000,00 €
• Kamerový systém	156,89 €
• Ihrisko s umelým povrchom	101 513,02 €
• Grant ČSOB – gombíky na prechodoch	2 685,54 €
• <b>S p o l u</b>	<b>368 965,83 €</b>

V zmysle § 16 ods.6 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu z tohto prebytku sa vylučujú nevyčerpané finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu a iných zdrojov vo výške 368 965,83 €. Ich použitie prechádza do roku 2018 zapojením do rozpočtu cez príjmové finančné operácie.

Takto upravený zostatok zdrojov vo výške 823 691,53 € navrhujeme prideliť do rezervného fondu mesta vo výške 816 381,34 € a do fondu rozvoja bývania 7 310,19 €.



Výpočet výsledku hospodárenia mesta metodikou ESA 2010 je uvedený v tabuľke 23.

Tabuľka 23

číslo riadku	Ukazovateľ (hlavná kategória ekonomickej klasifikácie)	Suma
<b>1</b>	<b>PRÍJMY (100 + 200 + 300) a príjmové finančné operácie (400 + 500)</b>	<b>18 350 326,12</b>
2	v tom: daňové príjmy (100)	8 912 427,81
3	nedaňové príjmy (200)	1 657 582,92
4	granty a transfery (300)	6 929 266,38
5	príjmové finančné operácie (400, 500)	<b>851 049,01</b>
6	z toho: príjmy z transakcií s finančnými aktívami a finančnými pasívami (400)	851 049,01
7	prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci (500)	0,00
<b>8</b>	<b>VÝDAVKY (600 + 700) a výdavkové finančné operácie (800)</b>	<b>17 157 668,76</b>
9	v tom: bežné výdavky (600)	15 219 651,00
10	kapitálové výdavky (700)	1 696 401,51
11	výdavkové finančné operácie (800)	241 616,25
<b>12</b>	<b>Prebytok (+)/schodok (-), hotovostný (r.1 - r.8)</b>	<b>1 192 657,36</b>
<b>13</b>	<b>Prebytok (+)/schodok (-) po vylúčení príjmových a výdavkových finančných operácií (r.1 - r.5 - r.8 + r.11)</b>	<b>583 224,60</b>
<b>14</b>	<b>Zmena stavu vybraných pohľadávok (+, -) ( r.15 - r.16)</b>	<b>-95 211,76</b>
15	stav vybraných pohľadávok ku koncu sledovaného obdobia	1 806 136,25
16	stav vybraných pohľadávok k 31. 12. predchádzajúceho roka	1 901 348,00
<b>17</b>	<b>Zmena stavu vybraných záväzkov (+, -) ( r.19 - r.18)</b>	<b>-361 763,88</b>
18	stav vybraných záväzkov ku koncu sledovaného obdobia	4 146 790,12
19	stav vybraných záväzkov k 31.12. predchádzajúceho roka	4 508 554,00
20	Zahrnutie položiek časového rozlíšenia (r.14 + r.17)	266 552,13
<b>21</b>	<b>Prebytok (+)/schodok (-) v metodike ESA 2010 (r.13 + r.20)</b>	<b>849 776,73</b>





## 1.5 HOSPODÁRENIE FONDŮV

V roku 2017 mesto Trebišov tvorilo v súlade s platnou legislatívou vlastné mimorozpočtové peňažné fondy, ktorých súhrn je uvedený v tabuľke 24 (údaje v €).

Tabuľka 24

Názov fondu	Počiatkový stav k 01.01.2017	Tvorba	Čerpanie	Konečný stav k 31.12.2017
Sociálny fond	748,14	13 536,67	12 546,04	1 738,77
Rezervný fond	181 239,25	739 388,69	85 375,64	835 252,30
Fond rozvoja bývania	157 277,51	7 310,19	144,20	164 443,50

### Sociálny fond

Čerpanie sociálneho fondu sa v priebehu roka 2017 riadilo podľa zákona č. 152/1994 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov a v zmysle uzatvorenej kolektívnej zmluvy. Najvyšší výdavok predstavoval príspevok na stravovanie poskytnutého zamestnancom a to vo výške 0,21 €.

### Rezervný fond

Mestské zastupiteľstvo svojím uznesením č. 61/2017 schválilo tvorbu rezervného fondu z prebytku rozpočtu z roku 2016 vo výške 739 388,59 €. Rovnako schválilo čerpanie rezervného fondu uznesením č. 48/2015 v celkovej výške 925 680,00 €, z ktorého v roku 2017 bolo vyčerpaných 85 375,64 € na akciu Revitalizácia Hrad Parih.

### Fond rozvoja bývania

V priebehu roka 2017 boli čerpané prostriedky z uvedeného fondu vo výške 144,20 € na poplatky za vedenie účtu.



## 2 BILANCIA AKTÍV A PASÍV

**Aktíva, t.j. majetok** spolu podľa účtovnej závierky k 31.12.2017 predstavujú sumu 51 978 313,37 €. **Pasíva, t.j. vlastné zdroje krytia a záväzky** podľa účtovnej závierky k 31.12.2017 predstavujú sumu 51 978 313,37 €. Členenie aktív a pasív je uvedené v tabuľke 25 (údaje v €).

Tabuľka 25

Aktíva – názov	Počiatkový stav k 1.1.2017	Konečný stav k 31.12.2017
<b>Aktíva spolu</b>	<b>51 790 819,85</b>	<b>51 978 313,37</b>
<b>Neobežný majetok, v tom:</b>	<b>35 665 251,75</b>	<b>35 849 555,63</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	71 104,90	54 381,90
Dlhodobý hmotný majetok	31 099 303,90	31 300 330,78
Dlhodobý finančný majetok	4 494 842,95	4 494 842,95
<b>Obežný majetok, v tom:</b>	<b>16 026 126,46</b>	<b>16 031 912,12</b>
Zásoby	16 270,72	19 403,83
Zúčt. medzi subj. verejnej správy	12 066 001,55	11 924 318,77
Pohľadávky	1 825 270,85	1 732 655,20
Finančný majetok	2 118 583,34	2 355 534,32
Poskyt. návratne výpomoci	0,00	0,00
<b>Príjmy bud. období</b>	<b>92 259,59</b>	<b>91 703,51</b>
<b>Náklady bud. období</b>	<b>7 182,05</b>	<b>5 142,11</b>

Pasíva – názov	Počiatkový stav k 1.1.2017	Konečný stav k 31.12.2017
<b>Vlastné imanie a záväzky v tom:</b>	<b>51 790 819,85</b>	<b>51 978 313,37</b>
Vlastné imanie	23 431 214,92	24 088 049,41
z toho oceňovacie rozdiely	0,00	0,00
HV min. obdobia	23 681 206,77	23 431 214,92
HV bež. obdobia	-249 991,85	656 834,49
<b>Záväzky spolu</b>	<b>14 777 600,23</b>	<b>13 680 993,80</b>
Z toho bankové úvery dlhodobé	1 159 456,95	1 004 316,20
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>13 582 004,70</b>	<b>14 209 270,16</b>

Vývoj pohľadávok počas roka 2017 je uvedený v tabuľke 26 (údaje v €).

Tabuľka 26

Pohľadávky	2016	2017
<b>Pohľadávky celkove, v tom:</b>	<b>4 712 405,42</b>	<b>4 846 509,43</b>
Do lehoty splatnosti	92 181,29	124 998,85
Po lehote splatnosti	4 620 224,13	4 721 510,58
Odpísané v priebehu roka	156,34	27 754,10



### 3 PREHĽAD O STAVE A VÝVOJI DLHU

Celkové krátkodobé a dlhodobé záväzky bez rezerv k 31.12.2017 predstavovali sumu 4 146 790,12 €. Ich podrobnejší rozpis je uvedený v tabuľke 27 (údaje v €).

Tabuľka 27

Záväzky	2016	2017
<b>Záväzky celkom, v tom:</b>	<b>4 508 753,56</b>	<b>4 146 790,12</b>
Krátkodobé	1 147 912,96	938 400,73
Dlhodobé	3 360 840,60	3 208 389,39
<b>Záväzky celkove, v tom:</b>	<b>4 508 753,56</b>	<b>4 146 790,12</b>
Do lehoty splatnosti	4 229 471,21	3 976 142,65
Po lehote splatnosti	279 282,35	170 647,47

Stav a vývoj úverov mesta je uvedený v tabuľke 28 (údaje v €).

Tabuľka 28

Druh úveru	Počiatkový stav k 1.1.2017	Prírastky	Úbytky	Konečný stav k 31.12.2017
PRIMA nový	383 566,63		42 660,84	340 905,79
PRIMA inv. akcie rok 2010	346 160,00		38 460,00	307 700,00
ŠFRB 20 b.j.	216 096,12		8 877,46	207 218,66
18 b.j.	124 709,97		5 379,98	119 329,99
40 b.j.	320 885,94		15 092,51	305 793,43
38 b.j.	819 185,39		39 232,98	779 952,41
2x39 b.j. A, B	1 941 370,07		78 898,62	1 862 471,45
12 b.j. nižší štandard	31 018,22		1 261,17	29 757,05
14 b.j. nižší štandard	43 482,39		1 730,19	41 752,20
S p o l u úvery				
EUROVIA Cesty, a.s - dlh.záväzok	419 730,32		64 019,91	355 710,41
Návratná finančná výpomoc	10 000,00		10 000,00	0,00

#### Prehľad splátok úveru:

- Prima banka 81 120,84 €
- ŠFRB 150 472,91 €
- EUROVIA Cesty, a.s - dlh.záväzok 64 019,91 €

#### Prehľad splátok úrokov:

- Prima banka 9 924,67 €
- ŠFRB 55 004,45 €
- EUROVIA Cesty, a.s. 11 480,37 €



Vývoj dlhovej služby mesta za roky 2016 – 2017 je zaznamenaný v tabuľke 29 (údaje v €).

Tabuľka 29

	2016	2017
Počet obyvateľov k 31.12.	23 452	23 410
Dlhová služba v €	1 159 456,95	1 004 316,20
Dlhová služba na 1 obyvateľa v €	49,44	42,90
Splátky úverov a úrokov v €	366 402,34	308 003,24
Splátka dlhodobého záväzku EUROVIA CESTY pre DEXIA banku a.s.	64 019,76	64 019,91
Bežné príjmy predchádzajúceho roka	14 488 733,09	15 405 929,75
% -álny podiel dlhovej služby k skutočným bežným príjmom predchádzajúceho roka	8,00	6,52
Rezervy spolu	8 328 198,65	8 188 560,33

#### 4 ÚDAJE O HOSPODÁRENÍ PRÍSPĚVKOVÝCH ORGANIZÁCIÍ

Príspevkové organizácie (PO) mesta hospodária podľa svojho rozpočtu nákladov, výnosov a výsledku hospodárenia. Údaje o hospodárení jednotlivých príspevkových organizácií za hlavnú činnosť sú uvedené v tabuľke 30 a údaje o hospodárení jednotlivých príspevkových organizácií za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť sú uvedené v tabuľke 31 (údaje v €).

Tabuľka 30

	Mestský športový klub mládeže	TS Hlavná činnosť	TS Podnikateľská činnosť
<b>Náklady , v tom:</b>	<b>97 342,20</b>	<b>1 961 847,13</b>	<b>42 519,00</b>
Spotreba materiálu	24 402,22	178 193,35	7 750
Spotreba energie	0,00	176 140,56	0,00
Služby	42 521,51	137 761,11	4 215,00
Osobné náklady	28 730,74	1 035 182,08	30 554,00
Dane a ostatné náklady na prev. činnosť	944,90	10 316,33	0,00
Odpisy, rezervy a opravné položky z prev. Činnosti	0,00	397 479,81	0,00
Ostatné finančné náklady	742,83	26 773,89	26 773,89
<b>Výnosy, v tom:</b>	<b>96 433,12</b>	<b>1 931 261,72</b>	<b>44 182,99</b>
Vlastné	1 779,81	463 563,34	44 182,99
Dotácie	94 257,94	1 424 132,82	0,00
Zúčtovanie rezerv	395,12	30 279,02	0,00
<b>Splatná daň z príjmov</b>	<b>0,00</b>	<b>610,56</b>	<b>349,44</b>
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení)</b>	<b>-909,08</b>	<b>-31 195,97</b>	<b>1 314,55</b>

Tabuľka 31

	Mestský športový klub mládeže	Technické služby mesta Trebišov
<b>Náklady</b>	97 342,20	2 004 366,13
<b>Výnosy</b>	96 433,12	1 975 444,71
<b>Splatná daň z príjmov</b>	0,00	960,00
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení)</b>	<b>-909,08</b>	<b>-29 881,42</b>

Dosiahnutý výsledok hospodárenia bude v jednotlivých príspevkových organizáciách riešený takto:



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017

- **Mestský športový klub mládeže Trebišov** – strata za rok 2017 vo výške 909,08 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov,
- **Technické služby mesta Trebišov** – strata z hlavnej činnosti za rok 2017 vo výške 31 195,97 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov a zisk za rok 2017 z podnikateľskej činnosti vo výške 1 314,55 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Údaje o hospodárení Bytového podniku Trebišov, s.r.o. sú uvedené v tabuľke 32 (údaje v €).

Tabuľka 32

<b>Náklady , v tom:</b>	<b>698 428,00</b>
Náklady na predaný tovar	63 152,00
Spotreba energie ,materiálu	78 385,00
Ostatné služby	177 643,00
Osobné náklady spolu	297 969,00
Dane a poplatky	4 538,00
Odpisy HIM, NHIM a zost. cena	74 812,00
Zostatková cena	0,00
Opravné položky k pohľadávkam	-14 036,00
Ostatné náklady	4 702,00
Finančné náklady	7 697,00
Daň z príjmov z bež. činnosti	3 566,00
Náklady na vl. transfery	0,00
<b>Výnosy, v tom:</b>	<b>698 880,00</b>
Výnosy z hosp. činnosti	698 842,00
Finančné výnosy	38,00
Mimoriadne výnosy	0,00
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení) zisk</b>	<b>452,00</b>

## 5 PREHĽAD O POSKYTNUTÝCH ZÁRUKÁCH A O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI MESTA TREBIŠOV

Mesto Trebišov v roku 2017 neposkytlo žiadne záruky.

Údaje o hospodárení Mesta Trebišov za podnikateľskú činnosť sú uvedené v tabuľke 33 (údaje v €).

Tabuľka 33

<b>Náklady</b>	382 474,90
<b>Výnosy</b>	390 268,37
<b>Splatná daň z príjmov</b>	0,00
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení)</b>	<b>7 793,47</b>

Výsledok hospodárenia za podnikateľskú činnosť mesta, t.j. zisk vo výške 7 793,47 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.



## 6 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ŠTÁTNEMU ROZPOČTU A EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

Finančné hospodárenie voči štátnemu rozpočtu je uvedené v tabuľke 34 (údaje v €).

Tabuľka 34

Poskytovateľ	Účelové určenie grantu, transferu	Suma poskytnutých finančných prostriedkov (-3-)	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov (-4-)	Rozdiel (stĺ. 3 - stĺ. 4)
<b>Bežné výdavky</b>				
MV SR	Matrika	36 464,84	36 488,09	-23,25
OÚKe	Školstvo PK	5 175 889,50	5 025 737,86	150 151,64
OÚKe	Školstvo projekt – ZŠ Komenského	58 816,45	34 580,10	24 236,35
MV SR	Školský úrad	42 816,00	42 855,44	-39,44
MDVaRR SR	Stavebný úrad	41 057,64	41 123,89	-66,25
KUCDPK K	Cestná doprava	1 990,34	1 990,34	0,00
KÚ ŽP KE	Životné prostredie	3 878,00	3 878,00	0,00
MDVaRR SR	ŠFRB	22 654,47	22 667,28	-12,81
MV SR	Evidencia obyvateľstva	8 085,00	8 085,00	0,00
UPSVaR	UPSVaR – HN a RP	525 056,71	517 967,06	7 089,65
UPSVaR	UPSVaR - zamestnanosť	148 079,95	148 079,95	0,00
UPSVaR	Školstvo – strava, školské potreby	107 940,99	107 940,99	0,00
MV SK	Register adries	2 299,60	2 299,60	0,00
ObÚ KE	Vojnové hroby	2 412,50	2 430,00	-17,50
ObÚ TV	Dotácia voľby	17 620,80	17 620,80	0,00
MV SR	Dotácia TSP	22 365,24	22 365,24	0,00
MPSVaR	Mestský útulok	21 600,00	17 835,65	3 764,35
MF SR	Oprava strechy MsÚ	13 000,00	13 000,00	0,00
MV SR	Miesto prvého kontaktu	6 000,00	0,00	6 000,00
MK SR	Kultúrne poukazy	1 829,00	1 829,00	0,00
SPOLU		6 259 857,03	6 068 774,29	191 082,74
<b>Kapitálové výdavky</b>				
Úrad vlády	AVŠ	415 200,00	369 815,54	45 384,46
Úrad vlády	Amfiteáter	79 480,00	79 469,68	10,32
MV SR	Kamerový systém	19 000,00	18 843,11	156,89
Environmentálny fond	MŠ Hviezdoslavova	83 730,07	83 730,07	0,00
MV SR	Podpora zamestnanosti	7 000,00	7 000,00	0,00
<b>SPOLU</b>		<b>604 410,07</b>	<b>558 858,40</b>	<b>45 551,67</b>



Finančné hospodárenie voči Európskemu hospodárskemu priestoru je uvedené v tabuľke 35 (údaje v €).

Tabuľka 35

Poskytovateľ	Účelové určenie grantu, transferu	Suma poskytnutých finančných prostriedkov (-3-)	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov (-4-)	Rozdiel (stĺ. 3 - stĺ. 4)
Úrad vlády SR	Revitalizácia Hrad Parič	344 015,40	344 015,40	0,00
SFZ	Ihrisko s umelým povrchom	120 000,00	116 700,00	3 300,00
VUC	Ihrisko s umelým povrchom	120 000,00	21 786,98	98 213,02
<b>SPOLU</b>		<b>584 015,40</b>	<b>482 502,38</b>	<b>101 513,02</b>

## 7 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – ROZPOČTOVÝM ORGANIZÁCIÁM

Prostriedky zriaďovateľa na bežné výdavky, mzdy a odvody, kapitálové výdavky, vlastné príjmy RO /KZ 41, dary/ sú uvedené v tabuľke 36 (údaje v €).

Tabuľka 36

Rozpočtová organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel – vrátenie
ZŠ Komenského 2	238 183,46	238 144,64	38,82
ZŠ M. R. Štefánika	197 549,29	197 548,98	0,31
ZŠ Pribinova	218 217,01	218 207,06	9,95
ZŠ I. Krasku	161 780,16	161 746,01	34,15
MŠ Komenského	310 345,16	310 337,82	7,34
MŠ Škultétyho	580 149,72	580 157,65	-7,93
MŠ Hviezdoslavova	514 976,18	514 897,70	78,48
ZUŠ Trebišov	438 125,80	438 119,26	6,54
CVČ T. G. Masaryka	263 608,13	263 597,00	11,13
<b>SPOLU</b>	<b>2 922 934,91</b>	<b>2 922 756,12</b>	<b>178,79</b>



Prostriedky od ostatných subjektov verejnej správy ŠR (prenesené kompetencie, hmotná núdza strava a školské potreby ÚPSVaR, vlastné príjmy KZ 111, projekty) – bežný a kapitálový transfer sú uvedené v tabuľke 37 (údaje v €).

Tabuľka 37

Rozpočtová organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel – presun na použitie v roku 2018
ZŠ Komenského 2	1 398 963,58	1 370 929,38	28 034,20
ZŠ M. R. Štefánika	1 191 419,17	1 157 452,02	33 967,15
ZŠ Pribinova	567 063,36	550 561,07	16 502,29
ZŠ I. Krasku	2 070 913,89	1 999 265,89	71 648,00
MŠ Komenského	6 562,80	6 562,80	0,00
MŠ Škultétyho	15 180,53	15 180,53	0,00
MŠ Hviezdoslavova	11 866,42	11 866,42	0,00
ZUŠ Trebišov	11 887,22	11 887,22	0,00
CVČ T. G. Masaryka	65 519,55	65 519,55	0,00
<b>SPOLU</b>	<b>5 339 376,52</b>	<b>5 189 224,88</b>	<b>150 151,64</b>

## 8 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – PRÍSPEVKOVÝM ORGANIZÁCIÁM

Prostriedky poskytnuté príspevkovým organizáciám zo strany zriaďovateľa sú uvedené v tabuľke 38 (údaje v €).

Tabuľka 38

Príspevková organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel
Technické služby	1 100 000,00	1 100 000,00	0,00
Mest. športový klub	66 000,00	51 211,79	14 788,21

Rozdiel nevyčerpaného transferu z prostriedkov zriaďovateľa bude použitý v roku 2018 na prepravu a ubytovanie žiakov počas zápasov.





Prostriedky poskytnuté príspevkovým organizáciám zo strany ostatných subjektov verejnej správy napr. ŠR sú uvedené v tabuľke 39 (údaje v €).

Tabuľka 39

Príspevková organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel
Technické služby	0,00	0,00	0,00
Mest. športový klub	25 596,51	25 596,51	0,00

Slovenský zväz ľadového hokeja poskytol v priebehu roka 2017 finančný príspevok vo výške 5 520,00 € na zabezpečenie práce s mládežou klubu vo vekovej kategórii predprípravky, prípravky, žiakov, kadetov, dorastu a juniorov, finančný príspevok vo výške 19 926,51 € na výdavky klubu, ktoré sú preukázateľne viazané a zároveň nevyhnutne potrebné na realizovanie aktivít a finančný príspevok vo výške 150,00 € na turnaj žiakov.

Prostriedky príspevkových organizácií získané vlastnou činnosťou sú uvedené v tabuľke 40 (údaje v €).

Tabuľka 40

Príspevková organizácia	Vlastné finančné prostriedky	Čerpanie finančných prostriedkov	Rozdiel
Technické služby	643 640,11	642 221,09	1 419,02
Mest. športový klub	1 506,44	1 506,44	0,00



## 9 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI OSTATNÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM A FYZICKÝM OSOBÁM

Finančné usporiadanie voči právnickým a fyzickým osobám, ktoré nie sú v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trebišov je uvedené v tabuľke 41 (údaje v €).

Tabuľka 41

Organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel
Futbalový klub SLAVOJ Trebišov	112 000,00	112 000,00	0,00
Hádzanársky klub Slavoj	29 000,00	29 000,00	0,00
HK 2016 Trebišov	19 000,00	19 000,00	0,00
Hokejbalový klub Adler	5 000,00	5 000,00	0,00
Nohejbalový klub NK 99 Trebišov	3 000,00	3 000,00	0,00
OZ TJ Milhostov	800,00	800,00	0,00
KARATE CLUB Trebišov	500,00	500,00	0,00
OZ STOPA	500,00	500,00	0,00
Klub stolného tenisu PLUS 40 TV	700,00	700,00	0,00
BKT Trebišov	800,00	800,00	0,00
OZ MOTORKARE TREBIŠOV	500,00	500,00	0,00
Združenie kresťanských seniorov – Klub 8-06 Trebišov	250,00	250,00	0,00
Politický väzni, Zväz protikomunistického odboja, pobočka Trebišov	250,00	250,00	0,00
Slovenský zväz protifašistických bojovníkov, Trebišov	350,00	350,00	0,00
ZO Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska č. 38, Sečovce	300,00	300,00	0,00
Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove	300,00	300,00	0,00
FS FURMAŇE, OZ	850,00	850,00	0,00



## 10 ZÁVER

Mesto Trebišov v roku 2017 zabezpečovalo zákonom stanovený výkon samosprávnych funkcií, plnilo základné povinnosti spojené so samostatným hospodárením a nakladaním s majetkom mesta, príjmami mesta, dotáciami zo štátneho rozpočtu a fondov EÚ, zabezpečovalo výkon a financovanie originálnych a prenesených kompetencií v zmysle platnej legislatívy.

Účtovná závierka mesta za rok 2017 bola s ustanovením § 9 ods. 4 zákona číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení a ustanovením § 16 ods. 3 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov predložená na overenie audítorovi. Audit bol vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi so zameraním na získanie primeraného uistenia, že finančné výkazy neobsahujú významné nesprávnosti a že účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu Mesta Trebišov.

Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2017 bol v súlade s ustanovením § 18f ods. 1 písm. c) zákona číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení postúpený hlavnému kontrolórovi mesta za účelom spracovania odborného stanoviska k záverečnému účtu mesta pred jeho schválením a bol predložený na verejnú diskusiu v zmysle ustanovenia § 16 ods. 9 zákona NR SR číslo 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení v nadväznosti na ustanovenia § 9 ods. 2 zákona číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

Hodnotiaca správa programového rozpočtu za rok 2017 tvorí súčasť záverečného účtu Mesta Trebišov.

# Hodnotiaca správa programového rozpočtu za obdobie od 01.01.2017 do 31.12.2017

Strana: 1

**Program 1 Plánovanie, manažment a kontrola**

**Zámer programu: Efektívna a transparentná samospráva**

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	79 200.00	79 200.00	68 926.54	87.03

**Podprogram 1.1 Výkonný manažment mesta**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 1.1.1 Výkon funkcie primátora**

**Zámer:** Aktivity primátora pri výkone funkcie. Výdavky súvisiace s výkonom funkcie primátora sú rozpočtované v programe Administratíva.

**Zodpovednosť:** primátor

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť transparentné riadenie mesta	Počet verejných zhromaždení za rok		2	0	0,00
	Počet vystúpení v médiách za rok		15	131	873,33
	Počet verejných vyhodnotení činnosti za rok		1	1	100,00
	Počet prijatých návštev z partnerských miest		3	1	33,33
	Predpokladaný počet oficiálnych návštev a		5	8	160,00

	prijatí za rok				
	Počet porád primátora spolu za rok		24	48	200,00
	Počet neformálnych stretnutí so zamestnancami mesta za rok		2	2	100,00

### **Prvok 1. 1. 2 Výkon funkcie prednostu**

**Zámer:** Aktivity prednostu mestského úradu. Výdavky súvisiace s činnosťou prednostu mestského úradu sú rozpočtované v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, tovary a služby.

**Zodpovednosť:** Prednosta

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť efektívne riadenie MsÚ	Percento splnených úloh uložených MsZ v stanovenom termíne		100	100	

### **Podprogram 1. 2 Činnosť samosprávnych orgánov**

**Zámer:** Komplexné zabezpečenie zasadnutí orgánov mesta - t.j. prípravu materiálov na zasadnutia, uskutočnenie zasadnutí zastupiteľstva, zápisy zo zasadnutí, uznesenia zo zasadnutí, ich rozoslanie a umiestnenie na úradnú tabuľu. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove je tvorené 24 poslancami a má zriadených 7 komisií MsZ. Výdavky sú rozpočtované na odmeny pre poslancov a členov komisií.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	62 000.00	62 000.00	54 268.01	87.53

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť plynulú a pravidelnú činnosť orgánov mesta	Počet zasadnutí mestského zastupiteľstva za rok		6	11	183,33
	Počet zasadnutí mestskej rady za rok		0	0	0,00
	Počet zasadnutí komisií MsZ		34	34	100,00

**Podprogram 1.3 Plánovanie mesta****Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	4 000.00	4 000.00	511.00	12.78

**Prvok 1.3.1 Strategické plánovanie a projekty**

**Zámer:** Financovanie prípravy projektových dokumentácií a súvisiacich podporných dokumentov a koncepcií potrebných k žiadostiam o NFP.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre inovácie a rozvoj mesta	Počet novovytvorených rozvojových koncepcií		1	0	0,00
	Počet podaných projektov		10	21	210,00
	% podiel schválených projektov z celkového počtu podaných projektov		50	47,62	
Bezpečná a ekologická	Spracovanie Generelu		1	0	0,00

doprava v regiónoch	dopravy				
---------------------	---------	--	--	--	--

### Prvok 1.3.2 Územné plánovanie

**Zámer:** Spracovanie štúdií, expertíz, posudkov, geometrických plánov a porealizačných zameraní.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet prvku :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	4 000.00	4 000.00	511.00	12.78

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre urbanistický rozvoj mesta	Počet novo zahájených stavieb spolu za rok		0	0	0,00

### Podprogram 1.4 Kontrolná činnosť

**Zámer:** Všetky aktivity hlavného kontrolóra mesta, ktorý zabezpečuje v rámci svojich kompetencií kontrolu súladu činností a rozhodnutí mesta so zákonmi, všeobecne záväznými nariadeniami a internými predpismi mesta tak, aby samospráva fungovala čo najefektívnejšie s pozitívnym dopadom na život v meste. Výdavky súvisiace s činnosťou hlavného kontrolóra sú rozpočtované v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní.

**Zodpovednosť:** Hlavný kontrolór

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť reakciu na sťažnosť v zákonom stanovenej lehote	Sťažnosť vybavená v zákonom termíne.		Áno	Áno	
Zabezpečiť účinnú kontrolu úloh schválených MsZ	Počet schválených kontrol.		10	10	100,00

**Podprogram 1.5 Finančná a rozpočtová politika**

**Zámer:** Finančná a rozpočtová politika zahŕňa činnosti súvisiace s prípravou rozpočtu mesta, jeho sledovaním, monitorovaním a vyhodnocovaním. Výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní, tovary a služby sú rozpočtované v programe Administratíva.

**Zodpovednosť:** Finančné oddelenie

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť plynulé financovanie potrieb mesta	Počet monitorovacích a hodnotiacich správ rozpočtu za rok		1	1	100,00
	Programový rozpočet schválený k 31.12		Áno	Áno	

**Podprogram 1.6 Účtovníctvo a audit**

**Zámer:** Činnosti spojené s účtovníctvom a vykonaním povinného zákonom stanoveného účtovného auditu. V podprograme sú rozpočtované výdavky na úhradu vykonaných auditov, posudkov a poradenské služby. Bežné výdavky súvisiace s touto činnosťou sú zahrnuté v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, tovary a služby.

**Zodpovednosť:** Finančné oddelenie

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	5 400.00	5 400.00	5 400.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť nezávislú kontrolu hospodárenia a vedenia účtovníctva mesta	Frekvencia predkladania výkazov za rok		štvrtrok	Štvrtrok	
Zabezpečiť verný obraz	Počet auditorských		4	4	100,00



o hospodárení mesta	overení za rok				
---------------------	----------------	--	--	--	--

### **Podprogram 1.7 Členstvo v samosprávnych organizáciách a združeniach**

**Zámer:** Mesto Trebišov je členom ZMOS, RVC, ZPOZ, AKE, AHK, a prednostov mestských úradov, čo dáva mestu možnosť získať množstvo nových informácií a možnosť vyjadrovať sa k návrhom zákonov, resp. ich zmien. Výdavky sú rozpočtované na úhradu členských príspevkov.

**Zodpovednosť:** primátor

#### **Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	7 800.00	7 800.00	8 747.53	112.15

#### **Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prístup k informáciám napomáhajúcim rozvoju mesta a regiónu	Počet organizácií a združení, v ktorých je mesto členom		6	6	100,00

### **Program 2 Propagácia a marketing**

**Zámer programu:** Trebišov - mesto známe ako centrum Zemplína

#### **Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	31 500.00	49 120.00	38 839.29	79.07

### **Podprogram 2.1 Propagácia a prezentácia mesta**

#### **Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	31 500.00	49 120.00	38 839.29	79.07

**Prvok**      **2. 1. 1**      **Propagačné materiály mesta**

**Zámer:** Rozpočtované finančné prostriedky sú určené na vydávanie informačných a propagačných materiálov, za účelom zlepšenia prezentácie a propagácie mesta.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	17 000.00	17 210.00	6 940.72	40.33

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť nástroj na aktívnu a kvalitnú propagáciu mesta	Počet vydaných druhov propagačných materiálov mesta za rok		1	1	100,00

**Prvok**      **2. 1. 2**      **Jarmoky a trhy**

**Zámer:** Zabezpečenie jarmokov a trhov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	14 500.00	31 910.00	31 898.57	99.96

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prezentáciu tradičných remesiel	Počet usporiadaných jarmokov a trhov za rok		3	3	100,00

**Program**      **3**      **Interné služby**

**Zámer programu:** Nebyrokratická a pružná samospráva

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	874 470.00	926 930.00	840 518.38	90.68

**Podprogram 3.1 Správa a údržba majetku mesta**

**Zámer:** Starostlivosť o majetok mesta, aktivity súvisiace s jeho prevádzkou, údržbou, výkonom správy a zveľad'ovaním. Výdavky rozpočtované v tomto programe sú určené napr. na úhradu médií, bežnú údržbu, poistenie majetku a rekonštrukciu.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	858 970.00	890 810.00	805 199.05	90.39

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prevádzkyschopnosť budov v správe mesta	Počet spravovaných budov		22	22	100,00
	Počet uzatvorených nájomných zmlúv		55	55	100,00

**Podprogram 3.2 Vzdelávanie zamestnancov mestského úradu**

**Zámer:** Účasť zamestnancov mestského úradu a primátora mesta na školeniach, seminároch a na ďalšom odbornom vzdelávaní. Finančné prostriedky na realizáciu predmetného podprogramu predstavujú bežné výdavky na úhradu poplatkov za školenia, semináre a pod.

**Zodpovednosť:** Vedúci jednotlivých oddelení

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	5 500.00	5 500.00	5 146.36	93.57

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kontinuálne	Počet zamestnancov		50	42	84,00

zvyšovanie kompetencií zamestnancov mesta	zúčastnených na školeniach za rok				
	Počet školení zamestnancov za rok		30	28	93,33

### **Podprogram 3.3 Rozšírenie cintorína**

**Zámer:** Rozšírenie cintorína.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozšírenie cintorína	Kolaudačné rozhodnutie		Nie	Nie	

### **Podprogram 3.4 Zabezpečenie úkonov spojených s voľbami**

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	17 620.00	17 648.80	100.16

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Bezproblémový priebeh volieb	Zabezpečiť bezproblémový priebeh volieb		Áno	Áno	

### **Podprogram 3.5 Detské ihrisko**

**Zámer:** Oprava detských ihrísk.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	10 000.00	13 000.00	12 524.17	96.34

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť opravu detských ihrísk	Počet ihrísk		1	1	100,00

**Program 4 Služby občanom**

**Zámer programu: Maximálne zodpovedné a profesionálne služby občanom**

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	89 910.00	98 459.00	96 284.16	97.79

**Podprogram 4.1 Matrika**

**Zámer:** Vykonávanie zápisov o narodení, úmrtí a manželstvách, vystavovanie druhopisov rodného, sobášneho a úmrtného listu, spracovávanie zmien v osobných údajoch občanov, štatistické hlásenia a pod. Výdavky zo štátneho transferu na prenesený výkon štátnej správy sú použité na mzdy zamestnancov, odvody do poisťovní, tovary a služby. Výška transferu je každoročne určovaná štátom.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	40 810.00	47 060.00	44 048.12	93.60

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť činnosť matriky v meste	Predpokladaný počet vykonaných matričných úkonov za rok		12000	12988	108,23

**Podprogram 4.2 Evidenčné služby občanom**

**Zámer:** Činnosti súvisiace s evidenciou obyvateľov, pridelovanie súpisných a orientačných čísel. V podprograme sú rozpočtované výdavky zo štátneho transferu na prenesený výkon štátnej správy, ktoré čiastočne kryjú náklady na mzdu zamestnanca. Ostatné bežné výdavky - mzdy, odvody do poisťovní, tovary a služby, súvisiace s činnosťami zahrnutými do tohto podprogramu, sú zahrnuté v programe Administratíva.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	8 000.00	10 299.00	10 384.60	100.83

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť administráciu pridelovania súpisných a orientačných čísel	Predpokladaný počet vydaných rozhodnutí a oznámení o pridelení súpisného čísla		40	38	95,00
Zabezpečiť presnú evidenciu obyvateľov mesta	Počet zistených prípadov súladu s centrálnou evidenciou spolu za rok v %		100	100	
Zabezpečiť flexibilnú administráciu žiadostí	Doba vybavenia žiadosti v spodnej hranici určeného termínu v %		100	100	

**Podprogram 4.4 Stavebný úrad**

**Zámer:** Činnosti spojené s výkonom preneseného výkonu štátnej správy v oblasti stavebného poriadku - vydávaním správnych rozhodnutí: stavebných, územných, kolaudačných, vyvlastňovacích a rozhodnutí o zmene užívania stavby, z časti financované z prostriedkov ŠR.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	41 100.00	41 100.00	41 851.44	101.83

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozhodovaciu činnosť pri výkone pôsobností špeciálneho stavebného úradu pre miestne a účelové komunikácie	Počet vydaných rozhodnutí špeciálneho stavebného úradu		15	16	106,67
Zabezpečiť výkon rozhodovacej činnosti v oblasti územného plánovania a stavebného poriadku	Počet vydaných rozhodnutí		220	273	124,09

**Podprogram 4.5 Elektronizácia verejnej správy a elektronických služieb na miestnej a regionálnej úrovni**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Program 5 Bezpečnosť**

**Zámer programu:** Bezpečné mesto s minimálnou kriminalitou

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	393 020.00	395 340.00	395 323.94	100.00

**Podprogram 5.1 Mestská polícia**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	388 670.00	390 990.00	391 423.52	100.11

**Prvok**      **5. 1. 1**      **Aktívna ochrana**

**Zámer:** Činnosť mestskej polície - bežné výdavky sú rozpočtované na mzdy, poistné, tovary a služby súvisiace s činnosťou mestskej polície.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	351 150.00	353 470.00	355 874.43	100.68

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu verejného poriadku počas kultúrnych a športových podujatí	Počet odslúžených hodín pri zabezpečovaní poriadku a bezpečnosti na podujatiach za rok		2600	2500	96,15
Zabezpečiť aktívnu ochranu verejného poriadku v meste	Počet hodín hliadkovania v teréne spolu za rok		40000	35000	87,50

**Prvok**      **5. 1. 2**      **Kamerový systém**

**Zámer:** Aktivity smerujúce k ochrane zdravia, životov a majetku obyvateľov v meste. Rozpočtované výdavky sú určené na rozšírenie počtu monitorovacích kamier.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	23 920.00	23 920.00	23 553.89	98.47

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť monitorovanie protispoločenskej činnosti v centrálnej zóne mesta	Počet nainštalovaných monitorovacích kamier		12	8	66,67



**Prvok 5.1.3 Odchyt túlavých a odvoz uhynutých zvierat**

**Zámer:** Činnosti spojené s odchytom túlavých zvierat v intraviláne mesta Trebišov prostredníctvom dodávateľskej služby, na zabezpečenie ochrany života a zdravia občanov mesta pred útokom takýchto zvierat a náklady spojené s úschovou týchto zvierat v útulku.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	13 600.00	13 600.00	11 995.20	88.20

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu života a zdravia občanov mesta pred útokom túlavých zvierat	Predpokladaný počet výjazdov spolu za rok		60	191	318,33

**Prvok 5.1.4 Prevencia protispoločenskej činnosti**

**Zámer:** Zdôvodnené, zámerné, cieľavedomé plánovité a koordinované pôsobenie na príčiny a podmienky kriminality s cieľom odstrániť, alebo vhodným výberom foriem a metód aspoň z časti eliminovať, prípadne ich negatívne prejavy obmedziť prostredníctvom prednášok.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť osvetu obyvateľov mesta v oblasti bezpečnosti	Počet zrealizovaných prednášok za rok		12	23	191,67
	Počet odprednášaných hodín za rok		48	92	191,67

**Podprogram 5.2 Civilná ochrana**

**Zámer:** Činnosti spojené s udržiavaním skladov materiálov CO protichemickej ochrany. Výdavky na uvedenú činnosť sú rozpočtované v programe Administratíva

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre ochranu obyvateľov mesta pri vzniku krízovej situácie	Počet prevádzkovaných skladov materiálu CO umiestnených na území mesta		1	1	100,00
	Skladované prostriedky protichemickej ochrany		Áno	Áno	

**Podprogram 5.3 Požiarna ochrana**

**Zámer:** Vykonávanie preventívnych prehliadok mestských objektov.

**Zodpovednosť:** Kancelária primátora

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	4 350.00	4 350.00	3 900.42	89.66

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Minimalizovať riziko vzniku požiarov na území mesta	Počet preventívnych prehliadok objektov za rok mesta		10	10	100,00

**Program 6 Odpadové hospodárstvo**

**Zámer programu:** Efektívny systém odpadového hospodárstva s dôrazom na životné prostredie

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	569 210.00	563 210.00	603 672.70	107.18

**Podprogram 6.1 Zber a odvoz komunálneho odpadu**

**Zámer:** Aktivity a činnosti pre zabezpečenie zberu a odvozu komunálneho odpadu od fyzických a právnických osôb, vrátane jarného a jesenného upratovania. Finančné prostriedky predstavujú bežné výdavky na úhradu vyššie uvedených činností.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	275 410.00	269 410.00	302 257.60	112.19

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť efektívny zvoz a odvoz odpadov rešpektujúci potreby obyvateľov	Predpokladané množstvo vzniknutého odpadu za rok (v t)		12000	10325	86,04
Zabezpečiť zber komunálneho odpadu na sídliskách bez rušivých vplyvov s použitím kontajnerov	Počet stojísk		116	116	100,00
	Počet novozakúpených vozidiel na zvoz		0	0	0,00

**Podprogram 6.2 Uloženie komunálneho odpadu**

**Zámer:** Činnosti spojené so zabezpečením efektívnej a ekologickej likvidácie odpadu podľa potrieb občanov a podnikateľov, s cieľom znížiť množstvo biologicky rozložiteľného odpadu ukladaného na skládku. V programe sú rozpočtované výdavky na uloženie odpadu na skládke Sírnik.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	277 000.00	277 000.00	284 615.10	102.75

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ekologickú likvidáciu odpadu	Podiel odpadu uloženého na skládku z celkovo vzniknutého komunálneho odpadu za rok v %		82	97,80	

### **Podprogram 6.3 Triedenie, kompostovanie a likvidovanie TKO**

**Zámer:** Predchádzanie vzniku biologicky rozložiteľného odpadu pre mesto Trebišov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	16 800.00	16 800.00	16 800.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zníženie BRKO	Realizácia separácie BRKO		Áno	Nie	
	Získanie NFP		Áno	Nie	

**Program 7 Komunikácie**

**Zámer programu:** Bezpečné, kvalitné a udržiavané komunikácie 365 dní v roku

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	334 930.00	432 130.00	427 644.30	98.96

**Podprogram 7.1 Výstavba a rekonštrukcia pozemných komunikácií**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	72 930.00	73 170.00	72 596.26	99.22

**Prvok 7.1.1 Výstavba miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk**

**Zámer:** Výstavba miestnych komunikácií.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozšírenie existujúcej siete pozemných komunikácií	Počet bežných metrov nových miestnych komunikácií		0	0	0,00
	Počet novovytvorených parkovacích miest		10	4	40,00

**Prvok 7.1.2 Rekonštrukcia miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk**

**Zámer:** Rekonštrukcia parkovacích miest v meste Trebišov a splátka za postúpenie pohľadávky pre Prima banku Slovensko, a. s. za rekonštrukciu chodníkov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	72 930.00	73 170.00	72 596.26	99.22

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zvýšiť kvalitu a bezpečnosť pozemných komunikácií	Plocha zrekonštruovaných komunikácií za rok (m2)		4000	11300	282,50
	Počet vybudovaných bezbariérových priechodov pre chodcov za rok		5	2	40,00

**Podprogram 7.2 Oprava a údržba miestnych komunikácií**

**Zámer:** Opravy a údržba chodníkov a ciest, ako aj súvislých plôch. Tieto činnosti sú vykonávané prostredníctvom správcu t.j. Technické služby mesta Trebišov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	262 000.00	358 960.00	355 048.04	98.91

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zvýšenie kvality chodníkov a ciest na území mesta	Plocha opravených chodníkov (m2)		1500	760	50,67
	Plocha opravených ciest (m2)		2200	1120	50,91

**Podprogram 7.3 Dopravné značenie**

**Zámer:** Činnosti spojené s dopravným značením ciest, vrátane priechodov pre chodcov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť plynulosť a bezpečnosť cestnej premávky	Počet udržiavaných zvislých dopravných značiek za rok		1625	1625	100,00
	Počet vodorovného dopravného značenia na spravovaných komunikáciách - priechody pre chodcov		55	55	100,00

**Podprogram 7.4 Svetelná signalizácia**

**Zámer:** Ročná údržba a opravy svetelnej signalizácie a revízia riadiaceho systému.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prevádzkyschopný stav svetelnej signalizácie	Počet spravovaných svetelných križovatiek		1	1	100,00

**Program 8 Doprava**

**Zámer programu:** Dopravný systém orientovaný na klienta

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	102 480.00	102 480.00	102 410.34	99.93

**Podprogram 8.1 MHD**

**Zámer:** Výdavky na úhradu na MHD a úhradu nákladov na prenesený výkon štátnej správy v oblasti cestnej dopravy.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	102 480.00	102 480.00	102 410.34	99.93

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prepravu obyvateľov na území mesta	Predpokladaný počet prepravených osôb za rok (v tis.)		180	129	71,67

**Podprogram 8.2 Verejná nabíjacia stanica na elektromobily**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Program 9 Vzdelávanie**

**Zámer programu:** Moderné školy rešpektujúce potreby, záujmy a slobodné rozhodnutia žiakov

**Rozpočet programu :**



rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	7 925 900.00	8 660 620.00	8 474 603.15	97.85

### Podprogram 9.1 Materské školy a detské jasle

**Zámer:** Zabezpečiť financovanie 4 MŠ (7 elokovaných subjektov) a 1 mestské detské jasle pôsobiace na území mesta v rámci originálnych kompetencií tak, aby boli vytvorené materiálne, personálne a priestorové podmienky pre kvalitné výchovné a vzdelávacie služby v materských školách zameraných na všestranný rozvoj osobnosti dieťaťa.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 234 120.00	1 458 230.00	1 431 456.22	98.16

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávacie proces v MŠ	Počet detí navštevujúcich MŠ		539	544	100,93
	Počet detí navštevujúcich MŠ pred začatím plnenia povinnej školskej dochádzky		197	175	88,83
	Počet detí navštevujúcich detské jasle		15	15	100,00

### Podprogram 9.2 Základné školy

**Zámer:** Financovanie 4 základných škôl s právnou subjektivitou sa riadi zákonom č. 597/2003 a dotácie sú poskytované KŠÚ Košice, ako prenesený výkon štátnej správy v oblasti školstva. V dotáciách sú zahrnuté bežné výdavky - mzdové a prevádzkové, dotácie na vzdelávacie poukazy, na dopravu žiakov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	4 978 510.00	5 450 660.00	5 276 306.84	96.80

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces v ZŠ	Počet žiakov ZŠ		2696	2726	101,11
	Počet učiteľov zúčastnených na školeniach a vzdelávaniach za rok		110	112	101,82

**Podprogram 9.3****Školské jedálne**

**Zámer:** Činnosti vedúce k zabezpečeniu kvalitného a dostupného stravovania v školských zariadeniach pri MŠ a ZŠ. Mesto v rámci originálnych kompetencií financuje 9 školských jedální, z toho 5 pri MŠ a 3 pri ZŠ a 1 pri CZŠ. Jedná sa o bežné a prevádzkové výdavky.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	435 270.00	466 110.00	476 160.49	102.16

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť dostupné a kvalitné stravovanie detí	Počet stravujúcich sa detí MŠ		539	544	100,93
	% podiel stravujúcich sa detí z celkového počtu detí v MŠ		100	100	
	Počet stravujúcich sa detí v ZŠ		1655	1660	100,30
	% podiel stravujúcich sa žiakov z celkového počtu žiakov ZŠ		61	61	
	Počet stravníkov diétného stravovania		0	0	0,00

**Podprogram 9.4 Školské kluby detí**

**Zámer:** Financovanie školských klubov detí, s cieľom zabezpečiť materiálne, personálne a priestorové podmienky pre zabezpečenie voľnočasových aktivít detí

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	252 020.00	278 620.00	282 170.44	101.27

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre voľno časové aktivity školopovinných detí	% podiel žiakov navštevujúcich ŠKD z celkového počtu žiakov		42	48	
	Počet detí navštevujúcich ŠKD		573	625	109,08
	Počet oddelení ŠKD spolu		24	23	95,83

**Podprogram 9.5 Základná umelecká škola**

**Zámer:** Prevádzka základnej umeleckej školy s 4 umeleckými odbormi - tanečný, výtvarný, hudobný a literárno-dramatické oddelenie s cieľom vytvoriť podmienky pre umelecké vzdelávanie detí a dospelých.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	433 900.00	448 550.00	450 006.48	100.32

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitné základné umelecké vzdelanie	Počet žiakov ZUŠ		581	572	98,45
	Počet vyučovaných umeleckých odborov		4	4	100,00

	Počet žiakov v individuálnom vzdelávaní		336	269	80,06
	Počet žiakov v skupinovom vzdelávaní		245	259	105,71

### Podprogram 9.7 Školský úrad

**Zámer:** Činnosti na zabezpečenie preneseného výkonu štátnej správy na úseku školstva v zmysle zákona č. 596/2003 Z.z.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	41 800.00	42 800.00	42 816.00	100.04

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva	Počet zrealizovaných odborných-pedagogických aktivít za rok		23	23	100,00

### Podprogram 9.8 Sociálna výpomoc a vzdelávanie

**Zámer:** Podpora deťom zo sociálne slabších rodín poskytovaná na základe Výnosu MPSVR SR o poskytovaní dotácii na stravovanie, motivačný príspevok a príspevok na školské potreby pre detí. Finančné prostriedky na uvedené dotácie sú poskytované zo ŠR.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	143 500.00	86 190.00	86 161.53	99.97

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť pomoc pre deti zo sociálne slabších rodín pri vzdelávacom procese	Počet detí poberajúcich dotáciu na stravu za rok		1135	659	58,06
	Počet detí poberajúcich dotáciu na školské potreby za rok		1140	582	51,05

**Podprogram 9.9 Grantový systém v oblasti školstva****Zodpovednosť:** Oddelenie školstva**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť projektovú podporu výchovno-vzdelávacieho	Počet podporených mimoškolských podujatí za rok		0	3	0,00

**Podprogram 9.11 Centrum voľného času****Zámer:** Financovanie mimoškolskej činnosti žiakov základných škôl v centre voľného času T. G. Masaryka.**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	311 670.00	329 360.00	329 439.15	100.02

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitné mimoškolské aktivity	Počet žiakov CVČ		1837	2039	111,00

**Podprogram 9.15 Transfery neziskovým právnickým osobám****Zámer:** Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces pre žiakov CZŠ sv. Juraja, súkromnej MŠ pri DSA**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	86 160.00	100 100.00	100 086.00	99.99

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces v cirkevnej ZŠ sv. Juraja a súkromnej MŠ	Počet detí navštevujúcich CZŠ		286	250	87,41
	Počet detí navštevujúcich súkromnú MŠ		20	38	190,00

**Program 10 Šport**

**Zámer programu:** Trebišov - mesto pre každodenné športové vyžitie

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 120 400.00	1 543 910.00	1 396 692.01	90.46

**Podprogram 10.1 Športová infraštruktúra**

**Zámer:** Rozpočtované finančné prostriedky určené na dotáciu pre športové zariadenia v správe Technických služieb mesta Trebišov, t.j. náklady na bežnú prevádzku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	945 400.00	1 371 910.00	1 225 392.01	89.32

**Prvok 10.1.1 Areál vodných športov**

**Zámer:** Prevádzka areálu vodných športov, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	459 780.00	459 780.00	412 201.08	89.65

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich AVŠ		25000	18996	75,98

**Prvok 10. 1. 2 Zimný štadión**

**Zámer:** Prevádzka zimného štadióna, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	284 000.00	284 000.00	284 140.55	100.05

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich zimný štadión		12000	13700	114,17

**Prvok 10. 1. 3 Športová hala**

**Zámer:** Prevádzka športovej haly, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	88 620.00	88 620.00	88 750.60	100.15

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne	Počet obyvateľov využívajúcich športovú		14000	14346	102,47

športové vyžitie	halu				
------------------	------	--	--	--	--

**Prvok**      **10. 1. 4**      **Futbalový areál**

**Zámer:** Bežné výdavky sú rozpočtované na správu, revízie a bežnú údržbu futbalového areálu. Kapitálové výdavky sú rozpočtované na výstavbu ihriska s umelou trávou.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	48 000.00	472 510.00	373 299.78	79.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich futbalový areál		5000	7734	154,68

**Prvok**      **10. 1. 6**      **Multifunkčné ihrisko Milhostov**

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok**      **10. 1. 7**      **Hokejbalové ihrisko**

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok**      **10. 1. 8**      **Mestský športový klub mládeže**

**Zámer:** Bežné výdavky sú rozpočtované pre Mestský športový klub mládeže.



**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	63 000.00	66 000.00	66 000.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podporu športu a športových aktivít detí v meste	Počet detí v športových triedach		47	47	100,00
	Počet žiakov v skupine dorastu		17	15	88,24
	Počet detí v prípravke		92	85	92,39

**Prvok 10. 1. 9 Výstavba skateparku****Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10. 1.10 Cyklotrasa****Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	2 000.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10. 1.11 Detské ihrisko Kpt. Nálepku****Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	1 000.00	1 000.00	100.00

**Prvok 10. 1.12 Multifunkčné ihrisko Trebišov****Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Podprogram 10. 2 Grantový systém podpory športu**

**Zámer:** Mesto Trebišov pokračuje v tradícii podpory športu grantovým systémom. Aj v ďalšom roku plánuje podporiť uvedeným systémom jednotlivé športové subjekty.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	175 000.00	172 000.00	171 300.00	99.59

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podporu športu a športových aktivít v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		13	11	84,62

**Program 11 Kultúra**

**Zámer programu:** Kvalitná kultúra pre všetkých obyvateľov a návštevníkov mesta

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	885 990.00	916 620.00	840 394.98	91.68

**Podprogram 11. 1 Priama podpora kultúry**

**Zámer:** Prevádzkovanie miestneho kultúrneho strediska so spoločenskou sálou, javiskom a zázemím, v ktorom sa organizuje kultúrno-spoločenská činnosť obyvateľov mesta. Výdavky podprogramu sú určené na

prevádzku a činnosť kultúrneho strediska.

**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	170 900.00	200 230.00	200 435.28	100.10

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť možnosť usporiadania kultúrnych podujatí inými subjektami	Počet usporiadaných kultúrnych podujatí zorganizovaných iným subjektom		40	60	150,00
Zabezpečiť kultúrne vyžitie obyvateľov a návštevníkov mesta	Počet usporiadaných kultúrnych podujatí zorganizovaných mestom		42	41	97,62
	Počet premietaných filmových titulov spolu za rok		350	427	122,00
	Počet usporiadaných profesionálnych koncertov za rok		15	10	66,67
	Počet zorganizovaných výstav za rok		5	4	80,00
	Počet usporiadaných divadelných predstavení za rok		12	15	125,00
	Počet zorganizovaných výchovných koncertov za rok		0	0	0,00
	Počet ostatných kultúrnych podujatí - karnevaly, festivaly, módne prehliadky, vystúpenia amatérskych skupín a pod.		5	5	100,00
	Počet zorganizovaných súťažných podujatí za rok		5	5	100,00

**Podprogram 11. 2**

**Grantový systém v oblasti kultúry**

**Zámer:** Finančné prostriedky určené na projekty pre jednotlivcov a kolektívy pôsobiace v oblasti kultúry.

**Zodpovednosť:** Kancelária primátora

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	3 000.00	3 000.00	2 550.00	85.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rôznorodú ponuku kultúrnych aktivít v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		5	6	120,00

**Podprogram 11.3 Pamiatková starostlivosť**

**Zámer:** Ochrana a údržba hrobky grófa Andrássyho.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	400.00	400.00	154.56	38.64

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu a údržbu objektu hrobky grófa Andrássyovcov	Predpokladaný počet turistov		1300	1300	100,00

**Podprogram 11.4 Náboženské a iné spoločenské služby**

**Zámer:** Náboženské a iné spoločenské služby

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 000.00	1 000.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
------	----------------------	----------------	-----------------	--------------------	---------------------------

Usporiadať Gorazdov ekumenický festival sakrálnych skladieb, Vianočné pastorále	Predpokladaný počet účinkujúcich		150	150	100,00
---	----------------------------------	--	-----	-----	--------

### Podprogram 11.5 Amfiteáter

**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	82 500.00	83 800.00	82 748.18	98.74

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť využitie amfiteátra	Počet uskutočnených akcií		10	9	90,00

### Podprogram 11.6 Hrad Párič

**Zámer:** Ochrana, obnova a rozvoj kultúrneho dedičstva

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	628 190.00	628 190.00	551 382.97	87.77

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu a obnovu hradu Párič	Realizácia obnovy		Áno	Áno	

### Podprogram 11.7 Mestský park

**Zámer:** Zabezpečiť obnovu mestského parku

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	2 243.79	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Obnova mestského parku	Zabezpečiť obnovu mestského parku		Áno	Áno	

**Podprogram 11.8 Digitalizácia kina**

**Zámer:** Zvýšenie kultúrnej úrovne

**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	880.20	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zvýšenie kultúrnej úrovne priestorov pre verejnosť	Úprava interiéru divadelnej sály		Nie	Nie	

**Program 12 Prostredie pre život**

**Zámer programu:** Atraktívne prostredie pre život a oddych

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 021 810.00	1 013 830.00	989 763.91	97.63

**Podprogram 12.1 Verejná zeleň**

**Zámer:** Údržba a správa verejnej zelene - kosenie trávnatých porastov, rez a výrub stromov a kríkov, tvarovanie živých plotov, výsadba a údržba kvetinových záhonov.

**Zodpovednosť:** Mestské hospodárske stredisko  
Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	458 950.00	469 050.00	458 717.21	97.80

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť komplexnú starostlivosť o verejnú zeleň na území mesta	Celková plocha udržiavanej zelene (m2) za rok		85900	85900	100,00

**Podprogram 12.2 Verejné osvetlenie**

**Zámer:** Zabezpečenie prevádzky verejného osvetlenia v meste.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	263 000.00	254 000.00	247 153.22	97.30

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť hospodárnu prevádzku verejného osvetlenia	Počet prevádzkovaných svetelných bodov		2570	2570	100,00
	Ročná spotreba elektrickej energie na jeden svetelný bod		230	230	100,00

**Podprogram 12.3 Manažment životného prostredia**

**Zámer:** Činnosti spojené s výkonom na úseku ochrany prírody vodného hospodárstva, odpadového hospodárstva a ochrany ovzdušia. Jedná sa o vydávanie rozhodnutí, stanovísk, resp. záväzných stanovísk.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	4 060.00	4 280.00	4 184.44	97.77

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť reguláciu v oblasti životného prostredia	Predpokladaný počet konaní spolu za rok		195	183	93,85

**Podprogram 12.4 Cintorínske služby**

**Zámer:** Správa a údržba mestského cintorína na Komenského ulici, mestského cintorína na Paričovskej ulici a cintorína v mestskej časti Milhostov

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	72 000.00	72 000.00	72 000.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Rozšíriť kapacity pre pochovávanie občanov mesta do roku 2020	% nárastu kapacity cintorínskych priestorov v porovnaní s rokom 2012		37	37	
Zabezpečiť dôstojné miesto pre pochovávanie občanov mesta	Počet udržiavaných cintorínov		3	3	100,00
	Počet udržiavaných hrobových miest		6000	6000	100,00

**Podprogram 12.5 Vojnové hroby**

**Zámer:** Údržba vojnových hrobov

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**



rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 800.00	2 500.00	2 430.00	97.20

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zachovanie pamiatky obetiam vojny	Počet vojnových hrobov		191	191	100,00

**Podprogram 12. 6 Deratizácia a dezinfekcia mesta**

**Zámer:** Činnosťami uvedenými v podprograme mesto chce zabezpečiť zníženie počtu hlodavcov a hmyzu v meste a tak prispieť k zvýšeniu kvality života a bývania v meste.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	10 000.00	10 000.00	9 330.00	93.30

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu zdravého životného prostredia pre obyvateľov mesta	Počet vykonaných deratizácií a dezinfekcií za rok		6	6	100,00

**Podprogram 12. 7 Ostatné služby**

**Zámer:** Činnosťami uvedenými v podprograme mesto chce zabezpečiť opravu a údržbu objektov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	180 000.00	180 000.00	180 000.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
------	----------------------	----------------	-----------------	--------------------	---------------------------

Zabezpečiť opravu a údržbu objektov a nákup mechanizmov	Počet opravovaných objektov za rok		1	1	100,00
---	------------------------------------	--	---	---	--------

### **Podprogram 12.8**      **Kanalizácia Milhostov**

**Zodpovednosť:**      Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	2 000.00	2 000.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Ochrana podzemných vôd	Realizácia prípojky na kanalizáciu v Milhostove		Áno	Áno	

### **Podprogram 12.9**      **Odvodnenie Paričova**

**Zodpovednosť:**      Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	30 000.00	20 000.00	15 949.04	79.75

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Ochrana majetku pred povodňami	Realizácia odvodňovacích prác		Áno	Áno	

### **Podprogram 12.13**      **Kanalizácia ul. Cukrovarská**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Podprogram 12.14 Revitalizácia mesta**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Podprogram 12.15 Rekonštrukcia verejného osvetlenia**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Podprogram 12.16 Odvodnenie Milhostova**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Ochrana majetku pred povodňami	Realizácia odvodňovacích prác		Áno	Nie	

**Program 13 Bývanie**

**Zámer programu: Dostupné bývanie pre každého**

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	55 660.00	55 660.00	22 654.47	40.70

### Podprogram 13.1 Bytová výstavba

**Zámer:** Použitie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania na investičnú akciu IBV Západ a projektová dokumentácia k výstavbe 30 bj v časti JUH a technická vybavenosť.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	31 960.00	31 960.00	0.00	0.00

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť bývanie pre občanov mesta	Počet novopostavených rodinných domov s nižším štandardom		0	0	0,00
Zabezpečiť bývanie pre občanov mesta	Počet novo postavených bytov		0	0	0,00

### Podprogram 13.2 Štátny fond rozvoja bývania

**Zámer:** Činnosti spojené so spracovaním žiadostí o poskytnutie podpory zo ŠFRB v zmysle zákona č. 150/2013 o ŠFRB.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	23 700.00	23 700.00	22 654.47	95.59

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prístup obyvateľov k financovaniu vlastného bývania	Počet prijatých žiadostí o poskytnutie pôžičky zo ŠFRB		10	5	50,00

**Program 14 Sociálne služby**

**Zámer programu: Trebišov mesto sociálnych istôt**

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 017 700.00	1 101 580.00	1 108 616.90	100.64

**Podprogram 14.1 Opatrovateľská služba**

**Zámer:** Zabezpečiť poskytovanie opatrovateľskej služby, ako terénnej formy sociálnej služby. Poskytovaná je fyzickej osobe v jej prirodzenom prostredí. Zahŕňa pomoc pri nevyhnutných základných potrebách

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	194 650.00	194 650.00	181 872.17	93.44

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť pomoc v domácnosti pri vykonávaní bežných životných úkonov zdravotne postihnutým občanom	Počet opatrovaných osôb		55	38	69,09

**Podprogram 14.2 Denné centrá**

**Zámer:** Zabezpečiť poskytovanie soc. služby v dennom centre. V 6 denných centrách sa poskytuje soc. poradenstvo a záujmová činnosť (kultúrne, spoločenské, vzdelávacie a športové aktivity).

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	5 000.00	5 000.00	5 037.86	100.76

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre uspokojovanie a realizáciu záujmov seniorov na udržanie ich fyz. a psych. aktivity	Počet denných centier v meste		6	6	100,00
	Počet členov denných centier		350	356	101,71

**Podprogram 14.3 Zariadenia sociálnych služieb****Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	121 600.00	89 230.00	73 806.47	82.71

**Prvok 14.3.1 Stredisko osobnej hygieny**

**Zámer:** Vytvoriť podmienky na vykonávanie základ. osob. hygieny a pranie, žehlenie a údržbu bielizne a šatstva pre občanov mesta, ktorí nemajú zabezpečené podmienky na uspokojovanie základ. život. potrieb.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	6 000.00	6 000.00	3 354.62	55.91

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť služby osobnej hygieny pre rómsku komunitu	Počet poskytovaných úkonov		1070	580	54,21
	Počet klientov		970	550	56,70

**Prvok 14. 3. 2 Terénna sociálna práca**

**Zámer:** Zvýšenie kult. a vzdel. úrovne rómskej komunity v jej prirodzenom prostredí, pomoc pri riešení nepriaz. soc. situácie.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	59 000.00	24 360.00	31 091.43	127.63

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Podporiť sociálnu inklúziu osôb ohrozených sociálnym vylúčením s osobitným zreteľom na rómske komunity	Predpokladaný počet klientov		1700	1381	81,24
	Predpokladaný počet riešených prípadov		3200	3754	117,31

**Prvok 14. 3. 3 Mestský útulok a mestská ubytovňa**

**Zámer:** Zabezpečiť podmienky pre poskytovanie soc. služby krízovej intervencie v útulku - ubytovanie na určitý čas, soc. poradenstvo, nevyhnutné ošatenie, obuv.

**Rozpočet prvku :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	56 600.00	58 870.00	39 360.42	66.86

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť poskytovanie sociálnych služieb pre občanov mesta Trebišov v mestskom útulku a mestskej ubytovni.	Počet občanov v mestskom útulku		15	12	80,00
	Počet klientov, ktorým bola sociálna služba zabezpečená u iných poskytovateľov sociálnych služieb		66	64	96,97

	Počet občanov v mestskej ubytovni.		14	15	107,14
--	------------------------------------	--	----	----	--------

#### **Podprogram 14. 4**      **Jednorázová sociálna pomoc**

**Zámer:** Dávky v hmotnej núdzi sa poskytujú pre občanov, ktorých príjem je pod hranicou životného minima a splňajú podmienky v zmysle príslušných zákonných ustanovení

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

#### **Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	5 500.00	5 500.00	5 491.00	99.84

#### **Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zmiernenie negatívnych dôsledkov odkázaným občanom mesta Trebišov v sociálnej núdzi	Počet dávok poskytnutých dôchodcom za rok		4	3	75,00
	Počet dávok rodinám s nezaopatrenými deťmi.		5	1	20,00
	Počet dávok občanom vyžadujúcim osobitnú starostlivosť.		5	6	120,00

#### **Podprogram 14. 5**      **Sociálne pohreby**

**Zámer:** Pohrebné služby sa zabezpečujú pre občanov mesta, ktorých príbuzní nemajú dostatok finančných prostriedkov (sú v hmotnej núdzi), resp. nie je známa osoba, ktorá by zabezpečila ich pohreb. Tieto služby sa zabezpečujú aj pre nájdených neznámych zomrelých na území mesta.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

#### **Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 000.00	1 000.00	501.00	50.10

#### **Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
------	----------------------	----------------	-----------------	--------------------	---------------------------



Zabezpečiť dôstojný pohreb pre zosnulých občanov, ktorí nemajú príbuzných	Predpokladaný počet sociálnych pohrebov za rok		8	4	50,00
---	--	--	---	---	-------

#### **Podprogram 14.6 Osobitný príjemca**

**Zámer:** Špeciálna forma využitia štátnych sociálnych dávok v prospech rodín v hmotnej núdzi a detí, poukazovaných ÚPSVaR mestu, ako osobitnému príjemcovi. Dávka je realizovaná prostredníctvom zmluvných obchodných zariadení.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

#### **Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	502 000.00	525 000.00	523 128.34	99.64

#### **Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť účelné a adresné využitie finančných prostriedkov sociálnych dávok	Počet IOP		350	324	92,57

#### **Podprogram 14.7 Sociálna výpomoc rodinám a deťom**

**Zámer:** Poskytovanie príspevkov na obnovu a úpravu rodinných pomerov dieťaťa

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

#### **Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 000.00	1 000.00	34.00	3.40

#### **Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Fungujúci rodinný systém	Počet rodín, ktorým bol poskytnutý finančný príspevok		5	1	20,00

**Podprogram 14.8 Príspevky neštátnym subjektom****Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Podporiť charitatívne, sociálne a humanitné aktivity v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		0	0	0,00

**Podprogram 14.9 Grantový systém v oblasti sociálnych vecí****Zámer:** Špeciálna forma využitia štátnych sociálnych dávok v prospech detí, poukazovaných ÚPSVaR mestu, ako dávka v hmotnej núdzi pre špeciálne základné školy na území mesta Trebišov.**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	21 000.00	21 750.00	21 750.75	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť poskytnutie dávky v hmotnej núdzi pre špeciálne základné školy na území mesta	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		2	2	100,00
	Predpokladaný počet žiakov podporených dávkou v hmotnej núdzi		180	136	75,56

**Podprogram 14.10 Všeobecnoprospešné služby****Zámer:** Špeciálna forma využitia štátnych sociálnych dávok v prospech dlhodobo nezamestnaného občana.

**Zodpovednosť:** Mestské aktivačné stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	165 950.00	258 450.00	296 995.31	114.91

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Podpora udržiavania pracovných návykov dlhodobo nezamestnaného občana, ktorý je poberateľom dávky v hmotnej núdzi	Počet dlhodobo nezamestnaných občanov spolu za rok		500	520	104,00

**Program 15 Administratíva**

**Rozpočet programu :**

rok	2017-Schválený	2017-Upravený	2017-Plnenie	% pln.
v €	1 642 260.00	1 691 620.00	1 751 323.69	103.53

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

### pre štatutárny orgán a mestské zastupiteľstvo mesta Trebišov

#### Správa z auditu účtovnej závierky

##### Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky mesta Trebišov (ďalej aj „mesto“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2017, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

**Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie mesta Trebišov k 31. decembru 2017 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).**

##### Zdôraznenie skutočnosti

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledovné skutočnosti:

V účtovnom období 2017 sa javia ako rizikové všetky pohľadávky v priemyselnom parku, ktoré sú vo výške 1 085 648,53 €. V účtovnej závierke sú vytvorené opravné položky k týmto pohľadávkam vo výške 563 273,65 €. V prípade, že by boli vytvorené opravné položky v 100% výške, bola by v rámci podnikateľskej činnosti vykázaná strata. Podľa § 18 ods. 2 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy „**Ak je hospodárskym výsledkom podnikateľskej činnosti obce a vyššieho územného celku k 30. septembru rozpočtového roka strata, obec alebo vyšší územný celok sú povinní zabezpečiť, aby bola do konca rozpočtového roka vyrovnaná alebo urobiť také opatrenia na ukončenie podnikateľskej činnosti, aby sa v ďalšom rozpočtovom roku už nevykonávala.**“

##### Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od mesta sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

##### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti mesta nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve.

Štatutárny orgán je ďalej zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom

znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

#### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností mesta podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať. Zákon č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení stanovuje, že audítor preveruje dodržiavanie povinností podľa § 10 ods. 7 a 8, § 16 ods. 12, § 17 a § 19 ods. 1 tohto zákona.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídanie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol mesta.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť mesta nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke, alebo ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

## Správy k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

### Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Výročnú správu sme ku dňu vydania správy audítora z auditu účtovnej závierky nemali k dispozícii.

Keď získame výročnú správu, posúdime, či výročná správa mesta obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve, a na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, vyjadríme názor, či:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2017 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho uvedieme, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky.

### Správa z overenia dodržiavania povinností mesta Trebišov podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že mesto Trebišov konalo v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách, okrem nasledovného: mesto Trebišov porušilo § 16, ods. 12 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, podľa ktorého je mesto povinné prerokovať návrh záverečného účtu najneskôr do šiestich mesiacov po uplynutí rozpočtového roka. Návrh záverečného účtu za rok 2016 bol prerokovaný a schválený na rokovaní mestského zastupiteľstva dňa 31. 7. 2017.

7. júna 2018

UCTOAUDIT s. r. o., Okružná 40/38, 076 13 Byšta,  
licencia UDVA č. 376

Ing. Paulína Baňacká, licencia SKAU č. 351



A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Baňacká'.

## **Hlavný kontrolór Mesta T r e b i š o v**

---

### **Stanovisko k návrhu záverečného účtu za rok 2017**

V zmysle § 18 f ods. 1 písm. c) zákona č 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

#### **p r e d k l a d á m**

odborné stanovisko k návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017.

Odborné stanovisko som spracoval na základe predloženého návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017. Návrh bol zverejnený dňa 5.6.2018 na úradnej tabuli a internetovej stránke mesta.

Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017 bol spracovaný v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov (ďalej len v z. n. p.) a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Trebišov.

Návrh záverečného účtu zohľadňuje aj ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v z. n. p. a zákona č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení. v z. n. p. a ostatné súvisiace právne normy.

Mesto Trebišov v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy splnilo povinnosť dať si overiť účtovnú uzávierku podľa zákona o obecnom zriadení § 9 ods.4.

Predložený návrh záverečného účtu bol spracovaný podľa § 16 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy. Obsahuje najmä údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3 tohto zákona v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciu aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií v pôsobnosti mesta, prehľad o poskytnutých dotáciách podľa § 7 ods. 4 v členení jednotlivých príjemcov, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti a hodnotenie plnenia programov mesta.

Údaje o plnení rozpočtu boli spracované podľa rozpočtovej klasifikácie v zmysle opatrenia MF SR č. MF-0101752004 – 42 v znení neskorších doplnkov, ktorým sa ustanovuje druhová, organizačná a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie, ktorá je záväzná pri zostavovaní, sledovaní a vyhodnocovaní rozpočtov územnej samosprávy.

Mesto postupovalo podľa § 16 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a po skončení rozpočtového roka údaje o rozpočtovom hospodárení súhrnne spracovalo do záverečného účtu mesta. V súlade s § 16 ods. 2 cit. zákona finančne usporiadalo svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k subjektom, ktorým poskytlo prostriedky zo svojho rozpočtu. Ďalej usporiadalo finančné vzťahy k ŠR, štátnym fondom, rozpočtom iných obcí a k rozpočtu vyššieho územného celku. Predložený návrh záverečného účtu mesta obsahuje povinné náležitosti podľa § 16 ods. 5 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, a to údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3 cit. zákona v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciou aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií.

Finančné hospodárenie Mesta Trebišov sa riadilo rozpočtom, ktorý bol schválený uznesením mestského zastupiteľstva číslo 18/2017 prijatom na 1. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa 27.2.2017.

Schválený rozpočet Mesta Trebišov bol v priebehu roka 9 krát upravovaný na základe vykonaných rozpočtových opatrení a to:

1. Rozpočtové opatrenie č. 1 - uznesenie č. 41/2017 zo dňa 24.4.2017 (5. zasad. MsZ)
2. Rozpočtové opatrenie č. 2 - uznesenie č. 62/2017 zo dňa 31.7.2017 (8. zasad. MsZ)
3. Rozpočtové opatrenie č. 3 - uznesenie č. 62/2017 zo dňa 31.7.2017 (8. zasad. MsZ)
4. Rozpočtové opatrenie č. 4 - uznesenie č. 63/2017 zo dňa 31.7.2017 (8. zasad. MsZ)
5. Rozpočtové opatrenie č. 5 - uznesenie č. 74/2017 zo dňa 25.9.2017 (9. zasad. MsZ)



6. Rozpočtové opatrenie č. 6 - uznesenie č. 74/2017 zo dňa 25.9.2017 (9. zasad. MsZ)
7. Rozpočtové opatrenie č. 7 - uznesenie č. 75/2017 zo dňa 25.9.2017 (9. zasad. MsZ)
8. Rozpočtové opatrenie č. 8 - uznesenie č. 117/2017 zo dňa 11.12.2017 (11. zasad. MsZ)
9. Zmena č. 9 – v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy - účelové prostriedky zo dňa 30.12.2017

## VÝHRADY

Programový rozpočet Mesta Trebišov na rok 2017 obsahuje 15 programov a v ich rámci 74 podprogramov. Podľa hodnotiacej správy došlo v 13 podprogramoch k prečerpaniu rozpočtovaných výdavkov a celková suma prečerpania predstavuje 159 230,87 €.

*Tabuľka prečerpania rozpočtovaných výdavkov v podprogramoch (údaje v €)*

P. č.	Podprogram	Prečerpanie
1.	1.7	947,53
2.	4.4	751,44
3.	5.1	433,52
4.	6.1	32 847,60
5.	6.2	7 615,10
6.	9.3	10 050,49
7.	9.4	3 550,44
8.	9.5	1 456,48
9.	11.1	205,28
10.	11.7	2 243,79
11.	11.8	880,20
12.	14.10	38 545,31
13.	15	59 703,69
<b>SPOLU</b>		<b>159 230,87</b>

V tomto prípade došlo k porušeniu ustanovenia § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, podľa ktorého rozpočtové prostriedky možno použiť len na účely, na ktoré boli v rozpočte mesta schválené.

Z uvedeného dôvodu odporúčam mestskému zastupiteľstvu v zmysle § 16 ods. 10 písm. b) citovaného zákona schváliť celoročné hospodárenie Mesta Trebišov s výhradami. Upozorňujem, že ak sa záverečný účet schváli s výhradami, podľa ustanovenia § 16 ods. 11 citovaného zákona mestské zastupiteľstvo je povinné prijať opatrenia na nápravu nedostatkov.

## **ZÁVER**

Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017 je spracovaný v súlade s príslušnými ustanoveniami § 16 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a obsahuje všetky predpísané náležitosti podľa § 16 ods. 5 citovaného zákona.

Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017 v zmysle § 9 os. 2 zákona o obecnom zriadení a § 16 os 9 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol zverejnený najmenej na 15 dní spôsobom v obci obvyklým.

Riadna účtovná závierka za rok 2017 a hospodárenie za rok 2017 v súlade s § 9 ods. 4 zákona o obecnom zriadení a § 16 ods.3 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy boli overené audítorom.

V zmysle § 16 ods. 10 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy odporúčam obecnému zastupiteľstvu uzatvoriť prerokovanie návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2017 výrokom

**celoročné hospodárenie schvaľuje s výhradami**

V Trebišove, dňa 14.6.2018

Ing. Ľubomír Princík  
hlavný kontrolór mesta

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 16

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o poskytovaní dopravy

**Obsah materiálu:** - návrh VZN  
- dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **schvaľuje**

Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o poskytovaní dopravy

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** JUDr. Martin Galgoczy, právnik

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ

## Návrh

Návrh VZN vyvesený na úradnej tabuli Mesta Trebišov dňa 10.6.2018

Návrh VZN zvesený z úradnej tabule Mesta Trebišov dňa .....

VZN schválené dňa ..... uznesením č. ....

VZN vyvesené na úradnej tabuli Mesta Trebišov dňa .....

VZN zvesené z úradnej tabule Mesta Trebišov dňa .....

VZN nadobúda účinnosť dňa.....



.../2018

# VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ NARIADENIE MESTA TREBIŠOV

## o poskytovaní dopravy

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove sa podľa ustanovenia § 6 ods. 1 a § 11 ods. 4 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, podľa ustanovenia § 7 ods. 1, § 5 ods. 3 v spojení s § 4 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení (ďalej len "VZN"):

### Článok 1

#### Úvodné ustanovenia

Toto VZN upravuje podmienky poskytovania dopravy príspevkovým a rozpočtovým organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Trebišov alebo iným organizáciám, ktoré sídlia alebo pôsobia v meste Trebišov, z rozpočtu mesta Trebišov (ďalej len „mesto“) podľa osobitného predpisu.

### Článok 2

#### Podmienky poskytovania dopravy

- 2.1. Mesto Trebišov môže poskytnúť dopravu pomocou vlastných dopravných prostriedkov alebo môže uhradiť náklady alebo časť nákladov na dopravu zabezpečovanú pomocou dopravných prostriedkov tretích strán príspevkovým a rozpočtovým organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a iným organizáciám bez právnej subjektivity a to za osobitných podmienok.
- 2.2. Príspevkovými a rozpočtovými organizáciami sa rozumejú najmä Technické služby mesta Trebišov, školy a školské zariadenia v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Trebišov, Mestský športový klub mládeže Trebišov.
- 2.3. Inými organizáciami bez právnej subjektivity sa rozumejú najmä denné centrá seniorov (starobných dôchodcov), folklórne a iné umelecké a kultúrne zoskupenia a športové zoskupenia reprezentujúce mesto Trebišov a pôsobiace v meste Trebišov.

## Návrh

- 2.4. Mesto môže znášať náklady na dopravu z rozpočtu mesta, bez ohľadu na to, či poskytlo dopravu vlastnými dopravnými prostriedkami alebo pomocou dopravných prostriedkov tretích strán a to najviac v tomto rozsahu:
- pri doprave poskytnutej Mestskému športovému klubu mládeže Trebišov, Technickým službám mesta Trebišov, folklórnym a iným umeleckým skupinám reprezentujúcich mesto Trebišov na rôznych turnajoch, súťažiach, festivaloch, prehliadkach a iných kultúrnych, spoločenských a športových podujatiach možno uhradiť náklady na dopravu v plnej výške,
  - pri doprave poskytnutej denným centrám seniorov, školám a školským zariadeniam v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a iným organizáciám bez právnej subjektivity, možno poskytnúť dopravu s finančným príspevkom z rozpočtu mesta do výšky 250 EUR. Náklady na dopravu prevyšujúce sumu 250 EUR znášajú organizácie na vlastné náklady,
  - pri doprave poskytnutej športovým zoskupeniam podľa článku 2 ods. 2.3. možno poskytnúť dopravu s finančným príspevkom z rozpočtu mesta do výšky sumy za spotrebované pohonné hmoty. Náklady na dopravu prevyšujúce sumu podľa predchádzajúcej vety znášajú športové zoskupenia na vlastné náklady,
  - náklady na stojné podľa písm. a), b) a c) tohto odseku uhrádza mesto v plnej výške a nezarátavajú sa do jednotlivých limitov.
- 2.5. Výška nákladov na dopravu, ktoré môže uhrádzať mesto Trebišov z rozpočtu mesta sa vypočítajú takto:
- v prípade použitia dopravného prostriedku vo vlastníctve mesta alebo inej mestskej príspevkovej alebo rozpočtovej organizácie, sa náklady vyrátajú podľa platného Cenníka služieb poskytovaných mestom a mestskými organizáciami,
  - v prípade použitia dopravného prostriedku tretej strany, sa náklady vypočítajú podľa platného cenníka tretej strany, resp. podľa vystavenej faktúry za poskytnutie dopravy treťou stranou.
- 2.6. Na poskytnutie dopravy nie je právny nárok a poskytnúť dopravu podľa tohto VZN možno vždy len na príkaz primátora. Mesto nemôže uhradiť náklady na dopravu, ktorá nebola poskytnutá na príkaz primátora.

### **Článok 3** **Záverečné ustanovenia**

- VZN schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na zasadnutí dňa ..... uznesením č. ....
- VZN nadobúda účinnosť 15-tym dňom od zverejnenia na úradnej tabuli mesta, t. j. dňa .....

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

## **Dôvodová správa**

Predložený návrh VZN upravuje pravidlá pre poskytovanie finančných prostriedkov z rozpočtu mesta pre jednotlivých žiadateľov o poskytnutie dopravy. VZN okrem úpravy účelu a podmienok poskytovania dopravy, upravuje aj pravidlá na určenie výšky nákladov na zabezpečenie dopravy, či už vlastným dopravným prostriedkom alebo dopravným prostriedkom tretej strany pre vybrané skupiny obyvateľov mesta Trebišov.

V Trebišove, dňa 18.06.2018

Spracoval : JUDr. Martin Galgoczy

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 17

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Dohoda o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti so spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35763469

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- návrh Dohody o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti  
- geometrický plán

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

dohodu o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti medzi Mestom Trebišov ako povinným a spoločnosťou Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 81762 Bratislava, IČO : 35 763 469, ako oprávneným zo zákonného vecného bremena k časti pozemku registra C KN parcelné číslo 1749/1, zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 74 877 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 4170, v katastrálnom území Trebišov, s náhradou vo výške 189 EUR.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko,  
poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ



**Dôvodová správa**  
**k návrhu Dohody o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti**

Spoločnosť Slovak Telekom, a.s. Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, predložila mestu Trebišov ako vlastníčkovi pozemku registra C KN parcelné číslo 1749/1, v katastrálnom území Trebišov, návrh Dohody o jednorazovej náhrade za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti pre potreby zriadiť a prevádzkovať optický kábel verejnej elektronickej komunikačnej siete „**F2BTS ZS a RR bod Trebišov Panelák (TV PAN) – optika**“. Užívanie nehnuteľnosti bude zahŕňať aj vykonávanie výmen, opráv, úprav a dopĺňania potrebných častí telekomunikačných vedení, ako aj montáž zabezpečovacieho systému zo strany oprávneného. Predmetom návrhu tejto dohody je úprava spôsobu vykonávania práv vyplývajúcich zo zákona č. 351/2011 Z. z o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov k nehnuteľnosti – k časti pozemku registra C KN, parcelné číslo 1749/1 o výmere 188,2 m<sup>2</sup>, ktorý je zakreslený na geometrickom pláne č. 11/2018, vyhotoveným spoločnosťou GEONA s.r.o., Strojárska 1831/92, 069 01 Snina, ktorý bol overený Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom pod č. G1-97/2018 dňa 13.04.2018.

V Trebišove, dňa 18.06.2018

Spracoval : Ing. Valiska-Timečko Ladislav

# DOHODA O JEDNORAZOVEJ NÁHRADE ZA NÚTENÉ OBMEDZENIE UŽÍVANIA NEHNUTEĽNOSTI

(uzavretá v súlade s ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a § 66 zákona č. 351/2011 Z. z.  
o elektronických komunikáciách)

---

medzi nasledovnými stranami:

**Názov:** Mesto Trebišov  
**Sídlo:** M.R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
**V zastúpení:** PhDr. Marek Čižmár, primátor mesta  
**IČO:** 00 331 996  
**IČ DPH:** SK 2020773590  
**DIČ:** 2020773590  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**Číslo účtu:** 1585201151/0200  
**IBAN:** SK73 0200 0000 0015 8520 1151  
(ďalej len „povinný“)

a

**Názov:** Slovak Telekom, a. s.  
**Sídlo:** Bajkalská 28 , 817 62 Bratislava  
**V mene spoločnosti koná:** Ing. Jan Kapal, senior manažér správy technol. priestorov, na  
základe Podpisového poriadku spoločnosti Slovak Telekom,  
a.s. a  
Miroslav Geľo, senior manažér realizácie a konštrukcie sietí, na  
základe Podpisového poriadku spoločnosti Slovak Telekom, a.s.  
**IČO:** 35 763 469  
**DIČ:** 2020273893  
**IČ DPH:** SK 2020273893  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**Číslo účtu:** 1634862854/0200  
**IBAN:** SK12 0200 0000 0016 3486 2854  
**BIC:** SUBASKBX  
**Registrácia:** Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným  
súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.2081/B  
**Adresa na zasielanie faktúr :** Slovak Telekom, a.s., P O Box 75, 820 16 Bratislava 216  
(ďalej len „oprávnený“)

s nasledovným obsahom:

## Čl. I Predmet dohody

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v Trebišove, ktoré sú zapísané v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva č. 4170, okres Trebišov, obec Trebišov, katastrálne územie

Trebišov, ako pozemok KN-C parcelné č. 1749/1, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 74877 m<sup>2</sup> (ďalej len „**nehnutelnosť**“). Kópia listu vlastníctva č. 4170 tvorí prílohu č. 2 k tejto dohode.

2. Povinný vyhlasuje, že je oprávnený uzavrieť túto dohodu a je oprávnený s nehnuteľnosťou nakladať tak, ako je uvedené v tejto dohode. V prípade, ak sa skutočnosť podľa tohto bodu ukáže ako nepravdivé alebo neúplné, ktoré by mohli mať za následok neplatnosť tejto dohody, prípadne iné nepriaznivé dôsledky na právne postavenie oprávneného, povinný sa zaväzuje nahradiť oprávnenému všetku škodu, ktorá oprávnenému v tejto súvislosti vznikla.
3. Predmetom tejto dohody je úprava spôsobu vykonávania práv vyplývajúcich zo zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZEK**“) k nehnuteľnostiam – k časti pozemku špecifikovanom v bode 1 tohto článku o výmere **188,2 m<sup>2</sup>**, ktorý je zakreslený na geometrickom pláne č. 11/2018, vyhotovenom GEONA s.r.o., Strojárska 1831/92, 069 01 Snina, ktorý bol overený Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom pod č. G1-97/2018 dňa 13.04.2018, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto dohode, oprávneným tak, aby povinný bol obmedzený vo svojich právach len v nevyhnutnej miere, ako aj dohoda účastníkov tejto dohody o výške a spôsobe úhrady primeranej jednorazovej náhrady za nútené obmedzenie užívania nehnuteľností.
4. Na základe vyššie uvedeného je výlučným a základným účelom tejto dohody úprava práv a povinností strán tejto dohody v súvislosti s užívaním nehnuteľností oprávneným na základe zákonného vecného bremena prostredníctvom umiestnenia a prevádzkovania telekomunikačných vedení oprávneného v týchto nehnuteľnostiach, pričom oprávnený za týmto účelom v nehnuteľnostiach zriadi a bude prevádzkovať optický kábel verejnej elektronickej komunikačnej siete „**F2BTS ZS a RR bod Trebišov Panelák (TV\_PAN) – optika**“, (ďalej len „telekomunikačné vedenie“). Užívanie nehnuteľností zahŕňa aj vykonávanie výmen, opráv, úprav a dopĺňania potrebných častí telekomunikačných vedení, ako aj montáží zabezpečovacieho systému zo strany oprávneného.
5. Povinný podpisom tejto dohody udeľuje oprávnenému v súvislosti s rozširovaním alebo dopĺňaním telekomunikačných vedení oprávneného podľa bodu 3 tohto článku bezvýhradný súhlas s týmto rozširovaním alebo dopĺňaním telekomunikačných vedení oprávneného v nehnuteľnostiach. Účastníci tejto dohody sa dohodli, že súhlas podľa predchádzajúcej vety sa považuje za súhlas povinného s rozširovaním alebo dopĺňaním telekomunikačných vedení oprávneného v nehnuteľnostiach pre potreby súvisiaceho stavebného konania.
6. Oprávnený prehlasuje, že telekomunikačné vedenie v zmysle ust. § 2 ZEK tvorí súčasť verejnej elektronickej komunikačnej siete.
7. Oprávnený prehlasuje, že je podnikom poskytujúcim verejnú sieť a služby v oblasti elektronických komunikácií v súlade s § 5 ods. 1 ZEK.
8. Účastníci tejto dohody vyhlasujú, že v súvislosti s užívaním nehnuteľností boli zo strany oprávneného dodržané všetky podmienky tohto užívania podľa príslušných právnych predpisov, a preto toto užívanie nehnuteľností nebudú v budúcnosti akýmkoľvek spôsobom spochybňovať.
9. Povinný uznáva, že oprávnený ako podnik, ktorý poskytuje verejnú sieť, je vo verejnom záujme v nevyhnutnom rozsahu oprávnený v zmysle ust. § 66 ods. 1 ZEK:
  - a) zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na cudzej nehnuteľnosti ,
  - b) vstupovať v súvislosti so zriaďovaním, prevádzkovaním, opravami a údržbou vedení na cudziu nehnuteľnosť,

- c) vykonávať nevyhnutné úpravy pôdy a jej porastu, najmä odstraňovať a okliesňovať stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť vedenia, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník alebo užívateľ pozemku, a povinný je mu to povinný umožniť, a teda oprávnený má právo telekomunikačné vedenia zriadiť a prevádzkovať v nehnuteľnostiach špecifikovaných v tejto dohode.

## Čl. II

### Výška, splatnosť a spôsob platenia jednorazovej primeranej náhrady

1. Povinný a oprávnený sa dohodli, že oprávnený uhradí povinnému za nútené obmedzenie užívania nehnuteľností vo forme zriadenia a prevádzkovania telekomunikačných vedení jednorazovo čiastku 189 EUR, slovom stoosemdesiatdeväť EUR. Náhradu sa oprávnený zaväzuje zaplatiť povinnému do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto dohody, bezhotovostným prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto dohody, s čím povinný bezvýhradne a neodvolateľne súhlasí. V tejto sume nie je zahrnutá právnym predpisom stanovená daň z pridanej hodnoty. V odplate sú zahrnuté všetky náklady a výdavky, ako aj akékoľvek iné plnenia finančnej alebo nefinančnej povahy, ktoré povinný vynaloží za účelom splnenia svojich povinností podľa tejto dohody. V prípade ak dohoda nenadobudne účinnosť, povinný je bezodkladne, najneskôr však do 5 dní po márnom uplynutí 3-mesačnej lehoty v zmysle § 47a ods.4 Občianskeho zákonníka, povinný oprávnenému vrátiť celú výšku jednorazovej náhrady na účet uvedený v záhlaví tejto dohody.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že oprávnený nie je povinný znášať akékoľvek náklady na zachovanie a opravy zaťaženej nehnuteľnosti v zmysle §151n ods. 3 Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dohoda je uzavretá na dobu neurčitú.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto dohoda zanikne
  - a) dohodou zmluvných strán
  - b) zánikom oprávnení oprávneného podľa § 66 ods. 1 ZEK

## Čl. III

### Ďalšie ustanovenia

1. Účastníci tejto dohody sa dohodli, že náklady spojené so zriadením a prevádzkovaním telekomunikačného vedenia bude znášať oprávnený.
2. Povinný pred podpísaním tejto dohody predložil oprávnenému doklady preukazujúce jeho vlastníctvo. Povinný sa zároveň zaväzuje, že pokiaľ akýmkoľvek spôsobom pozemok/y prevedie na tretiu osobu, bude informovať o svojich povinnostiach vyplývajúcich zo ZEK a tejto dohody nového vlastníka nehnuteľnosti.
3. Oprávnený je povinný pri výkone svojich oprávnení postupovať s potrebnou opatrnosťou tak, aby povinného ani iné osoby svojou činnosťou neobťažoval nad mieru primeranú pomerom a svoje oprávnenia k nehnuteľnostiam vyplývajúce mu zo ZEK a tejto dohody vykonával len v nevyhnutnom rozsahu pri maximálnom možnom rešpektovaní práv a záujmov povinného.
4. Oprávnený vyhlasuje, že pri vykonávaní údržby a vstupoch na nehnuteľnosti bude dodržiavať všetky protipožiarne a bezpečnostné predpisy pre prácu na elektrickom zariadení tak, aby nebola ohrozená bezpečnosť a ochrana zdravia povinného, iných osôb, ktoré sa budú vyskytovať v blízkom okolí a ani ich majetku.

5. Ak v budúcnosti pri prevádzkovaní telekomunikačného vedenia oprávneným, či jeho dodávateľmi dôjde k narušeniu nehnuteľností, oprávnený sa zaväzuje, že tieto po ukončení prác uvedie do pôvodného stavu a ak to nebude možné vzhľadom na povahu vykonaných prác, do stavu zodpovedajúceho predchádzajúcemu účelu alebo využívaniu nehnuteľností s prihliadnutím na nevyhnutné zmeny, a to v lehote do dvoch mesiacov od ukončenia týchto prác. Ak postup podľa predchádzajúcej vety nebude možný alebo ak bude výsledný stav nehnuteľností horší ako jej pôvodný stav, je oprávnený povinný vyplatiť povinnému jednorazovú primeranú náhradu zodpovedajúcu miere obmedzenia využívania nehnuteľností za podmienok uvedených v § 66 ods. 5 ZEK.
6. V prípade, ak iná právnická osoba alebo fyzická osoba bude mať záujem inštalovať na nehnuteľnosti akékoľvek technologické zariadenie, neudelí povinný súhlas, ak je oprávnený ho udeľovať, skôr, ako na inštaláciu takéhoto zariadenia, prípadne stavby, nedá súhlas oprávnený na základe posúdenia projektovej dokumentácie zamýšľanej stavby či zariadenia. Oprávnený je však oprávnený vydať nesúhlasné stanovisko len v prípade, že umiestňované zariadenie by mohlo rušiť alebo iným spôsobom zasahovať do telekomunikačného vedenia, čím by oprávnenému bolo znemožňované plnenie povinností vyplývajúcich mu zo ZEK alebo platnej licencie.
7. Povinný sa zaväzuje poskytnúť oprávnenému potrebnú súčinnosť pri udržiavaní a prevádzkovaní telekomunikačného vedenia najmä tým, že umožní prístup osobám i mechanizmom na nehnuteľnosti, ktoré sú špecifikované v čl. I bod 1 tejto dohody, ako aj na iné svoje nehnuteľnosti, ktoré nie sú špecifikované v čl. I tejto dohody, a to v nevyhnutnej miere a po nevyhnutný čas v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi mu z ust. § 66 ZEK. Rovnako sa povinný zaväzuje poskytnúť oprávnenému akúkoľvek ďalšiu súčinnosť pri údržbe a opravách telekomunikačného vedenia alebo ich časti, ak táto bude potrebná. Zároveň je povinný povinný dbať o to, aby nepoškodzoval a nerušil prevádzku elektronických komunikačných sietí - podzemných káblových vedení.
8. Oprávnený a povinný sa tiež dohodli, že oprávnený bude mať povinnosť v zákonom stanovenej 15 dňovej lehote upovedomovať povinného o príchodoch a vstupoch na nehnuteľnosti len v prípade, ak bude vykonávať rekonštrukčné práce rozsiahlejšieho charakteru, ktoré by sa mohli podstatným spôsobom dotknúť užívania nehnuteľností. Povinný výslovne a neodvolateľne súhlasí s tým, aby ho oprávnený o kontrolách telekomunikačných vedení nachádzajúcich sa v nehnuteľnostiach, ani drobných opravách či úpravách týchto vedení vopred neupovedomoval, a teda povinný umožní bez ďalšieho vstup oprávneného a jeho dodávateľov a zmluvných partnerov na nehnuteľnosti. Účastníci tejto dohody sa tiež dohodli, že oprávnený nebude mať povinnosť upovedomovať povinného ani pokiaľ budú vstupovať do priestorov jeho zmluvní partneri, najmä dodávatelia oprávneného, ktorí budú vykonávať práce na telekomunikačnom vedení.
9. Účastníci tejto dohody sa dohodli, že v prípade ak povinný bude vykonávať stavebné úpravy, pri ktorých bude nutné vykonávať práce na nehnuteľnosti, ktoré budú vyžadovať aj zásah do zariadení oprávneného umiestnených na nehnuteľnostiach, oprávnenému túto skutočnosť vopred písomne oznámi ešte v čase, kedy sa začne pripravovať vyhotovenie projektovej dokumentácie, pričom strany tejto dohody spoločne a v dobrej viere vynaložia všetko možné úsilie na to, aby nedošlo k obmedzeniu činnosti telekomunikačného vedenia alebo aby k prípadnému obmedzeniu došlo len v nevyhnutnej miere a na nevyhnutný čas.
10. Povinný berie na vedomie právo oprávneného na záznam zákonného vecného bremena do katastra nehnuteľností v zmysle ustanovenia § 66 ods.2.

## Čl. IV Doručovanie písomností

1. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto dohody alebo v súvislosti s touto dohodou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou na adresu určenú podľa bodu 2 tohto článku, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej strane tejto dohody. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý účastník tejto dohody, ktorý je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo v ktorý márne uplynie najmenej dvojtýždňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou strane tejto dohody, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou strane tejto dohody, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel účastníkov tejto dohody uvedené v záhlaví tejto dohody, ibaže odosielajúcej strane adresát písomnosti preukázateľne oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto dohody alebo v súvislosti s touto dohodou sa príslušná strana tejto dohody zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená strane tejto dohody pred odosielaním písomností.

## Čl. V Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmeny a dodatky tejto dohody je možné uskutočniť len na základe písomnej dohody jej účastníkov.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú jej nasledovné prílohy:
  - a) Príloha č.1 – geometrický plán č. 11/2018,
  - b) Príloha č.2 - list vlastníctva č. 4170.
3. Účastníci tejto dohody sa v zmysle ust. § 262 ods. 1 a 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) dohodli, že právne vzťahy upravené touto dohodou, ako aj vzťahy touto dohodou výslovne neupravené, ale z nej vyplývajúce, sa spravujú Obchodným zákonníkom a podporne ustanoveniami súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo platné alebo neskôr stratia účinnosť alebo platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť a platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných alebo neplatných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody.
5. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dvoch pre potrebu každého z jej účastníkov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
7. Povinný si je vedomý skutočnosti, že s údajmi uvedenými v tejto dohode sa bude v nevyhnutnom rozsahu oboznamovať aj spoločnosť Deutsche Telekom Services Europe Slovakia, s.r.o, Karadžičova 8, Bratislava 821 08, IČO 44 921 101, a spoločnosť Swiss

Post Solutions, s.r.o., Púchovská 16, 830 05 Bratislava, IČO: 35843390, ktoré pre spoločnosť Slovak Telekom, a.s zabezpečujú proces vyhotovenia a správy objednávok a príjem faktúr a pre prípad, že k takémuto oboznámeniu dôjde, s ním povinný súhlasia.

8. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Povinný sa zaväzuje zverejniť túto dohodu na svojom webovom sídle (alebo v Centrálnom registri zmlúv a to bezodkladne po jej uzavretí zaslaním na Úrad vlády SR) a zaslať písomné potvrdenie o zverejnení dohody oprávnenému.
9. Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto dohodu pred jej podpísaním riadne prečítali, že bola uzatvorená po riadnom prerokovaní jej obsahu podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Trebišove dňa .....

V Bratislave dňa .....

Povinný:

Oprávnený:

---

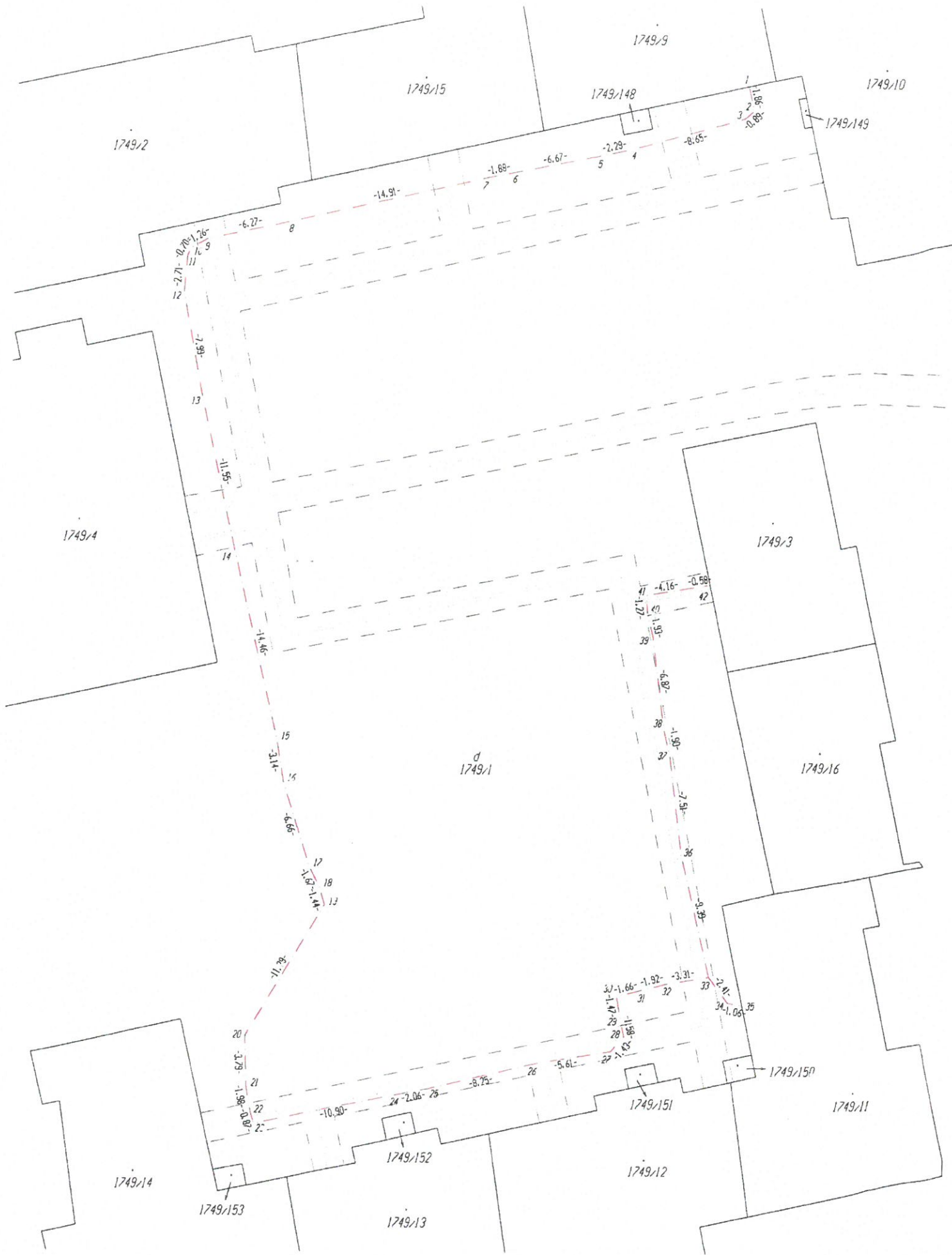
Mesto Trebišov  
*PhDr. Marek Čižmár*  
Primátor mesta

---

Slovak Telekom, a.s.  
*Ing. Jan Kapal*  
Senior manažér správy  
technologických priestorov

---

Slovak Telekom, a.s.  
*Miroslav Geľo*  
Senior manažér realizácie  
a konštrukcie sietí



V Ý K A Z V Ý M E R															
Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo		Výmera			Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m2	od parcely číslo	m2	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník (iná oprávnená osoba) adresa, ( sídlo )
pkzn. vložky	listu vlastn.	parcely	ha	m2								ha	m2		
PK	LV	KN-E	KN-C												
<b>Stav právny je totožný s registrom CKN</b>															
	4170		1749/1	7	4877	zast.pl.					1749/1	7	4877	zast.pl. 18	doterajší
Spolu :				7	4877							7	4877		
<b>Poznámka :</b> Zriaďuje sa vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí (optický kábel) vo vyznačenom rozsahu na parcele CKN č.1749/1 v prospech Slovak Telekom a.s. Bajkalská 28, 817 62 Bratislava.															
<b>Legenda :</b> kód spôsobu využívania - 18 - pozemok, na ktorom je dvor															

t.č.6.77 - 1977

Správno poplatný územník

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Uyhoviteľ <b>GEONA s.r.o.</b> Strojárska 1831/92, 06901 Slna geona@belnet.sk tel. 0905407999 IČO : 44 318 022		Kraj <i>Košický</i> Katastrálne územie <i>Trebišov</i>	Okres <i>Trebišov</i> Číslo plánu <i>11/2018</i>	Obec <i>Trebišov</i> Mapový list č. <i>Trebišov 1-6/13</i>
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> na vyznačenie práva uloženia inžinierskej siete na pozemku CKN 1749/1				
Uyhoviteľ Dňa : <i>04.04.2018</i> Meno : <i>Ing. Richard Nagy</i>		Autorizačne overil Dňa : <i>04.04.2018</i> Meno : <i>Ing. Richard Nagy</i>		Úradne overil Meno : <i>Ing. Richard Nagy</i> Dňa : <i>13. APR 2018</i> Číslo : <i>61-94/2018</i>
Nové hranice boli v prírode označené inžinierskou sieťou		Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa §9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <b>5015</b>				
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				Pečiatka a podpis

t.č.6.50 - 1997



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 18

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Zriadenie vecného bremena na pozemkoch registra C KN, parcelné čísla 2257/155 a 2319/1, v katastrálnom území Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena  
- geometrický plán

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

uzavretie Zmluvy o zriadení vecného bremena medzi **Mestom Trebišov, so sídlom M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, ako povinným a stavebníkmi, Slavomírom Romanom, bytom Komenského 2206/35, Trebišov a Jozefom Mojžešom, Berehovská 2169/3, Trebišov, ako oprávnenými**, ktorou povinný zriaďuje za jednorazovú odplatu 100 EUR vecné bremeno v prospech oprávnených k časti slúžiacich pozemkov v katastrálnom území Trebišov, parcely reg. C KN parc. č. 2257/155 a 2319/1, zastavané plochy a nádvoria, zapísaných na LV 4170, ktorý je vedený Okresným úradom Trebišov, Katastrálnym odborom - pracovisko Trebišov, ktorého obsahom je povinnosť povinného strpieť umiestnenie elektrickej NN prípojky a elektrického odberného zariadenia v rozsahu podľa Geometrického plánu č. 45366012-15/2018, vypracovaného obchodnou spoločnosťou Andape-geo, s.r.o., úradne overeného dňa 27.04.2018 a povinnosť strpieť vstup a vjazd oprávnených na slúžiace pozemky, prechod a prejazd oprávnených cez slúžiace pozemky pri umiestnení, prevádzke, údržbe a opravách elektrickej NN prípojky a elektrického odberného zariadenia a povinnosť zdržať sa konania, ktoré by bránilo oprávneným vo výkone ich práv z vecného bremena.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko,  
poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ

**Dôvodová správa**  
**k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**

Slavomír Roman, Komenského 2206/35, Trebišov a Jozef Mojzeš, Berehovská 2169/3, Trebišov, predložili mestu Trebišov, ako vlastníkom pozemkov registra C KN parcelné čísla 2257/155, 2319/1, v katastrálnom území Trebišov, žiadosť o uzatvorenie Zmluvy o zriadení vecného bremena na predmetných pozemkoch pre potreby vybudovať na časti týchto pozemkov elektrickú NN prípojku a elektrické odberné zariadenie, ktoré bude slúžiť pre napojenie garáže č.s. 3435 na parc. č. 2257/53 a garáže č.s. 2655 na parc. č. 2257/82. Trasa elektrickej prípojky prechádza cez pozemky registra C KN parcelné čísla 2257/155, 2319/1, katastrálne územie Trebišov, zapísaných na LV č. 4170. Predmetom tejto zmluvy je úprava spôsobu vykonávania práv na časti predmetných pozemkov, zakreslených na geometrickom pláne č. 45366012-15/2018, vyhotovenom spoločnosťou Andape-geo, s.r.o., so sídlom M. R. Štefánika 1227/32, Sečovce, ktorý bol overený Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom, pod č. G1-112/2018 dňa 27.04.2018.

V Trebišove, dňa 18.06.2018

Spracoval : Ing. Valiska-Timečko Ladislav

## Zmluva o zriadení vecného bremena

Uzavretá podľa ustanovenia § 151n a nasl.. zákona č. 40/1964 Zb.

číslo zmluvy:

názov stavby: **Elektrická NN prípojka a elektrické odberné zariadenie**

### čl. I Zmluvné strany

#### 1.1

Názov: MESTO TREBIŠOV  
Sídlo: M.R. Štefánika 862, 075 25 Trebišov  
IČO: 00331996  
Zastúpený: PhDr. Marek Čižmár, primátor mesta  
IBAN: SK94 5600 0000 0042 4136 5009  
BIC: SPSRSKBA  
Vlastnícky podiel: 1/1  
ako povinný z vecného bremena (ďalej len "povinný")

a

#### 1.2

Meno a priezvisko: SLAVOMÍR ROMAN  
Adresa: Komenského 2206/35, 075 01 Trebišov  
Nar.:  
IBAN:

a

Meno a priezvisko: JOZEF MOJZEŠ  
Adresa: Berehovská 2169/3, 075 01 Trebišov  
Nar.:  
IBAN:

ako oprávnení z vecného bremena (ďalej len "oprávnení")

### čl. II Predmet zmluvy

2.1. Povinný je vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku v meste Trebišov,

<i>katastrálne územie</i>	<i>parc. č., register</i>	<i>druh pozemku</i>	<i>výmera (m<sup>2</sup>)</i>	<i>LV č.</i>
Trebišov	2257/155, C KN	Zastavané plochy	9468	4170
Trebišov	2319/1, C KN	a nádvorja	8783	4170

(ďalej len "slúžiaci pozemok") vo vlastníckom podiele uvedenom v bode 1.1 tejto zmluvy.

2.2. Geometrickým plánom č. 45366012-15/2018, vyhotoveným spoločnosťou Andape-geo, s.r.o., so sídlom M.R. Štefánika 1227/32, Sečovce (ďalej len „geometrický plán“), je na slúžiacich pozemkoch vyznačené vecné bremeno, ktoré povinný touto zmluvou zriaďuje in rem, v rozsahu svojho vlastníckeho podielu, v prospech oprávnených a ktorého obsahom je povinnosť povinného strpieť umiestnenie elektrickej NN prípojky a elektrického odberného zariadenia.

### čl. III Náhrada za vecné bremeno a splatnosť

3.1 Vecné bremeno sa zriaďuje za odplatu. Oprávnení poskytujú za zriadenie vecného bremena povinnému jednorázovú odplatu, spolu vo výške 100,0 EUR (slovom: Jedensto eur), dohodnutú v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Trebišov, účinných od 1. januára 2013, na ktorých sa uznieslo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove podľa ustanovení § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a § 9 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

- 3.2** Oprávnení zaplatia náhradu spoločne a nerozdielne vo výške podľa bodu 3.1 tejto zmluvy povinnému pred povolením vkladu vecného bremena podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľnosti, formou bezhotovostného prevodu na bankový účet povinného, uvedený v bode 1.1 tejto zmluvy, na základe faktúry, vystavenej povinným bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Lehota splatnosti faktúry je 8 ( osem) dní od dátumu jej doručenia. Povinný doručí faktúru oprávneným na adresy uvedené v bode 1.2 tejto zmluvy v lehote 15 dní pred posledným dňom jej splatnosti. Ak predložená faktúra nebude spĺňať náležitosti podľa príslušných predpisov, začne lehota splatnosti faktúry plynúť vystavením faktúry s týmito náležitosťami. Nedodržanie 15 dňovej lehoty podľa tohto bodu zmluvy, predlžuje lehotu splatnosti faktúry o každý začatý deň omeškania s jej doručením oprávneným. Ako variabilný symbol sa použije číslo zmluvy.
- 3.3** Za zaplatenie náhrady sa považuje odpísanie náhrady z bankového účtu oprávneného. Ak posledný deň lehoty splatnosti pripadne na sobotu, nedeľu, alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 3.4** V prípade, že nastanú okolnosti, za ktorých je oprávnený ručiteľom za DPH povinného podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, je oprávnený uplatniť si zádržné právo k pohľadávkam povinného vo výške DPH z každej faktúry do doby preukázania splnenia si povinnosti zo strany povinného, alebo do uplynutia premlčacej doby na vymáhanie daňového nadoplatku zo strany správcu dane podľa zákona č. 563/2009 Z.z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### **čl. IV Spoločné ustanovenia**

- 4.1** Povinný vyhlasuje, že nie je obmedzený v nakladaní so slúžiacimi pozemkami v rozsahu svojho vlastníckeho podielu a súhlasí, aby vecné bremeno podľa tejto zmluvy bolo zapísané v katastri nehnuteľností v prospech oprávnených. Povinný vyhlasuje, že oboznámil oprávnených so všetkými právami a povinnosťami viaznucimi na slúžiacich pozemkoch, inak zodpovedá za škodu tým spôsobenú. Oprávnení berú na vedomie zápis na príslušnom liste vlastníctva ku dňu svojho podpisu tejto zmluvy.
- 4.2** Povinný sa zaväzuje, že po podpísaní tejto zmluvy nevykoná žiaden taký úkon, ktorý by mohol byť prekážkou zápisu vecného bremena do katastra nehnuteľnosti podľa tejto zmluvy, inak zodpovedá za škodu tým spôsobenú.
- 4.3** Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľnosti podľa tejto Zmluvy podajú oprávnení po nadobudnutí platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Oprávnení zároveň znášajú náklady spojené s uhradením správneho poplatku spojeného s katastrálnym konaním návrh na vklad vecného bremena.
- 4.4** Povinný sa zaväzuje poskytnúť oprávneným nevyhnutnú súčinnosť pri výkone práv z vecného bremena podľa tejto zmluvy.
- 4.5** Pre účely tejto zmluvy sa nevyhnutnou súčinnosťou pri výkone práv z vecného bremena rozumie povinnosť povinného strpieť na slúžiacich pozemkoch, tak ako je to zakreslené v geometrických plánoch, vstup a vjazd oprávnených na slúžiace pozemky, prechod a prejazd oprávnených cez slúžiace pozemky pri umiestnení, prevádzke, údržbe a opravách elektrickej NN prípojky a elektrického odberného zariadenia, zdržať sa konania, ktoré by bránilo oprávneným vo výkone ich práv z vecného bremena podľa tejto zmluvy.
- 4.6** Oprávnení sa zaväzujú postupovať pri výkone práv z vecného bremena podľa tejto zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou a len v nevyhnutnom rozsahu, nezaťažujúcim povinného nad potrebnú mieru. Oprávnení uvedú slúžiaci pozemok po každom vstupe, alebo vjazde do pôvodného stavu, s ohľadom na účel zmeny vykonaný vstupom, alebo vjazdom.
- 4.7** Zmluvné strany sa navzájom splnomocňujú na opravu prípadných chýb v katastrálnom konaní podľa tejto zmluvy.

**čl.V**  
**Záverečné ustanovenia**

- 5.1** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami, ak ďalej nie je ustanovené inak. Oprávnení nadobudnú vecné práva podľa tejto zmluvy povolením vkladu týchto práv do katastra nehnuteľností.
- 5.2** V prípade, ak povinný je povinnou osobou podľa zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám (ďalej len „zákon“) a zmluva zároveň splňa podmienku jej zverejnenia podľa zákona, povinný sa zaväzuje zverejniť túto zmluvu spôsobom stanoveným zákonom a oznámiť dátum jej zverejnenia preukázateľným spôsobom oprávnenému. Deň nasledujúci po dátume zverejnenia zmluvy je dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Pri porušení tohto záväzku povinný zodpovedá za to, že táto zmluva nenadobudne účinnosť. Ustanovenia tohto bodu sa nepoužijú, ak táto zmluva nespĺňa podmienky na jej zverejnenie podľa zákona.
- 5.3** Zmluva je vyhotovená v počte rovnopisov zodpovedajúceho počtu účastníkov zmluvy a jednom rovnopise navyše. Jeden rovnopis zmluvy obdrží každý účastník zmluvy a po jednom rovnopise oprávnení.
- 5.4** Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a táto zmluva nie je uzatváraná v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.6** Zmluvné strany zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou, ju bez výhrad podpisujú.

**povinný:**

V ....., dňa .....

.....

**oprávnení:**

V ....., dňa .....

.....

.....

## VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav				Zmeny					Nový stav						
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely		ha	m <sup>2</sup>								ha	m <sup>2</sup>		
LV	PK	KN													
Stav právny je totožný s registrom C KN															
4170		2257/155	9468		zast.pl.						2257/155	9468	zast.pl. 18		Doterajší
4170		2319/1	8783		zast.pl.						2319/1	8783	zast.pl. 19 401		detto
Spolu:			1	8251							1	8251			

Poznámka: Zriaďuje sa vecné bremeno práva uloženia inžinierskych sietí (elektrického vedenia s ochranným pásom 0,5 m) vo vyznačenom rozsahu na parcely č. 2257/155 a 2319/1 v prospech vlastníkov nehnuteľností parc.č. 2257/53 a 2257/82  
 Legenda: kód spôsobu využitia 18 Pozemok, na ktorom je dvor  
 19 Pozemok, na ktorom je spoločný dvor  
 Druh chránenej nehnuteľnosti 401 Chránené ložiskové územie

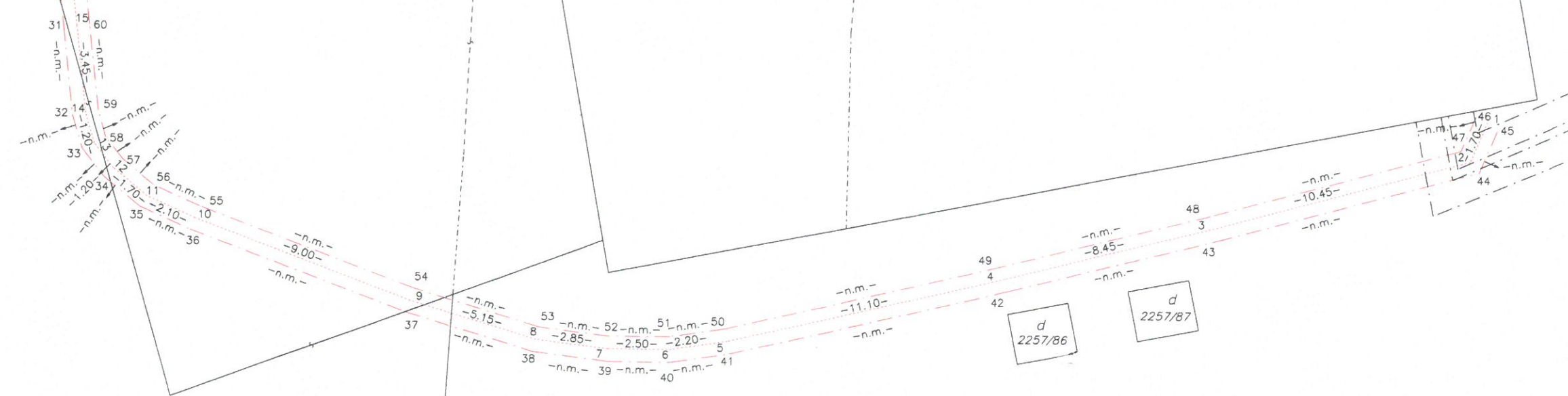
„Správne poplatky úradene“

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ <b>ANDAPE GEO</b> Andape-geo, s.r.o. M.R.Štefánika 1227/32 078 01 Sečovce IČO: 45 366 012 andape.geo@gmail.com tel.: 0905 891 538		Kraj <i>Košický</i>	Okres <i>Trebišov</i>	Obec <i>TREBIŠOV</i>
		Kat. územie <i>Trebišov</i>	Číslo plánu <i>45366012-15/2018</i>	Mapový list č. <i>Trebišov 1-5/31</i>
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> na vyznačenie vecného bremena práva uloženia inžinierskych sietí na pozemkoch parc.č. 2257/155 a 2319/1				
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Úradne overil
Dňa: <i>28.03.2018</i>	Meno: <i>Ing. Peter Štefanko</i>	Dňa: <i>11.04.2018</i>	Meno: <i>Ing. Peter Pač</i>	Meno: <i>Ing. JUDr. KANTOROVÁ</i>
Nové hranice boli v prírode označené inžinierskou sieťou		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom		Dňa: <i>27. APR. 2018</i>
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <i>5028</i>		Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Číslo: <i>61-112/2018</i>
Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis		

d  
2319/1

d  
2302/1



2257/88

d  
2257/86

d  
2257/87

d  
2257/155

d  
2329/1



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 19

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Návrh Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemku registra C KN, parcelné číslo 4486/1, v katastrálnom území Trebišov, pre účely vybudovať na časti pozemku vodovodnú prípojku pre spoločnosť Tajba a.s., Železničná 2, 044 14 Čaňa, IČO: 36188981

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- návrh Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

uzatvorenie Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k časti nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Trebišov, zapísanej na LV č. 4170, pozemku, registra C KN, parc. č. 4486/1, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 77 156 m<sup>2</sup>, v rozsahu podľa priloženej projektovej dokumentácie, v prospech oprávneného: Tajba a.s., Železničná 2, 044 14 Čaňa, IČO: 36188981, za účelom výstavby vodovodnej prípojky.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko,  
poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ



**Dôvodová správa**  
**k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**

Spoločnosť Tajba a.s., Železničná 2, 044 14 Čaña, predložila mestu Trebišov ako vlastníčkovi pozemku registra C KN parcelné číslo 4486/1, v katastrálnom území Trebišov, žiadosť o uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena na predmetnom pozemku pre potreby vybudovať na časti tohto pozemku vodovodnú prípojku pre objekt vo vlastníctve spoločnosti TAJBA a.s., zapísaný na LV č. 8718, katastrálne územie Trebišov.

V Trebišove, dňa 18.06.2018

Spracoval : Ing. Valiska-Timečko Ladislav

**Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena**  
podľa ustanovenia § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a podľa ustanovení  
§ 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**Názov:** Mesto Trebišov  
**sídlo:** M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
**štatutárny orgán:** PhDr. Marek Čižmár, primátor  
**IČO:** 00331996  
**DIČ:** 2020773590  
**Bankové spojenie:** VÚB a.s., pobočka Trebišov  
**IBAN:** SK39 0200 0000 0000 1932 5622  
ako povinný z vecného bremena (ďalej len "povinný")

**a**

**Obchodné meno:** TAJBA a.s.  
**So sídlom:** Železničná 2, 044 14 Čaňa  
**IČO:** 36 188 981  
**zast.:** Ing. Ladislav Bajo, podpredseda predstavenstva,  
**Bankové spojenie:**  
**IBAN:**

*Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1043/V.*  
ako oprávnený z vecného bremena (ďalej len "oprávnený")

**Čl. II**  
**Predmet zmluvy**

2.1. Povinný je vlastníkom nehnuteľnosti, pozemku v meste Trebišov.

<i>katastrálne územie</i>	<i>parc. č., register</i>	<i>druh pozemku</i>	<i>výmera (m<sup>2</sup>)</i>	<i>LV č.</i>
<b>Trebišov</b>	4486/1	Zastavané plochy a nádvorcia	77156	4170

(ďalej len "slúžiaci pozemok") vo vlastníckom podiele 1/1

2.2. Zmluvné strany uzatvoria Zmluvu o zriadení vecného bremena, ktorou povinný zriadi na slúžiacom pozemku vecné bremeno v prospech oprávneného ako vlastníka stavby vodovodnej prípojky, podľa priloženej projektovej dokumentácie

2.3 Obsahom vecného bremena bude povinnosť povinného z vecného bremena strpieť umiestnenie vodovodnej prípojky a jej príslušenstva na slúžiacom pozemku tak, ako to bude zakreslené v geometrickom pláne na zriadenie vecného bremena a rovnako tak strpieť všetky činnosti spojené s umiestnením vodovodnej prípojky.

2.4 Oprávnený je povinný po realizácii stavby uviesť výkopové ryhy do pôvodného stavu, ryhy v cestných komunikáciách a parkovacích plochách opatriť podkladovým lôžkom s previazaním na pôvodný podklad a vrchnou vrstvou asfaltu. Zásypovú zeminu dostatočne zhutniť a z rýh v zelených pásoch odstrániť kamene a vykonať osev trávneho semena. Zabezpečiť odvoz prebytočnej zeminy a stavebného materiálu na skládku. Oprávnený je povinný zabezpečiť odvoz prebytočnej zeminy a stavebného materiálu na skládku a na realizovaných úsekoch

zabezpečiť bezpečnosť a ochranu zdravia obyvateľov a taktiež zabezpečiť organizáciu dopravy pomocou dopravného značenia a čistenie priľahlých komunikácií.

- 2.5. Vecné bremeno sa zriadi odplatne za náhradu v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Trebišov.
- 2.6. Náhrada bude povinnému zaplatená po zápise vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 2.7. Povinný sa zaväzuje uzavrieť Zmluvu o zriadení vecného bremena bez zbytočného odkladu potom, ako ho na to oprávnený vyzve. Oprávnený vyzve povinného na uzavretie budúcej zmluvy do troch mesiacov od doručenia geometrického plánu na zriadenie vecného bremena oprávnenému.
- 2.8. Rozsah vecného bremena bude určený geometrickým plánom vyhotoveným po ukončení stavby a to dĺžkou vodovodnej prípojky na slúžiacom pozemku.

### **Čl. III**

#### **Spoločné ustanovenia**

- 3.1. Povinný vyhlasuje, že nie je obmedzený v nakladaní so slúžiacim pozemkom v rozsahu svojho vlastníckeho podielu a súhlasí, aby vecné bremeno podľa tejto zmluvy bolo zapísané v katastri nehnuteľností v prospech oprávneného. Povinný vyhlasuje, že oboznámil oprávneného so všetkými právami a povinnosťami viaznucimi na slúžiacom pozemku, inak zodpovedá za škodu tým spôsobenú. Oprávnený berie na vedomie zápis na príslušnom liste vlastníctva ku dňu svojho podpisu tejto zmluvy.
- 3.2. Povinný súhlasí so vstupom a vjazdom oprávneného na slúžiaci pozemok počas realizácie stavby uvedenej v tejto zmluve a vykonaním potrebných stavebných prác na slúžiacom pozemku.
- 3.3. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 3.4. Povinný sa zaväzuje, že po podpísaní tejto zmluvy nevykoná žiaden úkon bez vedomia oprávneného, ktorý by mohol byť prekážkou zápisu vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, inak zodpovedá za škodu tým spôsobenú. Ak v čase uzatvárania Zmluvy o zriadení vecného bremena bude existovať obmedzenie brániace v jej uzavretí, alebo povolení vkladu práva do katastra nehnuteľností, vzniknuté na strane povinného, povinný sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť na odstránenie takéhoto obmedzenia.
- 3.5. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá oprávnený. Správny poplatok súvisiaci so zápisom vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša oprávnený.
- 3.6. Zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane porušením povinnosti z tejto zmluvy alebo konaním podľa tejto zmluvy.
- 3.7. Povinný z vecného bremena si je vedomý povinnosti strpieť vstup a vjazd oprávneného z vecného bremena alebo ním poverenej osoby na slúžiaci pozemok, prechod a prejazd oprávneného z vecného bremena alebo ním poverenej osoby cez slúžiaci pozemok pri umiestnení, prevádzke, údržbe a opravách uvedenej stavby a povinnosti zdržať sa konania, ktoré by bránilo oprávnenému alebo ním poverenej osobe vo výkone jeho práv z vecného bremena podľa tejto zmluvy.
- 3.8. Platnosť tejto zmluvy končí najneskôr v deň právoplatnosti rozhodnutia o zápise práva z vecného bremena do katastra nehnuteľností, uvedeného v tejto zmluve.

### **Čl. IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že povinný z vecného bremena je oprávnený akúkoľvek pohľadávku vzniknutú na základe tejto zmluvy postúpiť na inú osobu alebo k nej zriadiť právo v prospech tretej osoby len s predchádzajúcim písomným súhlasom oprávneného.
- 4.2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami, ak ďalej nie je ustanovené inak.

- 4.3. V prípade, ak povinný je povinnou osobou podľa zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám (ďalej len „zákon“) a zmluva zároveň spĺňa podmienku jej zverejnenia podľa zákona, povinný sa zaväzuje zverejniť túto zmluvu spôsobom stanoveným zákonom a oznámiť dátum jej zverejnenia preukázateľným spôsobom oprávnenému. Deň nasledujúci po dátume zverejnenia zmluvy je dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Pri porušení tohto záväzku povinný zodpovedá za to, že táto zmluva nenadobudne účinnosť. Ustanovenia tohto bodu sa nepoužijú, ak táto zmluva nespĺňa podmienky na jej zverejnenie podľa zákona.
- 4.4. Zmluva je vyhotovená v počte rovnopisov zodpovedajúceho počtu účastníkov zmluvy a jednom rovnopise navyše. Jeden rovnopis zmluvy obdrží každý účastník zmluvy a o jeden rovnopis navyše oprávnený.
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli na použití ustanovení Obchodného zákonníka na túto zmluvu. Túto zmluvu možno meniť alebo zrušiť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme.
- 4.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a zmluva nie je uzatváraná v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- 4.7. Táto zmluva je pre oprávneného dokladom k budúcemu slúžiacemu pozemku ako iné právo k pozemku podľa § 139 ods. 1 písm. b) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v platnom znení.
- 4.8. Súhlas s uzatvorením tejto zmluvy udelilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na svojom zasadnutí dňa 25.6.2018 uznesením č. .../2018.
- 4.9. Zmluvné strany zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou, ju bez výhrad podpisujú.

**povinný:**

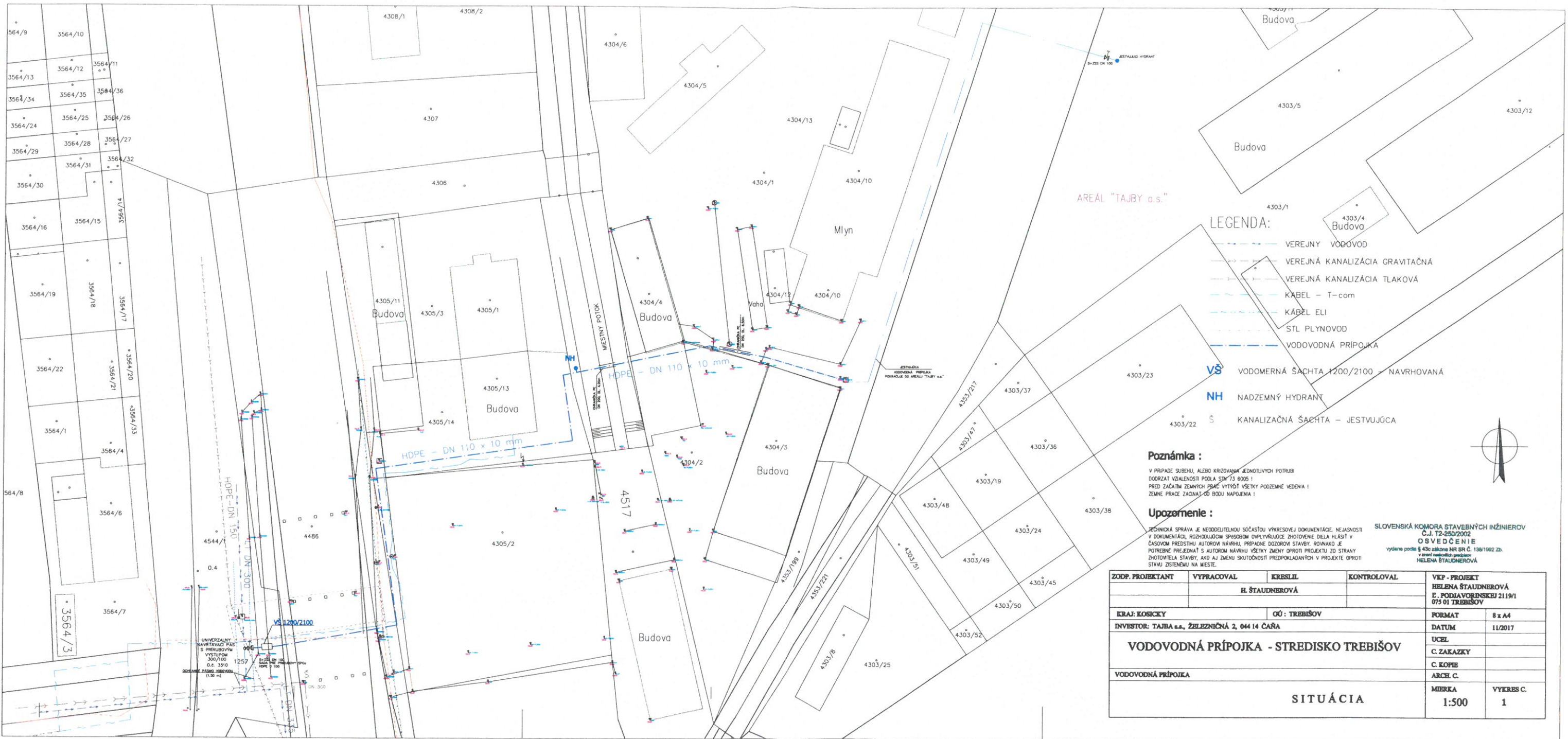
V Trebišove, dňa .....

.....  
PhDr. Marek Čižmár  
primátor

**oprávnený:**

V Trebišove, dňa .....

.....



**LEGENDA:**

- VĚRNÝ VODOVOD
- VĚRNÁ KANALIZÁČIA GRAVITAČNÁ
- VĚRNÁ KANALIZÁČIA TLAKOVÁ
- KÁBEL - T-com
- KÁBEL ELI
- STL PLYNOVOD
- VODOVODNÁ PRÍPOJKA
- VŠ** VODOMERNÁ ŠAČTA 1200/2100 - NAVRHOVANÁ
- NH** NADZEMNÝ HYDRANT
- Š KANALIZAČNÁ ŠAČTA - JESTVUJÚCA

**Poznámka :**

V PRÍPADE SÚBEHU, ALEBO KRÍŽOVANIA JEDNOTLIVÝCH POTRUBÍ  
 DORZIAT VZÁJEMNOSŤ PODLA SIŤ 73 6005 !  
 PRED ZAČATÍM PRÁCE VYTIŤ VŠETKY PODZEMNÉ VEDENIA !  
 ZEMNÉ PRÁCE ZAČINÁŤ OD BODU NAPOJENIA !

**Upozornenie :**

TECHNICKÁ SPRÁVA JE NEODDELITELNOU SOUČASŤOU VÝKRESOVEJ DOKUMENTÁCIE. NEJASNOSŤI  
 V DOKUMENTÁCI, ROZHODNÚCÍM SPÔSOBOM DOPLYNÁJUČE ZHOTOVENIE DIELA HLÁSIŤ V  
 ČASOVOM PREDSTÍHŤI AUTOROM NÁVRHU, PRÍPADNE DOZOROM STAVBY. ROVNAKO JE  
 POTREBNÉ PREČITAŤ S AUTORM NÁVRHU VŠETKY ZMENY OPROTI PROJEKTU ZO STRANY  
 ZHOTOVITEĽA STAVBY, AKO AJ ZMENY SKUTOČNOSTI PREDPOKLADANÝCH V PROJEKTE OPROTI  
 STAVU ZISTENÝMU NA MIESTE.

SLOVENSKÁ KOMORA STAVEBNÝCH INŽINIEROV  
 Č.j. 12-250/2002  
 O S V E D Č E N Í E  
 vydané podľa § 43a zákona NR SR č. 138/1992 Zb.  
 v znení dodatkových predpisov  
 HELENA ŠTAUDNEROVÁ

ZODP. PROJEKTANT	VYPRACOVAL	KRESLIL	KONTROLOVAL	VKP - PROJEKT
	H. ŠTAUDNEROVÁ			HELENA ŠTAUDNEROVÁ
KRAJ: KOSICKÝ	OÚ: TREBIŠOV			Č.j. 12-250/2002
INVESTOR: TAJBA a.s., ŽELEZNIČNÁ 2, 044 14 ČAĽA				O S V E D Č E N Í E
<b>VODOVODNÁ PRÍPOJKA - STREDISKO TREBIŠOV</b>				vydané podľa § 43a zákona NR SR č. 138/1992 Zb.
				v znení dodatkových predpisov
VODOVODNÁ PRÍPOJKA				HELENA ŠTAUDNEROVÁ
<b>SITUÁCIA</b>				FORMAT
				8 x A4
				DATUM
				11/2017
				UCEL
				C. ZAKAZKY
				C. KOPIE
				ARCH. C.
				MIERKA
				1:500
				VYKRES C.
				1

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 20

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre nájomcu obchodná spoločnosť E-MAX INTERNET & IT s.r.o., Cukrovarská 2, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- nájomná zmluva (príloha č.1)

## Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, prenechanie nehnuteľnosti, pozemku registra C KN, parcelné číslo 3822/63, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 50 m<sup>2</sup>, katastrálne územie Trebišov, ktorý vznikol odčlenením z pôvodných pozemkov parcely registra C KN, parc. č. 3811/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 241 m<sup>2</sup> a parcely registra C KN, parc. č. 3822/3, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 1 801 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1, ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 4170, ktorý je vedený Okresným úradom Trebišov, Katastrálnym odborom - pracovisko Trebišov, na základe Geometrického plánu č. 36587656-35/2018, vypracovaného spoločnosťou LUPO - GEO s.r.o., Jána Husa 1460/23, Trebišov, zo dňa 09.05.2018, do nájmu pre nájomcu **E-MAX INTERNET & IT s.r.o., Cukrovarská 2, Trebišov, IČO: 36 659 142, na dobu neurčitú, za nájomné vo výške 250 EUR ročne**, z dôvodu hodného osobitného zreteľa. Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva v skutočnosti, že nehnuteľnosť sa prenájma za účelom umiestnenia verejnoprospešného zariadenia, ktoré bude umožňovať multimedialnému operátorovi E-MAX súčasné poskytovanie viacerých služieb vo vysokej kvalite pre obyvateľov mesta Trebišov.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska-Timečko, poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku.

V Trebišove, dňa 18. 06. 2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **k prenájmu nehnuteľného majetku mesta Trebišov**

Obchodná spoločnosť E-MAX INTERNET&IT s.r.o., Cukrovarská 2, Trebišov, predložila žiadosť o prenájom časti pozemkov ( o výmere 50 m<sup>2</sup>), registra C KN parcelné číslo 3822/3 a parcelné číslo 3811/1, katastrálne územie Trebišov, zapísaného na LV č. 4170, ktorého výlučným vlastníkom je mesto Trebišov, na dobu neurčitú, za účelom umiestnenia technologického kontajnera a záložného generátora pre potreby napojenia optickej siete, ktorá je v súčasnosti vo výstavbe. Na základe Geometrického plánu č. 36587656-35/2018, vypracovaného spoločnosťou LUPO - GEO s.r.o., Jána Husa 1460/23, Trebišov, zo dňa 09.05.2018, bola z vyššie uvedených parciel odčlenená parcela č. 3822/63, ktorá je predmetom nájmu.

Mesto Trebišov, v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, zverejní zámer prenajať uvedený nehnuteľný majetok mesta s ohľadom na osobitný zreteľ na úradnej tabuli a webovom sídle mesta. Dôvodom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že nehnuteľnosť sa prenajíma za účelom umiestnenia verejnoprospešného zariadenia, ktoré bude umožňovať multimedialnému operátorovi E-MAX súčasné poskytovanie viacerých služieb vo vysokej kvalite.

Tak komisia výstavby a majetku, ako aj finančná komisia odporučili uznesením schváliť prenájom pozemku v zmysle žiadosti žiadateľa.

V Trebišove, dňa 18.06.2018

Spracoval: Ing. Ladislav Valiska-Timečko

# Nájomná zmluva

uzavretá podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

## Článok 1

### Zmluvné strany

Názov: **Mesto Trebišov**  
Sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
Štatutárny orgán: PhDr. Marek Čižmár - primátor  
IČO: 00331996  
DIČ: 2020773590  
Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Trebišov  
IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622  
BIC: SUBASKBX  
(ďalej len „prenajímateľ“)

Názov: **E-MAX INTERNET & IT s.r.o.**  
Sídlo: Cukrovarská 2, 075 01 Trebišov,  
Zastúpený Ing. Mário Gálus, konateľ  
IČO: 36 659 142  
DIČ: 2022222752  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
BIC:  
(ďalej len „nájomca“)

## Článok 2

### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je prenechanie predmetu nájmu do dočasného užívania za odplatu nájomcovi.
- 2.2 Predmetom nájmu je nehnuteľnosť, pozemok registra C KN, parcelné číslo 3822/63, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 50 m<sup>2</sup>, katastrálne územie Trebišov, ktorý vznikol odčlenením z pôvodných pozemkov parcely registra C KN, parc. č. 3811/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 241 m<sup>2</sup> a parcely registra C



KN, parc. č. 3822/3, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 1 801 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1, ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 4170, ktorý je vedený Okresným úradom Trebišov, Katastrálnym odborom - pracovisko Trebišov, na základe Geometrického plánu č. 36587656-35/2018, vypracovaného spoločnosťou LUPO - GEO s.r.o., Jána Husa 1460/23, Trebišov, zo dňa 09.05.2018.

### **Článok 3**

#### **Účel nájmu**

- 3.2** Nehnutelnosť, ktorá je predmetom nájmu, sa nájomcovi prenája za účelom umiestnenia technologického kontajnera a záložného generátora pre potreby napojenia optickej siete.
- 3.3** Účel nájmu môže nájomca zmeniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.

### **Článok 4**

#### **Doba nájmu**

- 4.1** Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 4.2** Nájom pozemkov založený touto nájomnou zmluvou zanikne:
- a)** na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán o zrušení nájomnej zmluvy,
  - b)** odstúpením od zmluvy oboch zmluvných strán z dôvodov:
    - uvedených v § 679 Občianskeho zákonníka
    - ak nájomca užíva pozemky alebo ich časť na účel, ktorý je v rozpore s touto zmluvou
    - ak nájomca prenechá pozemky alebo ich časť do podnájmu tretej osobe
  - c)** výpoveďou prenajímateľa v prípade, ak nájomca opakovane porušuje zmluvné dojednanie a to v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď nájomcovi,
  - d)** výpoveďou nájomcu, v prípade opakovaného hrubého porušenia povinností vyplývajúcich z ods. 6.1 tejto zmluvy v priebehu jedného kalendárneho roka prenajímateľom a to v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď prenajímateľovi,
  - e)** Výpoveďou bez udania dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou.

## Článok 5

### Výška a splatnosť nájomného

- 5.1 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na ročnom nájomnom vo výške **250 €** (slovom dvestopädesiat eur). Prenájom nehnuteľnosti a výška nájomného boli schválené Mestským zastupiteľstvom v Trebišove dňa 25.06.2018 uznesením č. ..../2018, v súlade s ustanovením § 9 ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Z. z. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Nájomné je splatné ročne vždy do 31.3. príslušného kalendárneho roka, za ktorý sa nájomné platí. Za prvý kalendárny rok trvania nájmu je alikvotná časť nájomného splatná do 20. dňa odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
- 5.3 V prípade omeškania úhrady nájomného sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi úroky z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

## Článok 6

### Práva a povinnosti prenajímateľa

- 6.1 Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť riadne a nerušené užívanie predmetu nájmu počas celej doby nájmu na účel a za podmienok stanovených v tejto zmluve.
- 6.2 Prenajímateľ je oprávnený počas trvania nájmu vykonávať kontrolu v sprievode nájomcu alebo ním splnomocnenej osoby za účelom plnenia povinností súvisiacich s užívaním predmetu nájmu, respektíve iné plnenie povinností nájomcu. Za týmto účelom má právo vstupu na predmet nájmu.
- 6.3 Prenajímateľ nezodpovedá za akúkoľvek škodu vzniknutú na zariadeniach umiestnených na predmete nájmu.

## Článok 7

### Práva a povinnosti nájomcu

- 7.1 Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený so súčasným stavom predmetu nájmu a že v takomto stave predmet nájmu od prenajímateľa preberá.
- 7.2 Nájomca je povinný užívať pozemok v súlade s touto zmluvou, so všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami a udržiavať na pozemku a v jeho okolí čistotu, neskladovať a nelikvidovať na ňom akýkoľvek odpad.
- 7.3 Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady vykonávať celoročnú údržbu verejných priestranstiev bezprostredne prilahlých k predmetu nájmu.
- 7.4 Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu tretím osobám.

- 7.5** Nájomca nie je oprávnený na predmete nájmu zriadiť ani založiť záložné právo ani vecné bremeno, alebo predmet zmluvy inak zaťažiť.
- 7.6** Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi každú zmenu spojenú s užívaním predmetu nájmu v lehote do 10 dní od zmeny.

## **Článok 8**

### **Záverečné ustanovenia**

- 8.1** Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa v plnom rozsahu oboznámili s obsahom tejto zmluvy, plne mu porozumeli, ich prejavy sú pri jej podpísaní slobodné a vážne a zmluvu nepodpísali v tiesni ani pod nátlakom.
- 8.2** Zležitosti neupravené touto zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 8.3** Túto zmluvu je možné zmeniť, alebo doplniť len písomne so súhlasom zmluvných strán formou dodatku.
- 8.4** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami, ktoré sú od tohto dňa svojimi prejavmi vôle viazané a účinnosť v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka nadobúda dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa ako povinnej osoby v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 8.5** Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove, dňa .....

V Trebišove, dňa .....

Mesto Trebišov:

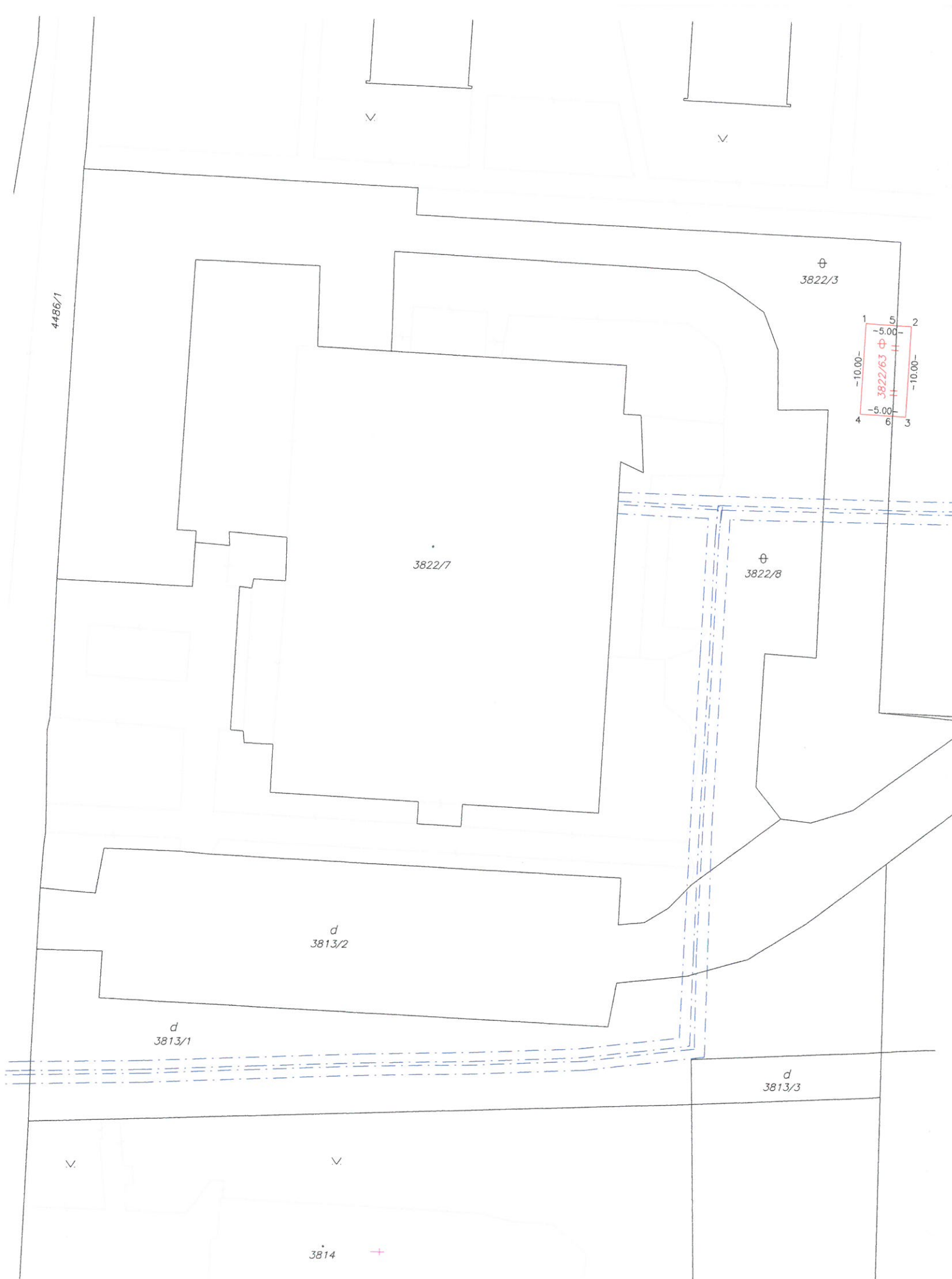
E-MAX INTERNET & IT s.r.o.

---

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

---

Ing. Mário Gálus  
konateľ



VÝKAZ VÝMER <span style="float: right;">str. 1</span>															
Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
PK vložky	Číslo parcely		Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
	LV	PK	KN	ha								m <sup>2</sup>	ha		
					Stav právny je totožný s registrom C KN										
4170		3811/1	1	9241	zast.pl.						3811/1	1	9226	zast.pl. 18 401	Doterajší
4170		3822/3		1801	ost.pl.						3822/3		1766	ost.pl. 37 401	detto
											3822/63		50	ost.pl. 37 401	detto
Spolu:			2	1042							2	1042			

Legenda: kód spôsobu využívania 18 Pozemok, na ktorom je dvor  
 37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ...  
 Druh chránenej nehnuteľnosti 401 Chránené ložiskové územie

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ  <b>PO-GEO</b> s.r.o. Trebišov Jana Husa 1460/23 IČO: 36587656 075 01		Kraj <b>Košický</b>	Okres <b>Trebišov</b>	Obec <b>Trebišov</b>
Kat. územie <b>Trebišov</b>		Číslo plánu <b>36587656-35/2018</b>	Mapový list č <b>Trebišov 1-5/34</b>	
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> na oddelenie nehnuteľnosti parc.č. 3822/63.				
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Úradne overil
Dňa: <b>09.05.2018</b>	Meno: <b>Ing. Marián Vasil</b>	Dňa: <b>09-05-2018</b>	Meno: <b>Ing. Ľubomír Bulla</b>	Dňa:
Nové hranice boli v prírode označené <b>drevenými kolkmi</b>		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <b>5037</b>				Pečiatka a podpis
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 21

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Zrušenie predkupného práva

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- návrh Dohody o zrušení a zániku predkupného práva

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

A) zrušenie vecného predkupného práva k nehnuteľnostiam v katastrálnom území Trebišov, zapísaných na liste vlastníctva č. 9455, ktorý je vedený Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom – pracovisko Trebišov, ktoré bolo zriadené na ťarchu kupujúceho **Trebišovská energetická, s.r.o.**, Poľná 2480/4, 075 01 Trebišov, IČO: 44 498 578, na základe Zmluvy o spolupráci zo dňa 28.9.2012 a Zmluvy o kúpe nehnuteľností – „K1-nehnut“ zo dňa 28.9.2012, a to :

1. k stavbám

- a) kotolňa ( Park )- súp. č. 2476, postavená na parc. reg. „C“ č. 3804/2 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 458 m<sup>2</sup>, na Ulici Škultétyho v Trebišove,
- b) kotolňa ( Juh )- súp. č. 2477, postavená na parc. reg. „C“ č. 1749/4 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 523 m<sup>2</sup>, na Ulici SNP v Trebišove,
- c) kotolňa ( Sever )- súp. č. 2478, postavená na parc. reg. „C“ č. 3629/14 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 531 m<sup>2</sup>, na Ulici Pribinova v Trebišove,
- d) kotolňa (PK3) – súp. č. 2480, postavená na parc. reg. „C“ č. 2446/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 525 m<sup>2</sup>, na Ulici Poľná v Trebišove,
- e) kotolňa ( centrálna )- súp. č. 277, postavená na parc. reg. „C“ č. 2943/2 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 1151 m<sup>2</sup>, na Ulici Puškinova v Trebišove,
- f) kotolňa - súp. č. 718, postavená na parc. reg. „C“ č. 3097/1 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m<sup>2</sup>, na Ulici J. Husa v Trebišove,
- g) výmenníková stanica - súp. č. 3951, postavená na parc. reg. „C“ č. 3023/3 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 158 m<sup>2</sup>, na Ulici Komenského v Trebišove,

2. k pozemkom

- a) parc. reg. „C“ č. 3804/2 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 458 m<sup>2</sup>,
- b) parc. reg. „C“ č. 1749/4 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 523 m<sup>2</sup>,
- c) parc. reg. „C“ č. 3629/14 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 531 m<sup>2</sup>,
- d) parc. reg. „C“ č. 2446/3 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 525 m<sup>2</sup>,
- e) parc. reg. „C“ č. 2943/2 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 1151 m<sup>2</sup>,
- f) parc. reg. „C“ č. 3097/1 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 134 m<sup>2</sup>,
- g) parc. reg. „C“ č. 3023/3 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 158 m<sup>2</sup>.

B) zrušenie zmluvného predkupného práva k hnutelným veciam, zriadeného na ťarchu kupujúceho **Trebišovská energetická, s.r.o.**, Poľná 2480/4, 075 01 Trebišov, IČO: 44 498 578, na základe Zmluvy o spolupráci zo dňa 28.9.2012 a Kúpnej zmluvy „K1-hnut“ zo dňa 28.9.2012.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko,

poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa k návrhu na zrušení predkupného práva**

Dňa 28.09.2012 bola medzi mestom Trebišov a obchodnou spoločnosťou Trebišovská energetická s.r.o. uzatvorená Zmluva o spolupráci a súčasne Zmluva o kúpe nehnuteľností – „K1-nehnut“, Kúpna zmluva – „K1-hnut“, na základe ktorých spoločnosť Trebišovská energetická, s.r.o., Poľná 2480/4, Trebišov, nadobudla nehnuteľnosti a hnutelné veci špecifikované v označených zmluvách. Vzhľadom k tomu, že spoločnosť Trebišovská energetická, s.r.o. zrealizovala v rámci energetickej koncepcie rozvoja mesta Trebišov všetky dohodnuté investície týkajúce sa tepelného hospodárstva mesta Trebišov, predkupné právo zriadené k predmetným nehnuteľnostiam a hnutelným veciam v prospech mesta Trebišov stratilo svoje opodstatnenie a preto Trebišovská energetická s.r.o. dňa 25.10.2017 požiadala o jeho zrušenie. Mesto Trebišov a Trebišovská energetická s.r.o. schválením dohody zrušia vecné a zmluvné predkupné práva dohodnuté v pôvodných zmluvách, vyjmúc predkupné právo pozemku registra C KN, parcelné číslo 2257/88, o výmere 522 m<sup>2</sup> a stavby kotolne so súp. č. 2479, postavenej na tomto pozemku, parc. č. 2257/88, v katastrálnom území Trebišov, zapísanej na LV č. 9455, vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom a to vzhľadom k tomu, že mesto má záujem o odkúpenie týchto nehnuteľností pre účely zhodnotenia verejného priestranstva s predmetnou budovou.

Dohodou sa rušia predkupné práva k nasledujúcim nehnuteľnostiam:

k stavbám:

- kotolňa (Park) – súp.č. 2476, postavená na parc. reg.C č. 3804/2- zastavané plochy a nádvoria o výmere 458 m<sup>2</sup>, na Ulici Škultétyho v Trebišove,
- kotolňa (Juh) – súp. č. 2477, postavená na parc. reg. C č. 1749/4 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 523 m<sup>2</sup>, na Ulici SNP v Trebišove,
- kotolňa (Sever) – súp. č. 2478, postavená na parc. reg.C č. 3629/14 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 531 m<sup>2</sup>, na Ulici Pribinova v Trebišove,
- kotolňa (PK3) – súp. č. 2480, postavená na parc. reg. C č. 2446/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 525 m<sup>2</sup>, na Ulici Poľná v Trebišove,
- kotolňa (centrálna) – súp. č. 277, postavená na parc. reg. C č. 2943/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1151 m<sup>2</sup>, na Ulici Puškinova v Trebišove,
- kotolňa – súp. č. 718, postavená na parc. reg.C č. 3097/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m<sup>2</sup>, na Ulici J. Husa v Trebišove,
- výmenníková stanica – súp. č. 3951, postavená na parc. reg. C č. 3023/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 158 m<sup>2</sup>, na Ulici Komenského v Trebišove,

a pozemkom pod stavbami:

- parc. reg. C č. 3804/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 458 m<sup>2</sup>,
- parc. reg. C č. 1749/4 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 523 m<sup>2</sup>,
- parc. reg. C č. 3629/14 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 531 m<sup>2</sup>,
- parc. reg. C č. 2446/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 525 m<sup>2</sup>,
- parc. reg. C č. 2943/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1151 m<sup>2</sup>,
- parc. reg. C č. 3097/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m<sup>2</sup>,
- parc. reg. C č. 3023/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 158 m<sup>2</sup>.

**Predkupné právo ostáva zachované k nehnuteľnosti: kotolňa (PK2) – súp. č. 2479, postavená na parc. reg. C 2257/88 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 522 m<sup>2</sup>, na Ulici Berehovská v Trebišove a pozemok pod stavbou parc. reg. C č. 2257/88 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 522 m<sup>2</sup>.**

V Trebišove, dňa 18.06.2018

Spracoval : Ing. Valiska-Timečko Ladislav



**DOHODA O ZRUŠENÍ A ZÁNIKU PREDKUPNÉHO PRÁVA**  
**zriadeného na základe Zmluvy o spolupráci zo dňa 28.09.2012, Zmluvy**  
**o kúpe nehnuteľností – „K1 – nehnut“ zo dňa 28.09.2012 a na základe**  
**Kúpnej zmluvy „K1-hnut“ zo dňa 28.09.2012 (ďalej iba „dohoda“)**

názov: **Mesto Trebišov**  
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 2020773590  
konajúci: PhDr. Marek Čižmár, primátor  
(ďalej len „**Predávajúci**“)

obchodné meno: **Trebišovská energetická, s.r.o.**  
sídlo: Poľná 2480/4, 075 01 Trebišov  
IČO: 44 498 578  
DIČ: 2022716157  
zápis: v OR OS Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 55479/B  
konajúci: Ing. Ildikó Starabová, konateľ  
(ďalej len „**Kupujúci**“)  
(Predávajúci a Kupujúci ďalej jednotlivo ako „**Strana**“ a spoločne ako „**Strany**“)

zmluvné strany:

1. uzatvorili dňa 28.09.2012 Zmluvu o spolupráci, ktorú schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na svojom zasadnutí dňa 12.09.2012 ( uznesenie č. 90/2012) ( ďalej len „**Zmluva č. 1**“ ). Zmluvné strany, na základe vzájomnej dohody v bodoch 2.3, 3.3 zmienenej zmluvy, dohodli zriadenie vecného a zmluvného predkupného práva v prospech predávajúceho.
2. uzatvorili dňa 28.09.2012 Zmluvu o kúpe nehnuteľností – „K1-nehnut“, ktorú schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na svojom zasadnutí dňa 12.09.2012 ( uznesenie č. 90/2012) ( ďalej len „**Zmluva č. 2**“ ). Zmluvné strany, na základe vzájomnej dohody v článku 5 zmienenej zmluvy, dohodli zriadenie vecného predkupného práva v prospech predávajúceho.
3. uzatvorili dňa 28.09.2012 kúpnu zmluvu – „K1-hnut“, ktorú schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na svojom zasadnutí dňa 12.09.2012 ( uznesenie č. 90/2012 ) ( ďalej len „**Zmluva č. 3**“). Zmluvné strany, na základe vzájomnej dohody v článku 5 zmienenej zmluvy, dohodli zriadenie zmluvného predkupného práva v prospech predávajúceho.

**Čl. 1**  
**Predmet dohody**

- 1.1 Predmetom tejto dohody je vzájomná dohoda zmluvných strán o zrušení predkupného práva k vybraným nehnuteľnostiam a hnutelným veciam, ktoré bolo zriadené na základe vyššie uvedených zmlúv.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že rušia a zanikne predkupné právo, ako vecné právo zat'azujúce kupujúceho, ktoré bolo zriadené a vzniklo na základe Zmluvy č.1 a Zmluvy č. 2, k nasledujúcim nehnuteľnostiam, nachádzajúcim sa v katastrálnom území Trebišov, zapísaným na LV č. 9455, ktorý je vedený Okresným úradom Trebišov Katastrálnym odborom – pracovisko Trebišov ( ďalej iba“ Vecné predkupné právo“):

stavby:

- a) kotolňa ( Park )- súp. č. 2476, postavená na parc. reg. „C“ č. 3804/2 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 458 m<sup>2</sup>, na Ulici Škultétyho v Trebišove,

- b) kotolňa ( Juh )- súp. č. 2477, postavená na parc. reg. „C“ č. 1749/4 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 523 m<sup>2</sup>, na Ulici SNP v Trebišove,
- c) kotolňa ( Sever )- súp. č. 2478, postavená na parc. reg. „C“ č. 3629/14 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 531 m<sup>2</sup>, na Ulici Příbinova v Trebišove,
- d) kotolňa (PK3) – súp. č. 2480, postavená na parc. reg. „C“ č. 2446/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 525 m<sup>2</sup>, na Ulici Poľná v Trebišove,
- e) kotolňa ( centrálna )- súp. č. 277, postavená na parc. reg. „C“ č. 2943/2 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 1151 m<sup>2</sup>, na Ulici Puškinova v Trebišove,
- f) kotolňa - súp. č. 718, postavená na parc. reg. „C“ č. 3097/1 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m<sup>2</sup>, na Ulici J. Husa v Trebišove,
- g) výmenníková stanica - súp. č. 3951, postavená na parc. reg. „C“ č. 3023/3 –zastavané plochy a nádvoria o výmere 158 m<sup>2</sup>, na Ulici Komenského v Trebišove,

pozemky

- h) parc. reg. „C“ č. 3804/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 458 m<sup>2</sup>,
- i) parc. reg. „C“ č. 1749/4 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 523 m<sup>2</sup>,
- j) parc. reg. „C“ č. 3629/14 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 531 m<sup>2</sup>,
- k) parc. reg. „C“ č. 2446/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 525 m<sup>2</sup>,
- l) parc. reg. „C“ č. 2943/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1151 m<sup>2</sup>,
- m) parc. reg. „C“ č. 3097/1 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m<sup>2</sup>,
- n) parc. reg. „C“ č. 3023/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 158 m<sup>2</sup>.

- 1.3 Strany vyhlasujú a podpisom tejto Dohody potvrdzujú, že akékoľvek a všetky vecné predkupné práva viaznuce na vyššie uvedených nehnuteľnostiach v prospech Predávajúceho, sa dohodou Strán rušia a zaniknú.
- 1.4 K zániku vecného predkupného práva dôjde jeho výmazom z katastra nehnuteľností na základe predloženia tejto Dohody. Uzatvorením tejto Dohody zároveň zmluvné strany prejavujú svoj spoločný súhlas s výmazom vecného predkupného práva z katastra nehnuteľností.
- 1.5 Zmluvné strany sa dohodli, že rušia a zaniká predkupné právo, ako zmluvné právo zaťažujúce Kupujúceho, ktoré bolo zriadené a vzniklo na základe Zmluvy č.1 a Zmluvy č. 3 k hnutelným veciam, ktoré boli predmetom kúpy Zmluvy č. 3.
- 1.6 Strany vyhlasujú a podpisom tejto Dohody potvrdzujú, že akékoľvek a všetky zmluvné predkupné práva viaznuce na vyššie uvedených hnutelných veciach v prospech Predávajúceho, sa dohodou Strán rušia, zanikajú a neexistujú.
- 1.7 Vecné predkupné práva a iné zmluvné predkupné práva, ktoré boli zmluvnými stranami dohodnuté v Zmluve č.1, v Zmluve č. 2 a Zmluve č. 3 a sú touto dohodou nedotknuté, ostávajú zachované v ich pôvodnom rozsahu.

## **Článok 2**

### **Ostatné dojednania**

- 2.1 Táto Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dva rovnopisy a dva rovnopisy sú pre potreby katastra.
- 2.2 Strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Dohody oboznámili a porozumeli jej, a že táto Dohoda vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu. Strany zároveň vyhlasujú, že túto Dohodu neuzavierajú v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, ani v omyle a že ich zmluvná vôľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená.
- 2.3 Zrušenie predkupných práv na základe tejto Dohody, bolo schválené Mestským zastupiteľstvom v Trebišove na jeho zasadnutí dňa ..... uznesením č. ....

- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na výmaz vecného predkupného práva z katastra nehnuteľností podá kupujúci a rovnako tak hradí všetky poplatky súvisiace s právnym úkonom.
- 2.5 Táto Dohoda nadobúda platnosť momentom jej podpísania poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle predávajúceho.

V Trebišove, dňa.....

V Trebišove, dňa.....

Za Predávajúceho:

Za Kupujúceho:

podpis  
meno: \_\_\_\_\_  
funkcia: PhDr. Marek Čižmár  
primátor

podpis  
meno: \_\_\_\_\_  
funkcia: Ing. Ildikó Starabová,  
konateľ

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 22

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa:**

**Názov materiálu:** Podpora rozvoja športu v Trebišove

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2018 na investičnú akciu v objeme 4 705,29 EUR,
2. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2018 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2018 na spolufinancovanie projektu „Podpora rozvoja športu v Trebišove“, v objeme najviac 4 705,29 EUR s DPH.

Výška celkových výdavkov:	18 533,56 EUR s DPH
Výška dotácie:	13 828,27 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	4 705,29 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jozef Ferjo, referent pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa k rezervácii prostriedkov v rozpočte mesta pre projekt „Podpora rozvoja športu v Trebišove“.**

Úrad vlády Slovenskej republiky (ďalej len „úrad vlády“) vyhlásil výzvu na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie v programe Podpora rozvoja športu na rok 2018.

Dotačný program Podpora rozvoja športu na rok 2018 zahŕňa nasledovné podprogramy:

Podprogram 1. výstavba multifunkčných ihrísk s umelým trávnikom a mantinelmi;

Podprogram 2. výstavba detských ihrísk;

Podprogram 3. výmena umelého trávniku na multifunkčnom ihrisku;

Podprogram 4. nákup športovej výbavy.

Mesto Trebišov reagovalo na danú výzvu predložením žiadosti o poskytnutie dotácie pre projekt „Podpora rozvoja športu v Trebišove“. Žiadosť bola zameraná na podprogramy č. 1, 2 a 4.

Úrad vlády rozhodol nasledovne:

### **Podprogram 1. výstavba multifunkčných ihrísk s umelým trávnikom a mantinelmi**

- žiadané 39 857,50 EUR
- schválené 0 EUR

### **Podprogram 2. výstavba detských ihrísk**

- žiadané 11 767,20 EUR
- schválené 9 500,00 EUR
- minimálna spoluúčasť 559,00 EUR

### **Podprogram 3. výmena umelého trávniku na multifunkčnom ihrisku**

- nežiadané

### **Podprogram 4. nákup športovej výbavy**

- žiadané 8 048,00 EUR
- schválené 4 750,00 EUR
- minimálna spoluúčasť 339,00 EUR

Minimálna výška spolufinancovania projektu z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov, na ktorý je dotácia požadovaná, je najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu. Pri spolufinancovaní je potrebné uvádzať konkrétnu výdavkovú položku, preto suma spoluúčastí jednotlivých projektov v žiadosti prekračuje 5%.

### **Podprogram č. 2 – výstavba detských ihrísk**

Názov podprojektu: Detské ihrisko Stred

Mesto Trebišov plánuje na sídlisku Stred, medzi ulicami Berehovská, 1. decembra, Komenského, T. G. Masaryka a Tržná, vybudovať detské ihrisko, ktoré bude pozostávať z týchto prvkov :

1. kombinovaná zostava skladajúca sa z dvoch vzájomne prepojených domčekov. Jeden domček je zložený zo schodíkov a hojdačky, druhý domček disponuje šmýkačkou a gymnastickými prvkami na lezenie. Nosná konštrukcia, priečniky, konštrukcia schodov a spojovací materiál sú vyrobené z nerez, na hojdačkách sú použité nerezové reťaze – 1 ks (určené pre deti od 3 - 14 rokov);

2. dvojhrazda z nerezu – 1 ks (určené pre deti od 2 - 14 rokov);
3. vahadlová hojdačka nerezová pre 4 deti – 1 ks (určené pre deti od 3 - 14 rokov);
4. nerezový domček s kresliacou tabuľou – 1 ks (určené pre deti od 2 - 14 rokov);
5. pružinová hojdačka kôň – 1 ks (určené pre deti od 3 - 8 rokov);
6. kovová infotabuľa s popisom – 1 ks.

Prevedenie detského ihriska je v úprave antivandal.

Celková cena ihriska je vrátane montáže a betonáže prvkov a dopravy.

Predpokladaná výška celkových výdavkov:	9 910,56 EUR s DPH
Výška dotácie:	9 218,40 EUR s DPH
Predpokladaná výška spolufinancovania:	692,16 EUR s DPH

#### **Podprogram č. 4 – nákup športovej výbavy**

Názov podprojektu: Športovo technické vybavenie ihrísk na sídliskách

Mesto Trebišov plánuje zrekonštruovať športové detské ihriská pre deti na sídliskách Stred a Škultétyho, ktoré by slúžili napríklad pre futbal, hádzanú, basketbal, florbal... . Mesto z vlastných zdrojov odstráni na sídliskách Stred starý asfalt a naniesie nové asfaltové vrstvy. Z prostriedkov dotácie a z prostriedkov mesta sa zabezpečí nákup a montáž týchto prvkov športovo technického vybavenia:

- hádzanárske bránky - 2 ks na sídlisko Stred (za materskou škôlkou 1. decembra),  
- 1 ks na sídlisko Stred (pod kopcom),  
- 2 ks na sídlisko Škultétyho,
- basketbalové koše - 2 ks na sídlisko Stred (za materskou škôlkou 1. decembra),  
- 1 ks na sídlisko Stred (pod kopcom),
- hokejové bránky - 2 ks na sídlisko Stred (za materskou škôlkou 1. decembra),  
- 1 ks na sídlisko Stred (pod kopcom).

Predpokladaná výška celkových výdavkov:	8 623,00 EUR s DPH
Výška dotácie:	4 609,87 EUR s DPH
Predpokladaná výška spolufinancovania:	4 013,13 EUR s DPH

Spracoval: Ing. Jozef Ferjo, referent pre regionálny rozvoj  
V Trebišove dňa : 18.06.2018

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 23

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha - stanovenie postupu verejného obstarávania

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

1. verejné obstarávanie na zákazku s nízkou hodnotou s názvom „Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov – stavebné práce“, s predpokladanou hodnotou zákazky vo výške 149 913,81 EUR bez DPH, 179 896,58 EUR s DPH, ktoré bude zrealizované podľa prílohy tohto uznesenia,
2. použitie prostriedkov rezervného fondu v sume 79 896,58 EUR, v súlade s § 15 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, za účelom spolufinancovania investičnej akcie „Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov“.

Výška celkových výdavkov:	179 896,58 EUR s DPH
Výška dotácie:	100 000,00 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	79 896,58 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jozef Ferjo, referent pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 19.06.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa pre projekt „Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov“.**

Dňa 26.02.2018 vyhlásil Environmentálny fond Rozšírenie špecifikácie činností podpory formou dotácie prerok2018 (Činnosť L4AP – NRO - Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zateplovania). Dňa 26.03.2018 vedenie mesta reagovalo na danú žiadosť projektom „Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov“.

Projekty musia byť realizované vo verejných budovách – napr. základné a stredné školy, materské školy/predškolské zariadenia, obecné úrady a domovy sociálnych služieb, kultúrny dom a pod.

Maximálna výška podpory je 200 000 EUR na jednu žiadosť, pri dodržaní podmienky minimálneho 5% spolufinancovania zo strany žiadateľa z oprávnených nákladov projektu.

Maximálna miera podpory je 95% z oprávnených nákladov projektu, pri súčasnom rešpektovaní podmienky pre maximálnu výšku podpory.

Jeden žiadateľ môže podať len jednu žiadosť o podporu formou dotácie.

Maximálna dĺžka realizácie aktivít projektu je do 30.11.2018.

Termín na predkladanie žiadosti o podporu bol do 29.03.2018.

Dňa 18.06.2018 obdržalo Mesto Trebišov Rozhodnutie ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu vo výške 100 000,00 EUR, s minimálnou spoluúčasťou mesta vo výške 5 623,16 EUR.

Nakoľko skutkový technický stav MŠ 1. decembra vyžaduje komplexné riešenie, navrhujeme mestskému zastupiteľstvu rozšíriť spoluúčasť mesta použitím finančných prostriedkov z rezervného fondu mesta vo výške 79 896,58 EUR s DPH. Z daných finančných prostriedkov by mesto zrealizovalo kompletnú rekonštrukciu strechy všetkých budov materskej školy a zároveň by sa zrekonštruovala obvodová konštrukcia chodby vrátane okien a dverí, ktorá spája jednotlivé budovy. Spojovacia chodba sa v zime nemôže ani umývať, nakoľko pri nižších teplotách v zime podlaha zamrzá a šmýka sa.

Z dôvodu krátkeho časového úseku na realizáciu projektu (do 30.11.2018) predkladáme mestskému zastupiteľstvu na schválenie postup verejného obstarávania a použitie prostriedkov rezervného fondu mesta.

### **Východiskový stav:**

Materská škola 1. decembra v Trebišove bola uvedená do prevádzky v roku 1982.

Budova je zložená z troch samostatných objektov spojených do jedného celku spojovacou chodbou. Budovy školy sú dvojpodlažné, prevádzkový objekt a spojovacia chodba sú prízemné. Jedná sa o samostatne stojaci objekt, členitého pôdorysného tvaru bez podpivničenia. Strechy sú ploché. Fasáda objektu z brizolitovej omietky je z časti zvetraná, drevené okná (jednosklo) a plechové dvere sú netesné a majú nevyhovujúce tepelno-technické parametre. Vstupný vestibul je citeľne chladnejší, strecha na niektorých miestach preteká a je dôležitým faktorom úniku tepla. Z hľadiska tepelnoizolačných vlastností objekt nevyhovuje dnešným požiadavkám užívania.

Priemerná spotreba dodávky tepla na vykurovanie za posledné 3 roky je 208 661,20 kWh / rok.

Priemerné ročné náklady na vykurovanie za posledné 3 roky sú 19 158,51 EUR / rok.



### **Navrhovaný stav:**

Projekt má prispieť predovšetkým ku zvyšovaniu energetickej hospodárnosti budovy. Navrhovaná je realizácia opatrení na zlepšenie tepelno - izolačných vlastností konštrukcií.

#### A. Zateplenie strešného plášťa:

##### 1. Plochá strecha nad 1.NP prevádzkového objektu a nad 2.NP budov škôl.

Na zateplenie strešnej konštrukcie navrhujeme tepelný izolant na báze strešného polystyrénu EPS 200S, hr.400 mm. Ako hydroizolácia bude použitá povlaková krytina PVC s podkladnou geotextíliou. Hydroizolácia bude spájaná zváraním horúcim vzduchom a kotvená mechanicky kotvami s teleskopom. Izolant bude pozostávať z dvoch vrstiev hr.260mm /spodná/ a hr.140mm /vrchná/. Jednotlivé vrstvy budú preplátované. Spodná vrstva sa bude podlepovať flexibilným cementovým lepidlom na dosiahnutie optimálneho spádu. V prípade väčších nerovností sa vyklinuje tenším polystyrénom. Jedná sa o bezatikovú, bezspádovú strechu.

##### 2. Plochá strecha nad 1.NP - prístavby hlavných objektov.

Na zateplenie strešnej konštrukcie navrhujeme tepelný izolant na báze strešného polystyrénu EPS 200S, hr.400 mm. Ako hydroizolácia bude použitá povlaková krytina PVC s podkladnou geotextíliou. Hydroizolácia bude spájaná zváraním horúcim vzduchom a kotvená mechanicky kotvami s teleskopom. Izolant bude pozostávať z dvoch vrstiev hr.200mm. Jednotlivé vrstvy budú preplátované. Spodná vrstva sa bude podlepovať flexibilným cementovým lepidlom na dosiahnutie optimálneho spádu. V prípade väčších nerovností sa vyklinuje tenším polystyrénom. Atika sa nadmuruje na výšku 500mm dvoma radmi porobetónových tvárnic š.300mm. Z vnútornej strany sa zateplí POLYSTYRÉNOM EPS 200 S hr. 30mm /NEO/.

##### 3. Plochá strecha nad 1.NP - spojovacia chodba.

Na zateplenie strešnej konštrukcie navrhujeme tepelný izolant na báze strešného polystyrénu EPS 200S, hr.200 mm. Ako hydroizolácia bude použitá povlaková krytina PVC s podkladnou geotextíliou. Hydroizolácia bude spájaná zváraním horúcim vzduchom a kotvená mechanicky kotvami s teleskopom. Izolant bude pozostávať z dvoch vrstiev hr.100mm. Jednotlivé vrstvy budú preplátované. Spodná vrstva sa bude podlepovať flexibilným cementovým lepidlom na dosiahnutie optimálneho spádu.

#### B. Výmena výplní otvorov a zateplenie obvodového plášťa:

Všetky okná, dvere a oplechovanie spojovacej chodby sa demontujú. Nahradiť sa samonosnými sendvičovými oceľovými panelmi s výplňou z minerálnej vlny. Kotvené budú na pôvodné oceľové stĺpy. Bude osadených 9 nových plastových okien a 3 plastové dvojkřídlové dvere.

Výška celkových výdavkov:	179 896,58 EUR s DPH
Výška dotácie:	100 000,00 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	79 896,58 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

Spracoval: Ing. Jozef Ferjo, referent pre regionálny rozvoj  
V Trebišove dňa 19.06.2018

## Stanovenie postupu verejného obstarávania

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov

### 2. Predmet zákazky:

Názov zákazky: **Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov – stavebné práce**

Druh zákazky: zákazka s nízkou hodnotou na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu

Typ zmluvy: zmluva o dielo

### 3. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je rekonštrukcia a stavebné úpravy na budove Materskej školy na Ulici 1. decembra v Trebišove za účelom zníženia jej energetickej náročnosti. Ide o zateplenie striech a výmenu vybraných výplňových otvorových konštrukcií s doplnením obvodového plášťa spojovacej chodby. Stavebné práce sú uvedené v projektovej dokumentácii, alebudú realizované len v rozsahu predloženého výkazu výmer.

### 4. Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

149 913,81 €

Predpokladaná hodnota zákazky na uskutočnenie stavebných prác bola určená na základe údajov získaných iným vhodným spôsobom a to z rozpočtu stavebných prác. Predpokladaná hodnota zákazky je platná v čase začatia postupu zadávania zákazky.

### 5. Zatriedenie zákazky podľa dostupnosti na trhu:

Pri tejto zákazke ide o uskutočnenie stavebných prác vykonávaných podľa špecifických a jedinečných požiadaviek verejného obstarávateľa uvedených v projektovej dokumentácii. Na základe uvedeného verejný obstarávateľ považuje túto zákazku za inú ako bežne dostupnú na trhu.

### 6. Zatriedenie zákazky podľa finančných limitov:

Na základe stanovenej predpokladanej hodnoty zákazky je táto zákazka na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu zaradená podľa zákona o verejnom obstarávaní do zákaziek s nízkymi hodnotami.

## **7. Postup pri zadávaní zákazky:**

Pri zadávaní tejto zákazky verejný obstarávateľ postupuje podľa Smernice upravujúcej postup pri zadávaní zákaziek s nízkymi hodnotami, ktorá v takomto prípade stanovuje postup na základe prieskumu trhu s využitím Výzvy na predloženie cenovej ponuky.

## **8. Lehota dodania predmetu zákazky:**

Do 31.10.2018

## **9. Miesto dodania predmetu zákazky:**

Objekt Materskej školy na Ulici 1. decembra, pozemok registra C-KN parc. č. **2257/5, 2257/6, 2257/7**, súp. č. **863**, katastrálne územie **Trebišov**.

## **10. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk:**

Najnižšia cena s DPH za celý predmet zákazky.

## **11. Financovanie predmetu zákazky:**

Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov Environmentálneho fondu a rozpočtu verejného obstarávateľa formou bezhotovostného platobného styku.

Názov výzvy: Rozšírenie špecifikácie činností podpory formou dotácie pre rok 2018

Oblasť: Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zatepľovania

Činnosť: L4AP

Fond: Environmentálny

Spracoval: Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 19.06.2018

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 24

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Zimný štadión v Trebišove – dobudovanie šatní

**Obsah materiálu:**

- dôvodová správa
- stanovenie postupu verejného obstarávania (príloha č. 1)
- návrh zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry (príloha č. 2)

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A) zrušuje**

uznesenie č. 44/2018 zo dňa 14.05.2018

### **B) schvaľuje**

1. dobudovanie šatní v rámci projektu „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia a dobudovanie šatní“, s predpokladanou hodnotou zákazky 59 202,02 EUR bez DPH, 71 042,42 EUR s DPH,
2. výšku spoluúčasti mesta na financovanie dobudovania šatní v rámci projektu „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia a dobudovanie šatní“ v objeme 30 189,27 EUR bez DPH, 36 227,12 EUR s DPH,
3. verejné obstarávanie na zákazku s nízkou hodnotou na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu s názvom „Zimný štadión v Trebišove – dobudovanie šatní“, s predpokladanou hodnotou zákazky 59 202,02 EUR bez DPH, 71 042,42 EUR s DPH, podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia,
4. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2018 na investičnú akciu v objeme 53 634,77 EUR,
5. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2018 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2018, na financovanie dobudovania šatní v rámci projektu „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia a dobudovanie šatní“ v objeme najviac 53 634,77 EUR s DPH.

Výška celkových výdavkov:	71 042,42 EUR s DPH
Výška dotácie:	34 815,30 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	36 227,12 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jana Bugatová, referentka pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.6.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **„Zimný štadión v Trebišove – dobudovanie šatní“**

V rámci projektu „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia a dobudovanie šatní“ sa pripravuje proces verejného obstarávania pre dobudovanie šatní. Na základe výsledkov verejného obstarávania a ich kontroly zo strany Slovenského zväzu ľadového hokeja (ďalej „SZLH“) bude upresnená výška finančného príspevku SZLH a podpísaná zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry. Návrh zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry (ďalej „zmluva“), ktorý bol mestu doručený 21.5, tvorí prílohu č. 2.

Predpokladaná výška dotácie od SZLH na dobudovanie šatní je 34 815,30 EUR s DPH. Celkové rozpočtové náklady dobudovania šatní, po zohľadnení zvýšenia nákladov na vzduchotechniku, predstavujú sumu 71 042,42 EUR s DPH, so spoluúčasťou mesta vo výške 36 227,12 EUR s DPH.

Na základe návrhu zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry bude dotácia SZLH poskytnutá nasledovne:

1. pred realizáciou 50% na základe predloženia výsledkov verejného obstarávania a zmluvy o dielo uzavretej s dodávateľom SZLH,
2. po vydokladovaní 50% (faktúry a doklady o úhrade faktúr) bude uvoľnených ďalších 30%,
3. po zdokladovaní 30%, spolufinancovania mesta a preukázaní riadne vykonanej obnovy hokejovej infraštruktúry (dobudovania šatní) projektu bude refundovaných zvyšných 20% sumy.

Suma na rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2018 je vo výške 53 634,77 EUR a pozostáva zo 17 407,65 EUR (50 % z 34 815,30 EUR) a 36 227,12 EUR (spoluúčasť mesta na projekte). Stanovenie postupu verejného obstarávania pre dobudovanie šatní tvorí prílohu č.1.

Príloha č. 1: Stanovenie postupu verejného obstarávania – dobudovanie šatní

Príloha č. 2: Návrh zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry

Spracoval: Ing. Jana Bugatová, referentka pre regionálny rozvoj  
V Trebišove, dňa 20.6.2018

## Stanovenie postupu verejného obstarávania

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov

### 2. Predmet zákazky:

Názov zákazky: **Zimný štadión v Trebišove – dobudovanie šatní**  
Druh zákazky: zákazka s nízkou hodnotou na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu  
Typ zmluvy: zmluva o dielo

### 3. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je dobudovanie dvoch šatní a sociálnych zariadení v objekte Zimného štadióna v Trebišove, ktoré pozostáva zo stavebných prác uvedených v projektovej dokumentácii.

### 4. Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

59 202,02 €

Predpokladaná hodnota zákazky na uskutočnenie stavebných prác bola určená na základe údajov získaných iným vhodným spôsobom a to z rozpočtu stavebných prác. Predpokladaná hodnota zákazky je platná v čase začatia postupu zadávania zákazky.

### 5. Zatriedenie zákazky podľa dostupnosti na trhu:

Pri tejto zákazke ide o uskutočnenie stavebných prác vykonávaných podľa špecifických a jedinečných požiadaviek verejného obstarávateľa. Na základe uvedeného verejný obstarávateľ považuje túto zákazku za inú ako bežne dostupnú na trhu.

### 6. Zatriedenie zákazky podľa finančných limitov:

Na základe stanovenej predpokladanej hodnoty zákazky je táto zákazka na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu zaradená podľa zákona o verejnom obstarávaní do zákaziek s nízkymi hodnotami.

### 7. Postup pri zadávaní zákazky:

Pri zadávaní tejto zákazky verejný obstarávateľ postupuje podľa Smernice upravujúcej postup pri zadávaní zákaziek s nízkymi hodnotami, ktorá v takomto prípade stanovuje postup na základe prieskumu trhu s využitím Výzvy na predloženie cenovej ponuky.

### 8. Lehota dodania predmetu zákazky:

Do 60 dní od účinnosti zmluvy o dielo.

**9. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk:**

Najnižšia cena s DPH za celý predmet zákazky.

**10. Financovanie predmetu zákazky:**

Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov Slovenského zväzu ľadového hokeja a z prostriedkov verejného obstarávateľa formou bezhotovostného platobného styku.

Spracoval: Ing. Jana Bugatová, referentka pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 19.06.2018

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV NA OBNOVU A REKONŠTRUKCIU HOKEJOVEJ INFRAŠTRUKTÚRY

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 Názov : **Slovenský zväz ľadového hokeja**  
Právna forma : občianske združenie  
Sídlo : Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava  
IČO : 30845386  
DIČ : 2020872799  
IČ DPH : SK2020872799  
Štatutárny orgán : Ing. Martin Kohút - štatutár

(ďalej len ako „SZĽH“)

- 1.2 Názov : **Mesto Trebišov**  
Sídlo : .....  
IČO : .....  
DIČ : .....  
zastúpený : .....  
Osobitný účet (bankové spojenie): .....  
Osobitný účet (číslo účtu) : .....

(ďalej len ako „Priamy realizátor“)

- 1.3. SZĽH a Priamy realizátor (ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“) v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) uzatvorili túto Zmluvu o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry (ďalej len ako „Zmluva“).

## 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Priamy realizátor ako vlastník nehnuteľností tvoriacich zimný štadión v Trebišove a jeho areál nachádzajúcich sa v k. ú. ...., evidovaných ....., katastrálnym odborom, zapísaných na LV č. ...., a to konkrétne:

### 2.1.1 .....

teda nehnuteľností, ktoré tvoria zimný štadión a jeho areál a sú na tento účel užívané (ďalej len „Štadión“), je subjektom, ktorý je oprávnený samostatne užívať, rekonštruovať a modernizovať Štadión a jeho infraštruktúru a zároveň je oprávnený poskytovať štadión a infraštruktúru do dlhodobého alebo krátkodobého užívania na účely športových, kultúrnych, rekreačných alebo voľno-časových podujatí.

- 2.2 SZĽH a Ministerstvo školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej aj ako „Ministerstvo“) uzatvorili dňa 29. 10. 2017 Zmluvu č. 0726/2017/SŠŠŠ o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej aj ako „Dotačná zmluva“), ktorou Ministerstvo poskytlo SZĽH finančné prostriedky na účel podľa ust. § 75 ods. 1 písm. a) zákona o športe - výstavba, modernizácia a rekonštrukcia športovej infraštruktúry národného významu - obnova hokejovej infraštruktúry pre obdobie použitia finančných prostriedkov od 01.01.2017 do 31.12.2019 (ďalej aj iba ako „Účel“). V súlade s Dotačnou zmluvou je SZĽH oprávnený



realizovať Účel a poskytnuté finančné prostriedky použiť výlučne na realizáciu Účelu oprávneným spôsobom v súlade s podmienkami Dotačnej zmluvy.

- 2.3 Priamy realizátor má záujem realizovať obnovu a rekonštrukciu Štadióna v rozsahu prác špecifikovanom v prílohe č. 1 k Zmluve. Priamy realizátor čestne vyhlasuje, že obnova a rekonštrukcia Štadióna je obnovou hokejovej infraštruktúry a je v súlade s Účelom (ďalej obnova a rekonštrukcia Štadióna iba ako „**Obnova infraštruktúry**“). Špecifikácia Obnovy infraštruktúry je uvedená v prílohe č. 1 k tejto Zmluve.

### **3. PREDMET ZMLUVY**

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je:

3.1.1 poskytnutie finančných prostriedkov zo strany SZĽH Priamemu realizátorovi pre realizáciu Obnovy infraštruktúry, ktorá musí byť v súlade s realizáciou a podmienkami Účelu stanovenými Dotačnou zmluvou, a to vo výške a spôsobom podľa čl. 4. Zmluvy,

pričom Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že nárok na poskytnutie finančných prostriedkov Priamemu realizátorovi voči SZĽH vzniká za podmienok ustanovených touto Zmluvou.

- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Priamemu realizátorovi budú zo strany SZĽH poskytnuté finančné prostriedky pre realizáciu Obnovy infraštruktúry len v prípade, že Priamy realizátor:

3.2.1 má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,

3.2.2 nie je podľa ustanovení § 19 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v ozdravnom režime, v nútenej správe a nenastali skutočnosti zakladajúce povinnosť zaviesť ozdravný režim alebo podať návrh na zavedenie nútenej správy ku dňu uzavretia tejto Zmluvy,

3.2.3 nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,

3.2.4 neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,

3.2.5 nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.

- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Priamy realizátor preukáže splnenie podmienok uvedených v bode 3.2 tejto Zmluvy predložením nasledovných dokladov:

3.3.1 čestným vyhlásením, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom, že nie je podľa ustanovení § 19 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v ozdravnom režime, v nútenej správe a nenastali skutočnosti zakladajúce povinnosť zaviesť ozdravný režim alebo podať návrh na zavedenie nútenej správy ku dňu uzavretia tejto Zmluvy a že voči nemu nie je vedený výkon rozhodnutia,

3.3.2 potvrdením príslušného inšpektorátu práce nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,

3.3.3 potvrdením Sociálnej poisťovne a každej zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia.

- 3.4 Priamy realizátor je povinný preukázať, že je vlastníkom Štadióna, ktorý bude predmetom Obnovy infraštruktúry.

### **4. POSKYTNUTIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že SZLH poskytne Priamemu realizátorovi po splnení podmienok podľa tejto Zmluvy finančné prostriedky výhradne na Obnovu infraštruktúry, ktorá musí byť v súlade s Účelom, vo výške najviac x,- Eur (slovom: dvestotísíc eur) a to bezhotovostným prevodom na osobitný účet Priameho realizátora vymedzený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4.2 Finančné prostriedky podľa bodu 4.1. Zmluvy na Obnovu infraštruktúry zo strany SZLH budú poskytované Priamemu realizátorovi v rokoch 2018 a 2019, najneskôr do 30.10.2019, nasledovne:
- 4.2.1 finančné prostriedky vo výške 50 % predpokladaných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry najviac však vo výške x,-EUR poskytne SZLH Priamemu realizátorovi na základe predloženia písomných dokladov SZLH, a to: (1) výsledkov verejného obstarávania, v ktorom bude Priamy realizátor v pozícii verejného obstarávateľa a predmetom obstarávania bude dodanie tovarov, služieb a stavebných prác potrebných pre realizáciu Obnovy infraštruktúry a (2) dokumentov špecifikovaných v bode 3.3, 6.2.1 a 6.2.4 tejto Zmluvy a to do 15 pracovných dní odo dňa splnenia týchto povinností,
- 4.2.2 finančné prostriedky vo výške 30 % predpokladaných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry najviac však vo výške x,- EUR poskytne SZLH Priamemu realizátorovi potom, čo Priamy realizátor preukáže využitie finančných prostriedkov poskytnutých podľa bodu 4.2.1 tejto Zmluvy v súlade s touto Zmluvou a to aj predložením dokumentov špecifikovaných v bode 6.2 tejto Zmluvy a to do 15 pracovných dní odo dňa splnenia týchto povinností,
- 4.2.3 zostatok finančných prostriedkov vo výške 20 % skutočných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry najviac však vo výške x,-EUR poskytne SZLH Priamemu realizátorovi potom, čo Priamy realizátor preukáže využitie finančných prostriedkov poskytnutých podľa bodu 4.2.2 tejto Zmluvy v súlade s touto Zmluvou a to aj predložením dokumentov špecifikovaných v bode 6.2 tejto Zmluvy, ďalej preukáže riadne vykonanie celej Obnovy Infraštruktúry a preukáže spolufinancovanie vo výške 5 % skutočných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry a to do 15 pracovných dní odo dňa splnenia týchto povinností.
- 4.3 Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že Priamy realizátor bude povinný preukázať spolufinancovanie Obnovy infraštruktúry z vlastných zdrojov vo výške 5 % skutočných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry na to, aby bolo možné toto spolufinancovanie Obnovy infraštruktúry refundovať podľa bodu 4.2.3 tejto Zmluvy. Priamy realizátor preukáže, že vynaložené výdavky sa v rámci spolufinancovania vynakladali na účel stanovený touto Zmluvou a predmetom spolufinancovania môžu byť len výdavky vynaložené na účel stanovený touto Zmluvou. Termín vyúčtovania vynaloženého spolufinancovania sa nemusí zhodovať s termínom vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov podľa čl. 6. Zmluvy. Výdavky, ktoré sa nezhodujú s účelom tejto Zmluvy, ktorým je Obnova infraštruktúry nemôžu byť predmetom spolufinancovania.
- 4.4 Priamy realizátor je povinný finančné prostriedky obdržané podľa bodov 4.2.1 a 4.2.2 tejto Zmluvy použiť výlučne na úhradu výdavkov viazaných na Obnovu infraštruktúry, ktoré sú kapitálovými výdavkami v súlade s čl. 5. Zmluvy, a ktoré Priamy realizátor uhradí zo svojho osobitného účtu priamo na účet dodávateľa uvedený vo faktúre, ak Priamy realizátor preukáže účtovnými dokladmi, že všetky výdavky, ktoré chce uhradiť z poskytnutých finančných prostriedkov sú v súlade s touto Zmluvou a Dotačnou zmluvou. Priamy realizátor je povinný predložiť kompletne podklady SZLH najmenej 15 pracovných dní pred termínom splatnosti faktúr dodávateľa; SZLH nezodpovedá za úroky z omeškania alebo iné sankcie uplatnené z tohto titulu zo strany dodávateľa voči Priamemu realizátorovi.
- 4.5 Priamy realizátor je povinný finančné prostriedky obdržané podľa bodov 4.2.3 tejto Zmluvy použiť výlučne na refundáciu už vynaložených výdavkov, ktoré sú kapitálovými výdavkami

v súlade s čl. 5. Zmluvy a sú viazané na Obnovu infraštruktúry, na tento účel je Priamy realizátor povinný SZĽH preukázať vopred úhradu preukázateľne vynaložených výdavkov spolufinancovania Obnovy infraštruktúry z iných zdrojov (vlastné zdroje Priameho realizátora, sponzorské – finančné či materiálne, príp. kombinácia týchto zdrojov).

- 4.6 Finančné prostriedky poskytnuté SZĽH podľa tejto Zmluvy je možné použiť iba na Obnovu infraštruktúry (t.j. na úhradu kapitálových výdavkov na Obnovu infraštruktúry) najneskôr do 31.12.2019.

## **5. POUŽITIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A VYMEDZENIE OPRÁVNENÝCH VÝDAVKOV**

- 5.1. Finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto Zmluvy je možné použiť výhradne na Obnovu infraštruktúry a to v rozsahu určenom prílohou č. 1 tejto Zmluvy. Priamy realizátor je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky hospodárne, efektívne a v súlade s podmienkami podľa Zmluvy.
- 5.2. Oprávnenými výdavkami sú výdavky na výstavbu a technické zhodnotenie hokejovej infraštruktúry a výdavky na obstaranie majetku, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do kapitálových výdavkov v súlade s touto Zmluvou a Dotačnou zmluvou.
- 5.3. Poskytnuté finančné prostriedky Priamy realizátor nemôže použiť na:
- 5.3.1. úhradu dane z pridanej hodnoty, ak má nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti,
  - 5.3.2. splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek,
  - 5.3.3. úhradu záväzkov z prechádzajúcich rokov,
  - 5.3.4. refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch,
  - 5.3.5. úhradu výdavkov, ktoré nie sú v súlade s touto Zmluvou.

## **6. VYÚČTOVANIE**

- 6.1. Priamy realizátor sa zaväzuje, že zašle najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka po roku, v ktorom SZĽH poskytol finančné prostriedky na adresu elektronickej pošty SZĽH: <https://www.hockeyslovakia.sk/sk/article/ekonomicke-oddelenie>, a tiež v písomnej forme, zoznam dokladov o úhrade výdavkov na realizáciu Obnovy infraštruktúry uhradených, čo i len z časti z poskytnutých finančných prostriedkov (ďalej aj len ako „**Vyúčtovanie**“). Vyúčtovanie obsahuje údaje v tomto rozsahu:
- 6.1.1. dátum úhrady,
  - 6.1.2. originálne číslo účtovného dokladu (nie interné číslo evidencie dokladu),
  - 6.1.3. popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje,
  - 6.1.4. plný názov právnickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je právnická osoba,
  - 6.1.5. obchodné meno osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - podnikateľ alebo anonymizované označenie osoby (napr. osoba 1“, „osoba 2“ a pod.), ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - nepodnikateľ,
  - 6.1.6. hodnota uhradeného plnenia vrátane DPH v prípade, ak Priamy realizátor nemá nárok na odpočítanie DPH, inak hodnota bez DPH,
  - 6.1.7. meno, priezvisko a telefonický kontakt štatutárneho zástupcu, ktorý schválil Vyúčtovanie spolu s dátumom jeho schválenia,

6.1.8. meno, priezvisko a telefonický kontakt osoby kontaktnej pre Vyúčtovanie.

Vyúčtovanie Priamy realizátor vyhotoví a doručí SZLH na formulári/tlačive a vo formáte, ktoré zverejnilo Ministerstvo, resp. ktoré poskytne Priamemu realizátorovi SZLH. Tlačivo bude obsahovať aj: (i) čestné vyhlásenie, že všetky poskytnuté údaje sú pravdivé, boli zaslané včas, spôsobom dohodnutým v tejto zmluve a boli podpísané osobami, ktoré boli oprávnené vykonať príslušný právny úkon v mene Priameho realizátora, (ii) súhlas Priameho realizátora so zhromažďovaním, spracovávaním a zverejňovaním poskytnutých údajov.

Ak SZLH alebo Ministerstvo kontrolou zistí nedostatky v predloženom Vyúčtovaní, zašle Priamemu realizátorovi pokyn na jeho opravu. Priamy realizátor sa zaväzuje zaslať najneskôr do 8 kalendárnych dní odo dňa jeho doručenia opravené Vyúčtovanie SZLH v súlade s pokynmi.

6.2. Priamy realizátor SZLH tiež predkladá najmä:

6.2.1. zmluvy o dielo uzavreté s dodávateľmi,

6.2.2. riadne vystavené faktúry dodávateľa s prílohami (súpisy prác, odovzdávacie a preberacie protokoly, dodacie listy a pod.),

6.2.3. doklady o úhrade faktúr uvedených v bode 6.2.2 tejto Zmluvy

6.2.4. ďalšie dokumenty požadované SZLH, resp. Ministerstvom.

## **7. POSTUP PODĽA PRAVIDIEL VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA**

7.1. Priamy realizátor sa zaväzuje, že v procese realizácie Obnovy infraštruktúry bude postupovať podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky a teda aj v súlade so zákonom upravujúcim verejné obstarávanie. Za skutočnosť, že Priamy realizátor postupuje v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní zodpovedá Priamy realizátor v celom rozsahu SZLH. Priamy realizátor čestne vyhlasuje, že Obnova infraštruktúry je jednou z etáp celkovej rekonštrukcie Štadióna a dodávateľ bol vysúťažený v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky, vrátane zákona o verejnom obstarávaní.

7.2. Priamy realizátor je v plnom rozsahu zodpovedný za všetky postihy uložené zo strany príslušných štátnych orgánov, najmä za porušenie zákona o verejnom obstarávaní a porušenie finančnej disciplíny s tým, že sa zaväzuje znášať všetky sankcie právoplatne uložené SZLH v súvislosti s Obnovou infraštruktúry, ktorých zavinenie nemožno pričítať SZLH a zaplatiť SZLH všetky finančné prostriedky vo výške právoplatne uložených sankcií za porušenie príslušných právnych predpisov.

## **8. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

8.1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SZLH výlučne na účely financovania Obnovy infraštruktúry. Projektovú dokumentáciu Obnovy infraštruktúry, prípadne inú dokumentáciu Obnovy infraštruktúry, ak sa projektová dokumentácia nevyhotovuje, predloží Priamy realizátor SZLH na odsúhlasenie, ak SZLH neurčí inak.

8.2. Priamy realizátor je povinný:

8.2.1. zabezpečiť vedenie osobitného bankového účtu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy, z ktorého budú výdavky súvisiace s Obnovou infraštruktúry uhrádzané alebo refundované,

8.2.2. zabezpečiť, že počas trvania 10 rokov odo dňa podpisu tejto Zmluvy bude schopný preukázať použitie finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto Zmluvy,

8.2.3. zrealizovať Obnovu infraštruktúry s dodávateľmi, ktorých vybral, resp. vyberie v

súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní.

### 8.3. Priamy realizátor:

- 8.3.1. je povinný písomne zaslať SZLH stručný popis a rozsah vykonaných prác na Obnove infraštruktúry vždy k 25. marcu každého kalendárneho roka počas procesu realizácie Obnovy infraštruktúry.
- 8.3.2. je povinný Obnovu infraštruktúry zrealizovať tak, aby povolenia a rozhodnutia vyžadované k jej riadnemu prevádzkovaniu a užívaniu nadobudli právoplatnosť najneskôr do 30.6.2019, ak SZLH neurčí inak,
- 8.3.3. je povinný zaslať SZLH kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia do 8 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti v prípade, ak sa vyžaduje kolaudácia po realizácii Obnovy infraštruktúry (ďalej aj iba ako „**Kolaudačné rozhodnutie**“), prípadne ak sa kolaudácia nevyžaduje, zašle SZLH kópiu iného rovnocenného dokladu preukazujúceho oprávnenie užívať zrealizovanú Obnovu infraštruktúry,
- 8.3.4. sa zaväzuje, že Štadión, ktorý bol predmetom Obnovenia infraštruktúry bude počas 10 rokov odo dňa právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia využívaný iba na športové, spoločenské a kultúrne podujatia.
- 8.3.5. sa zaväzuje, že počas 20 rokov odo dňa právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia alebo ak sa kolaudačné rozhodnutie nevyžaduje od začatia užívania Obnovenej infraštruktúry, poskytne Štadión (t.j. predmet financovania Obnovy infraštruktúry) na športovú činnosť podľa požiadaviek Ministerstva alebo SZLH a pre potreby štátnych športových reprezentácií Slovenskej republiky na základe osobitnej zmluvy s Ministerstvom, resp. príslušným národným zväzom, pričom odplata za toto poskytnutie nesmie presiahnuť výšku úhrady za prevádzkové náklady spojené s takýmto užívaním (napr. spotreba teplej a studenej vody, elektrickej energie, upratovanie, odvoz a likvidácia odpadu atď.), a to v rozsahu najviac 10 dní v kalendárnom mesiaci a v prípade, ak by doba užívania mala presiahnuť 10 dní v kalendárnom mesiaci, tak len za podmienky odsúhlasenia tejto osobitnej zmluvy v Mestskom zastupiteľstve v Trebišove.
- 8.3.6. je povinný zabezpečiť, aby v procese realizácie Obnovy infraštruktúry, ani po jej uvedení do prevádzky, neprišlo k zrušeniu funkčného športoviska ani jeho časti,
- 8.3.7. je povinný zabezpečiť, že Obnovená infraštruktúra bude počas doby 10 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia a začatia užívania Obnovy infraštruktúry, ak sa kolaudácia nevyžaduje, v stave žiadnym spôsobom neobmedzujúcim jeho využitie podľa tejto Zmluvy,
- 8.3.8. počas doby 20 rokov odo dňa právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia a začatia užívania Obnovy infraštruktúry, ak sa kolaudácia nevyžaduje, bude bezodkladne písomne informovať SZLH o každom zamýšľanom prevode vlastníckeho práva, či o inej forme scudzenia vlastníctva k predmetu financovania, a tiež o každej skutočnosti, ktorá by mohla mať takýto následok,
- 8.3.9. sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o Obnove infraštruktúry a pri spoločenských a pri športových akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo pri inej propagácii uvedie, že na Obnovu infraštruktúry boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva,
- 8.3.10. sa zaväzuje počas sezóny 2018/2019 na všetkom hmotnom majetku, na nadobudnutie ktorého boli použité finančné prostriedky podľa Zmluvy, s výnimkou ľadovej plochy, uviesť logo Ministerstva podľa grafického vyhotovenia v súlade s Dotačnou zmluvou (ďalej aj iba ako „**Logo**“), vo veľkosti zodpovedajúcej veľkosti najväčšieho loga ostatných partnerov alebo sponzorov,



- 8.3.11. sa zaväzuje uviesť Logo Ministerstva na informačnej tabuli nachádzajúcej sa na viditeľnom mieste v areáli Obnovenej infraštruktúry,
- 8.3.12. uchová počas celej doby odpisovania dokumenty, listiny a iné písomnosti, a to najmä účtovné doklady vzťahujúce sa na použitie poskytnutých finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy,
- 8.3.13. v prípade kontroly využitia finančných prostriedkov, sprístupní všetky účtovné doklady vzťahujúce sa na práce, služby, tovar, materiál a ďalšie hnuiteľné veci, ktoré budú odo dňa podpisu tejto Zmluvy hradené z finančných prostriedkov pochádzajúcich z poskytnutých finančných prostriedkov.
- 8.4. Priamy realizátor sa zaväzuje, že Štadión a hokejová infraštruktúra, ktorá bude predmetom Obnovy infraštruktúry, budú počas obdobia minimálne 10 rokov od ukončenia realizácie účelu využívané prioritne na športové účely a na organizáciu športových podujatí so zameraním na športovanie detí a mládeže.
- 8.4.1. Priami realizátor sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po skončení rekonštrukcie (najneskôr od 1.1.2019) bude objekt zimného štadióna v ďalšom období minimálne do roku 2029 slúžiť pre účely ľadového hokeja, s pravidelnými začiatkami sezóny k 01. októbra a ukončením sezóny k 30. aprílu.
- 8.5. Priamy realizátor sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po skončení rekonštrukcie (najneskôr od 1.1.2019) v ďalšom období do roku 2029 poskytne počas sezóny denne zdarma dve hodiny tréningu pre mládež v čase od 06:00 do 20:00 hod.)
- 8.6. Priamy realizátor sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po skončení rekonštrukcie (najneskôr od 1.1.2019) v ďalšom období do roku 2029 podľa požiadavky SZLH poskytne bez finančnej náhrady účelová využitie predmetu tejto zmluvy – zimného štadióna pre potreby štátnej športovej reprezentácie v ľadovom hokeji všetkých kategórií v rozsahu 50 hodín ročne v sezóne od 1. augusta do 30. apríla, pričom priamy realizátor je povinný akceptovať časový harmonogram predložený SZLH do 15.7.na nasledujúcu sezónu).
- 8.7. Priamy realizátor sa zaväzuje pred prvým čerpaním finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy zapísať do registra partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ak má povinnosť byť v registri partnerov verejného sektora zapísaný. V prípade, ak sa kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy zistí, že Priamy realizátor nespĺnil túto povinnosť, je povinný vrátiť SZLH všetky finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto Zmluvy do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy SZLH na vrátenie finančných prostriedkov.
- 8.8. Priamy realizátor umožní SZLH alebo Ministerstvu vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie Obnovy infraštruktúry a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto Zmluvy, prípadne iných orgánov určených SZLH alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a poskytne SZLH v tejto súvislosti všetku potrebnú súčinnosť.
- 8.9. Priamy realizátor berie na vedomie, že v prípade porušenia podmienok poskytnutia a použitia finančných prostriedkov podľa Zmluvy z dôvodov na strane Priameho realizátora, je povinný Priamy realizátor vrátiť SZLH všetky poskytnuté finančné prostriedky, ako aj nahradiť SZLH všetky škody, náklady, úroky, zmluvné pokuty, či iné sankcie uložené zo strany Ministerstva alebo iných orgánov verejnej moci v celom rozsahu.
- 8.10. Priamy realizátor sa zaväzuje, že v prípade akýchkoľvek konaní (administratívnych alebo súdnych) vynaloží maximálne úsilie na obranu práv a preukázanie správneho a riadneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov, a nevykoná žiaden úkon, ktorý by viedol k oslabeniu postavenia SZLH v prípadných konaniach. SZLH sa zároveň zaväzuje komunikovať a konzultovať s Priamym realizátorom akýkoľvek úkon a postup (komunikácia so správnymi orgánmi a pod), ktorý pri uvedených konaniach alebo na ich základe plánuje vykonať.
- 8.11. Priamy realizátor sa zaväzuje počas doby realizácie Obnovy infraštruktúry do 15 dní po skončení kalendárneho polroka písomne informovať SZLH o priebehu realizácie Obnovy

infraštruktúry. Súčasťou písomnej informácie bude stručný popis a rozsah vykonaných a realizovaných prác, údaje o ich úhrade a suma preinvestovaných finančných prostriedkov.

- 8.12. Priamy realizátor poskytne SZLH návrh zmluvy, ktorá má byť uzavretá alebo ktorá už bola skôr uzavretá v súvislosti s realizáciou Obnovy projektu, vrátane príloh; rovnaký postup sa vzťahuje aj na uzavretie prípadného dodatku k takejto zmluve.
- 8.13. Priamy realizátor sa zaväzuje bezodkladne informovať SZLH o všetkých skutočnostiach súvisiacich s plnením svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 8.14. Priamy realizátor je povinný na základe žiadosti SZLH a/alebo Ministerstva alebo na žiadosť orgánu oprávneného na výkon kontroly predložiť bez zbytočného odkladu originál zmluvy, faktúry alebo iné účtovné doklady súvisiace s použitím poskytnutých finančných prostriedkov.
- 8.15. Priamy realizátor je povinný vrátiť nepoužité alebo nepotrebné poskytnuté finančné prostriedky ihneď po zistení tejto skutočnosti SZLH, na účet určený SZLH. Ak Priamy realizátor nemôže vrátiť nepoužité poskytnuté finančné prostriedky v termíne do 10. decembra príslušného rozpočtového roka, vracia ich až v termíne do 01. januára do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka, a to vždy bezhotovostne na bankový účet určený SZLH. Ak sa kontrolou Vyúčtovania preukáže neoprávnené použitie alebo nečerpanie poskytnutých finančných prostriedkov, Priamy realizátor je povinný spolu s vrátením týchto finančných prostriedkov na bankový účet SZLH poslať SZLH aj avízo o vrátení s uvedením sumy a dôvodu.
- 8.16. Priamy realizátor je povinný do 10. februára nasledujúceho rozpočtového roka poukázať na účet určený SZLH výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov, ak také výnosy sú a zároveň zaslať SZLH avízo o sume poukázaných výnosov.
- 8.17. Priamy realizátor je povinný poskytnúť SZLH všetku súčinnosť, informácie a všetky doklady k tomu, aby SZLH priebežne zverejňoval informácie o spôsobe použitia poskytnutých finančných prostriedkov na Obnovu infraštruktúry vždy najneskôr do 20. dňa každého kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli prijaté a/alebo Priamym realizátorom použité poskytnuté finančné prostriedky. Uvedené platí aj v prípade, ak v danom kalendárnom mesiaci Priamy realizátor neprijal a ani nepoužil poskytnuté finančné prostriedky.
- 8.18. Priamy realizátor sa zaväzuje realizovať pilotný program Školských korčuľarských kurzov podľa prílohy č. 1.

## **9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1. Zmluva bola uzavretá vážne, slobodne, žiadna zo Zmluvných strán nekonala v tiesni, omyle, či za nápadne nevýhodných podmienok. So Zmluvou sa Zmluvné strany dôkladne oboznámili, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu so Zmluvou, Zmluvu podpisujú.
- 9.2. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy sa riadia právom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa v zmysle § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že ich záväzkový vzťah na základe Zmluvy ako aj iné práva a povinnosti z toho vyplývajúce sa budú spravovať Obchodným zákonníkom.
- 9.3. Trvanie tejto Zmluvy sa skončí
  - 9.3.1. úplným splnením povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
  - 9.3.2. dohodou Zmluvných strán,
  - 9.3.3. odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve.
- 9.4. SZLH je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Priamy realizátor
  - 9.4.1. nesplní akúkoľvek svoju povinnosť resp. záväzok vyplývajúci z tejto Zmluvy,

- 9.4.2. poruší finančnú disciplínu podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- 9.4.3. nedodrží pravidlá verejného obstarávania,
- 9.4.4. nedodrží ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku,
- 9.4.5. počas trvania 10 rokov odo dňa podpisu tejto Zmluvy nebude schopný preukázať vynaloženie finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto Zmluvy.
- 9.5. SZLH je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak (1) Dotačná zmluva zanikne inak ako splnením, bude vyhlásená za neplatnú alebo bude zrušená, alebo (2) SZLH bude povinný vrátiť finančné prostriedky získané na základe Dotačnej zmluvy.
- 9.6. Zmluvu je možné meniť alebo zrušovať len písomne. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom vyhotovení pre každú Zmluvnú stranu.
- 9.7. Pokiaľ sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto Zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto Zmluvy. V takomto prípade sú Zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby bezodkladne nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôle Zmluvných strán.
- 9.8. Akýkoľvek spor medzi Zmluvnými stranami súvisiaci s touto Zmluvou, s plnením podľa tejto Zmluvy alebo s výkladom tejto Zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 9.9. V prípade, ak bude podľa Zmluvy potrebné doručovať inej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu uvedenú v Zmluve. Zmena miesta doručovania môže byť vykonaná len písomným oznámením doručeným druhej Zmluvnej strane, inak platí, že zmena adresy nenastala. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti z akéhokoľvek dôvodu ako nedoručená, Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po odoslaní zásielky Zmluvnej strane, ktorej je zásielka doručovaná.
- 9.10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Priameho realizátora podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 9.11. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1 – Rozsah realizácie a Oprávnené výdavky.

V ..... dňa .....

**Za SZLH:**

V ..... dňa .....

**Za Priameho realizátora:**



.....  
**Slovenský zväz ľadového hokeja**  
.....

.....  
**Mesto Trebišov**  
.....

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 25

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Zimný štadión v Trebišove – obstaranie technickej dokumentácie  
vzduchotechniky

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

1. obstaranie technickej dokumentácie vzduchotechniky dobudovaných šatní v rámci projektu „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia a dobudovanie šatní“, s predpokladanou hodnotou zákazky 300,00 EUR bez DPH, 360,00 EUR s DPH,
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2018 na investičnú akciu v objeme 360,00 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2018 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2018 na financovanie technickej dokumentácie vzduchotechniky dobudovaných šatní v sume 300,00 EUR bez DPH, 360,00 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jana Bugatová, referentka pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.6.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **„Zimný štadión v Trebišove – obstaranie technickej dokumentácie vzduchotechniky“**

V rámci projektu „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia a dobudovanie šatní“ sa pripravuje proces verejného obstarávania pre dobudovanie šatní. Na základe výsledkov verejného obstarávania a ich kontroly zo strany Slovenského zväzu ľadového hokeja (ďalej „SZLH“) bude upresnená výška finančného príspevku SZLH a podpísaná zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov na obnovu a rekonštrukciu hokejovej infraštruktúry.

Predpokladaná výška dotácie od SZLH na dobudovanie šatní je 34 815,30 Eur s DPH.

Pri tvorbe projektovej dokumentácie v roku 2016 bola položka na vzduchotechniku v rozpočte uvedená len rámcovo bez sprievodnej výkresovej dokumentácie. Na základe prehodnotenia technického riešenia vzduchotechniky dobudovaných šatní je navrhnuté riešenie nútenej výmeny vzduchu s rekuperáciou<sup>1</sup>. Toto technické riešenie je dopracované rozpočtárom v celkovom rozpočte, čím dochádza k navýšeniu rozpočtových nákladov na dobudovanie šatní a spoluúčasti mesta na projekte o sumu 9 825,26 EUR s DPH. Pre úplnosť projektovej dokumentácie dobudovaných šatní je potrebné vypracovať technickú dokumentáciu vzduchotechniky (technická správa a výkresová časť) s predpokladanou hodnotou zákazky vo výške 300 EUR bez DPH pre účely verejného obstarávania a schválenia ohlásenia stavebných úprav.

Spracoval: Ing. Jana Bugatová, referentka pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.6.2018

---

<sup>1</sup> Na základe vyhlášky Ministerstva zdravotníctva SR č. 259/2008 Z.z., vetranie budov sa zabezpečuje prirodzeným vetraním alebo núteným vetraním. Výmena vzduchu prirodzeným vetraním sa používa v priestoroch bez zdrojov škodlivín a tepla, v ktorých postačuje jedno- až dvojnásobná intenzita výmeny neupraveného vzduchu a v ktorých možno polohou a stavebným riešením zabezpečiť požadovanú výmenu vzduchu. Dvere sa nepovažujú za otvory na prívod a odvod vzduchu prirodzeným vetraním. V ostatných prípadoch sa musí výmena vzduchu zabezpečiť núteným, mechanickým vetraním. V rámci dobudovaných šatní nie sú okenné otvory zabezpečujúce prirodzenú výmenu vzduchu.

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 26

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha – stanovenie postupu verejného obstarávania

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

1. verejné obstarávanie na zákazku s nízkou hodnotou na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu s názvom „Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – stavebné práce“, s predpokladanou hodnotou zákazky 61 761,00 EUR bez DPH, 74 113,00 EUR s DPH, podľa prílohy tohto uznesenia.
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2018 na spolufinancovanie investičnej akcie v objeme 14 823,00 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2018 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2018 na spolufinancovanie projektu „Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov“ v objeme najviac 14 823,00 EUR s DPH.

Výška celkových oprávnených výdavkov:	74 113,00 EUR s DPH
Výška žiadaného finančného príspevku:	59 290,00 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	14 823,00 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj  
oddelenie výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 19.06.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **„Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov“**

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), vyčlenilo dotácie na rozvoj výchovy a vzdelávania žiakov v oblasti telesnej a športovej výchovy formou dostavby, rekonštrukcie alebo výstavby novej telocvične na rok 2018.

Mesto Trebišov sa zapojilo do danej výzvy s projektom „Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov“.

Podmienkou poskytnutia podpory je spolufinancovanie mesta maximálne vo výške 14 823,00 EUR. Termín zúčtovania poskytnutej dotácie na kapitálové výdavky je do **31. decembra 2020**.

#### **V rámci činnosti sa budú realizovať tieto aktivity:**

- A. Rekonštrukcia osvetlenia telocvične
- B. Rekonštrukcia strechy (zmena tepelnoizolačných vlastností):
  - strecha nad telocvičňou
  - šatňa nad telocvičňou

#### **Súčasný stav strešného plášťa a jeho analýza**

Na základe obhliadky súčasného stavu strešného plášťa plochej strechy na objekte Telocvična, sa zistilo, že vady vo forme zatekania existujú. Strešná konštrukcia na predmetnom objekte je riešená ako jednoplášťová, bez systému odvetrávacích komínkov, nosnú konštrukciu strešného plášťa tvorí trapézový plech s betónovou zálievkou, uložený na priehradové oceľové nosníky. Hydroizolačná sústava strešného plášťa je riešená na báze oxidovaných asfaltových pásov, ktoré sú nalepené vo viacerých vrstvách. Strecha po obvode objektu je ukončená atikovou stenou priemernej výšky 30 cm a šírky 27 cm. Vodorovná a zvislá atika je oplechovaná pozinkovaným plechom, ukotveným k horizontálnym častiam atiky klincami. Tvar strechy vyvýšenej časti objektu je sedlový, s hrebeňom uprostred strechy a spádovaný k pozdĺžnym atikám s miernym spádom cca 2 %. Odvodnenie striech je riešené vnútornými dažďovými vtokmi, v počte 4 kusy.

Na spodnom líci strešného plášťa sú stopy po vodnom filme. Povrch jestvujúcej hydroizolácie je tvorený z niekoľkých vrstiev klasických oxidovaných asfaltových pásov, je zvetralý, nefunkčný, s početnými bublinami a prasklinami.

#### **Návrh technického riešenia**

Pre výraznú deformáciu pôvodného hydroizolačného systému strešného plášťa navrhujeme fóliový systém.

- na základe súčasného stavu strešného plášťa doporučujeme pôvodnú hydroizoláciu ponechať
- odstrániť zvetrané a poškodené vrstvy hydroizolácie
- zvlášť zavlhlé miesta doporučujeme otvoriť nadvihnutím lepenky a po vysušení vrstiev strešného plášťa vrátiť lepenku do pôvodného stavu s následným prelepením poškodených miest
- previesť vyčistenie strešných vtokov
- Uvedenú strechu doporučujeme zatepliť, nakoľko tepelnoizolačné vrstvy v pôvodnom strešnom plášti chýbajú. Zateplenie navrhujeme zo strešného stabilizovaného polystyrénu v celkovej hrúbke 200 mm.

- Ako hydroizolačnú fóliu navrhujeme PVC fóliu hr. 1,5 mm, ktorá bude celoplošne rozvinutá na vodorovnej ploche strechy a na atikových stenách. Fólia bude kotvená do nosnej strešnej konštrukcie kotvami.
- Oplechovanie atiky navrhujeme previesť z pofóliovaného plechu r.š. 350 mm

#### **Opis predmetu zákazky:**

Predmetom zákazky je rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične ZŠ na Pribinovej ulici v Trebišove, ktorá pozostáva zo stavebných prác uvedených v technickej správe, ale len v rozsahu predloženého výkazu výmer.

#### **Zatriedenie zákazky podľa dostupnosti na trhu:**

Pri tejto zákazke ide o uskutočnenie stavebných prác vykonávaných podľa jedinečných požiadaviek verejného obstarávateľa. Na základe uvedeného verejný obstarávateľ považuje túto zákazku za inú ako bežne dostupnú na trhu.

#### **Zatriedenie zákazky podľa finančných limitov:**

Na základe stanovenej predpokladanej hodnoty zákazky je táto zákazka na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu zaradená podľa zákona o verejnom obstarávaní do zákaziek s nízkymi hodnotami.

#### **Postup pri zadávaní zákazky:**

Pri zadávaní tejto zákazky verejný obstarávateľ postupuje podľa Smernice upravujúcej postup pri zadávaní zákaziek s nízkymi hodnotami, ktorá v takomto prípade stanovuje postup na základe prieskumu trhu s využitím Výzvy na predloženie cenovej ponuky.

Výška celkových oprávnených výdavkov na Rekonštrukciu strechy a osvetlenia telocvične, ZŠ, Pribinova :	74 113,00 EUR s DPH
Výška žiadaného finančného príspevku :	59 290,00 EUR s DPH
Výška spolufinancovania :	14 823,00 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu :	vlastné zdroje

V Trebišove, dňa 19.06.2018

Spracovala: Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj  
oddelenie výstavby a majetku

## Stanovenie postupu verejného obstarávania

**1. Identifikácia verejného obstarávateľa :** Mesto Trebišov  
M.R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov

**2. Predmet zákazky :**

Názov zákazky: **Rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične, Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – stavebné práce**  
Druh zákazky: zákazka s nízkou hodnotu na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu  
Typ zmluvy: zmluva o dielo

**3. Opis predmetu zákazky :**

Predmetom zákazky je rekonštrukcia strechy a osvetlenia telocvične ZŠ na Pribinovej ulici v Trebišove, ktorá pozostáva zo stavebných prác uvedených v technickej správe, ale len v rozsahu predloženého výkazu výmer.

**4. Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH : 61 761,00 EUR**

Predpokladaná hodnota zákazky na uskutočnenie stavebných prác bola určená na základe údajov získaných iným vhodným spôsobom a to z rozpočtu stavebných prác. Predpokladaná hodnota zákazky je platná v čase začatia postupu zadávania zákazky.

**5. Zatriedenie zákazky podľa dostupnosti na trhu :**

Pri tejto zákazke ide o uskutočnenie stavebných prác vykonaných podľa špecifických a jedinečných požiadaviek verejného obstarávateľa. Na základe uvedeného verejný obstarávateľ považuje túto zákazku za inú ako bežne dostupnú na trhu.

**6. Zatriedenie zákazky podľa finančných limitov :**

Na základe stanovenej predpokladanej hodnoty zákazky je táto zákazka na uskutočnenie stavebných prác iných ako bežne dostupných na trhu zaradená podľa zákona o verejnom obstarávaní do zákaziek s nízkymi hodnotami.

**7. Postup pri zadávaní zákazky :**

Pri zadávaní tejto zákazky verejný obstarávateľ postupuje podľa Smernice upravujúcej postup pri zadávaní zákaziek s nízkymi hodnotami, ktorá v takomto prípade stanovuje postup na základe prieskumu trhu s využitím Výzvy na predloženie cenovej ponuky.

**8. Lehota dodania predmetu zákazky :**

Do 60 dní od účinnosti zmluvy o dielo

**9. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk :**

Najnižšia cena s DPH za celý predmet zákazky.

**10. Financovanie predmetu zákazky :**

Predmet zákazky bude financovaný z dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a z prostriedkov verejného obstarávateľa formou bezhotovostného platobného styku.

V Trebišove, dňa 19.06.2018

Spracovala: Mgr. Martina Dembická, referent pre regionálny rozvoj

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 27

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Rekonštrukcia divadelnej sály v budove MsKS

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- fotodokumentácia súčasného stavu a navrhovaného stavu

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. zámer obnovy interiérového vybavenia divadelnej sály MsKS,
2. zámer vypracovať žiadosť o poskytnutie dotácie pre projekt „Rekonštrukcia divadelnej sály v budove MsKS“ z Audiovizuálneho fondu.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čížmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj  
oddelenie výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 20.06.2018

predkladateľ



## Dôvodová správa k projektu Rekonštrukcia divadelnej sály v budove MsKS

Základným zámerom projektu je výmena 32 rokov starých, značne opotrebovaných sedadiel za nové moderné sedadlá s väčším komfortom a priestorom pre diváka. Výmenou sedadiel sa zníži počet sedadiel z dôvodu inštalovania väčších sedadiel vyššieho štandardu. Takéto riešenie si nevyžaduje zmenu jednotlivých stupňov elevácie hľadiska, pretože šírka schodišťového stupňa na osadenie komfortných sedadiel je postačujúca.

Našou víziou sú sedadlá, ktoré budú spĺňať nasledujúce parametre:

- jednomiestné,
- čalúnené so semišovým poťahom,
- sklápacie z dôvodu väčšieho priestoru (pri súčasnej elevácii hľadiska)
- štandardná šírka sedadla 60 cm.

Výmenou sedadiel dôjde k zefektívneniu predošlej investície, ktorá sa týkala digitalizácie technológie D-cinema podľa štandardov DCI a ktorá vo vysokej miere pomohla zachovať jediné kino v meste Trebišov.

Projekt by mal riešiť aj sedadlá pre osoby so zníženou schopnosťou pohybu. Bezbariérový prístup plánujeme riešiť nákupom pásového schodolezu, ktorý si nevyžaduje žiadnu montáž a pre jeho prevádzku nie sú potrebné žiadne stavebné úpravy a zásahy do schodiska. Ide o finančne veľmi efektívne riešenie, a to predovšetkým vďaka jeho rozmerom, váhe a nenáročnosti na priestor pre manipuláciu a otočenie. Jedinou nevýhodou pásového schodolezu je, že si to vyžaduje obsluhu jednej osoby, ktorá bude zodpovedná za prevoz takýchto osôb. Avšak obsluha pásových schodolezov je veľmi jednoduchá a zvládne ju každý, pretože pásové schodolezy fungujú na báze stlačenia jedného tlačidla a nie je potrebná ani fyzická sila. Zároveň pásové schodolezy majú tlačidlo automatického zjazdu v prípade poruchy. Podľa aktuálnych ponúk na trhu sa pásový schodolez pohybuje približne od 5 000,00 - 7 000,00 EUR s DPH (hodnota závisí od nastavenia potrebných parametrov).

Súčasne je potrebné vymeniť podlahovú krytinu (za koberec – strihaný vlas), núdzové a bezpečnostné osvetlenie za LED osvetlenie na schodišťových stupňoch v schodišťových hranách. Výmena bezpečnostného a núdzového osvetlenia si vyžaduje analýzu jestvujúceho elektrického rozvodu z dôvodu napojenia nových svetelne výkonnejších LED svietidiel, ktoré zároveň budú vytvárať určitú časť úspory spotreby elektrickej energie. Po zistení skutkového stavu rozvodov elektroinštalácie pre daný objekt a časti výmeny LED svietidiel nie je potrebná výmena jestvujúcich rozvodov. K daným elektrickým rozvodom navrhujeme pripojiť (automatické) zariadenie na reguláciu sily toku svetla počas filmových a kultúrnych podujatí. Regulačné zariadenie navrhujeme umiestniť v rozvádzači, z ktorého sú vyústené elektrické rozvody k daným osvetľovacím prvkom schodišťových stupňoch a núdzového osvetlenia umiestneného pri východoch z priestoru divadelnej sály. Osvetlenie pre schodišťové stupne a núdzové osvetlenie navrhujeme zabezpečiť náhradným zdrojom na 24 V po dobu minimálne 12 hodín svietivosti.

Na základe predbežných zistení sa hodnota zákazky pohybuje okolo 98 486,00 EUR s DPH. V tejto hodnote je zahrnutá demontáž sedadiel, demontáž podlahovej krytiny, montáž sedadiel, montáž podlahovej krytiny, rekonštrukcia bezpečnostného a núdzového osvetlenia za LED osvetlenie so záložným zdrojom, likvidácia odpadu a doprava. Predpokladaná dotácia z AVF

z vyššie uvedenej hodnoty zákazky predstavuje sumu približne 26 700,00 EUR s DPH (za predpokladu zníženia počtu sedadiel z 288 na 267).

Z Audiovizuálneho fondu nemôžeme žiadať na klimatizáciu, elektroinštalácie, podlahy, dvere, okná, lampy do projektora, koberce, linoleum, obklady, maliarske práce... teda všetko, čo je na pevno. Nakoľko prioritou Audiovizuálneho fondu je podporovať projekty s originálnou myšlienkou a neprispievať na bežné prevádzkové náklady kina. Z Audiovizuálneho fondu môžeme žiadať finančný príspevok len na výmenu sedadiel (max. 200 eur za 1 ks sedadla). Dotácia môže byť poskytnutá *najviac do výšky 50% celkového rozpočtu nákladov* nevyhnutných na uskutočnenie projektu modernizácie kina<sup>1</sup>. Termín podania žiadosti o poskytnutie dotácie je stanovený do 10. septembra 2018. V prípade úspechu projektovej žiadosti sa pristúpi k procesu verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní. Po ukončení procesu verejného obstarávania sa pristúpi k uzavretiu zmluvy s dodávateľom. Predpokladaná doba realizácie je jeden mesiac. V čase realizácie projektu, musí byť prevádzka divadelnej sály zatvorená.

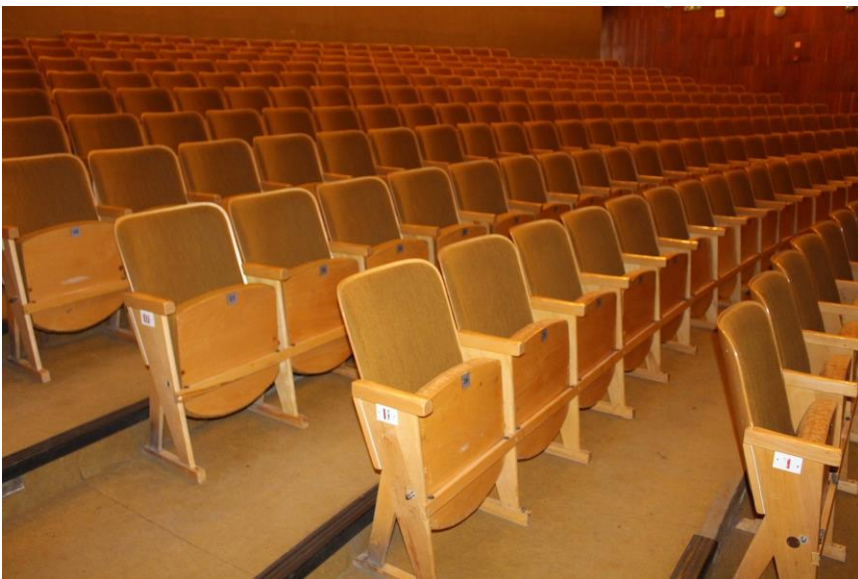
Ostatné nevyhnutné výdavky súvisiace s rekonštrukciou divadelnej sály, ako napr. výmena podlahovej krytiny, bezpečnostné a núdzové osvetlenie za LED osvetlenie na schodišťových stupňoch musia byť uhradené z vlastných zdrojov.

Mesto Trebišov plánuje riešiť aj problematiku vykurovania, pretože súčasný stav vykurovania je riadený ústredným vykurovaním cez klasické teplovodné vykurovanie s dvojtrúbkovým systémom. Dvojtrúbkové vedenie je ťahané čiastočne v kanáloch a väčšia časť vedenia je umiestnená pod stropom. Pre zabezpečenie kvalitnejšieho vykurovania priestorov MsKS je potrebné obnoviť vzduchotechnické zariadenie, ktoré bude prepojené so súčasným teplovodným zariadením. Vzduchotechnické zariadenie navrhujeme riešiť zabezpečením odsávania a nasávania vzduchu do priestoru divadelnej sály, čím sa zabezpečí výmena vzduchu a zároveň tepelný ohrev vzduchu cestou vzduchotechnického zariadenia. Jestvujúce radiátory navrhujeme osobitne prepojiť a doplniť o výkonné obehové čerpadlá. Radiátorová sústava bude pre časť divadelnej sály tvoriť doplnkový ohrev vzduchu pre daný priestor. Pre kancelárie a ostatné priestory nachádzajúce sa v budove MsKS bude tvoriť základná časť ohrevu. Ostatné vykurovacie okruhy (reštaurácia Amadeus, knižnica) budú tvoriť samostatný okruh, ktorý bude zabezpečený meračmi spotreby tepla (kwh).

---

<sup>1</sup> Žiadateľ preukazuje zabezpečenie spolufinancovania najneskôr pred podpisom zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu.

Súčasný stav:



Navrhovaný stav:



Spracovala: Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 28

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Obnova mestskej plavárne v Trebišove

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **schvaľuje**

1. zámer obnovy mestskej plavárne – dokončenie kompletnej obnovy mestskej plavárne v Trebišove v predpokladanej hodnote 1 616 792,11 EUR s DPH, s výškou spolufinancovania zo strany mesta v predpokladanej hodnote 1 116 792,11 EUR s DPH,
2. použitie prostriedkov rezervného fondu v sume 1 116 792,11 EUR s DPH, v súlade s § 15 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, za účelom dokončenia kompletnej obnovy mestskej plavárne v Trebišove.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čížmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ján Michalko, referent pre výstavbu

V Trebišove dňa 18.06.2018

predkladateľ

## Dôvodová správa

### Dokončenie Mestskej plavárne v Trebišove

Na výjazdovom rokovaní vlády dňa 4. novembra 2015 v Trebišove, boli Mestu Trebišov pridelené vládou SR účelovo viazané finančné prostriedky. Mesto Trebišov získalo dotáciu vo výške 432 000,00 EUR na rekonštrukciu plavárne. Nakoľko budova plavárne vplyvom dlhodobo nerealizovanej údržby bola v dezolátnom technickom stave, v rámci získaných finančných prostriedkov poskytnutých vládou Slovenskej republiky mesto plánovalo zrekonštruovať dve prioritné časti objektu – rekonštrukciu celej strešnej konštrukcie a výmenu výplne okenných konštrukcií zo severnej strany plavárne. Dňa 9.5.2017 bolo odovzdané stavenisko pre stavbu „Obnova mestskej plavárne v Trebišove – I. etapa“. Na stavbe sa začalo s rekonštrukciou strechy, s výmenou okien zo severnej strany plavárne. Vysúť'ažená zmluvná cena predstavovala 247 000,00 EUR s DPH, pričom rozpočtovaný náklad tejto časti stavby bol 415 200,00 EUR s DPH. Za usporené finančné prostriedky bola zrealizovaná časť fasády na severnej a západnej strane plavárne v hodnote 105 069,08 EUR a výmena okien na západnej strane za 14 336,47 EUR DPH. Prestavané rozpočtované stavebné náklady predstavujú 556 574,94 EUR s DPH. Celkový rozpočtový náklad na stavbu je 2 173 367,05 EUR s DPH. Pre dokončenie plavárne je potrebných 1 616 792,11 EUR s DPH. Na výjazdovom rokovaní vlády Slovenskej republiky dňa 4.5.2018, vláda SR rozhodla o pridelení dotácie ďalších pol milióna eur pre mesto Trebišov, ak mestské zastupiteľstvo schváli zámer dokončenia mestskej plavárne a použitie prostriedkov rezervného fondu v sume 1 116 792,11 EUR s DPH, v súlade s § 15 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, za účelom dokončenia kompletnej obnovy mestskej plavárne v Trebišove.

Názov celku	Rozpočtovaný náklad	Prestavané práce rozpočtované	Potreba prestavať pre dokončenie
1. stavebný rozpočet pre šatne	204 123,94 EUR	7 380,06 EUR	196 743,88 EUR
2. stavebný rozpočet pre strojnňu	87 020,18 EUR	0	87 020,18 EUR
3. stavebný rozpočet pre krytý bazén	482 036,32 EUR	44 837,91 EUR	437 198,41 EUR
4. stavebný rozpočet pre strechu	385 630,52 EUR	385 630,52 EUR	0
5. stavebný rozpočet pre fasádu	486 604,93 EUR	118 726,45 EUR	367 878,48 EUR
6. zdravotná technika	109 151,32 EUR	0	109 151,32 EUR
7. plynofikácia	5 450,71 EUR	0	5 450,71 EUR
8. ústredné vykurovanie	118 548,35 EUR	0	118 548,35 EUR
9. elektroinštalácia	47 572,66 EUR	0	47 572,66 EUR
10. vzduchotechnika	247 228,12 EUR	0	247 228,12 EUR
<b>Spolu za celú stavbu</b>	<b>2 173 367,05 EUR s DPH</b>	<b>556 574,94 EUR s DPH</b>	<b>1 616 792,11 EUR s DPH</b>

Spracovali: Ing. Ján Michalko a Ing. Ladislav Valiska-Timečko  
V Trebišove dňa : 18.6.2018

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 29

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.06.2018**

**Názov materiálu:** Oprava strechy budovy Centra voľného času

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. zámer opraviť strechu na budove Centra voľného času, na Ulici T. G. Masaryka v Trebišove,
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2018 na opravu strechy budovy Centra voľného času v objeme 23 939,88 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2018 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2018 na financovanie „Opravy strechy budovy Centra voľného času“ v objeme najviac 23 939,88 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ján Bogda, referent pre výstavbu

V Trebišove, dňa 18.06.2018

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **Oprava strechy budovy Centra voľného času**

Cieľom projektu je oprava strešnej krytiny budovy Centra voľného času na Ulici T. G. Masaryka, súpisné číslo 2229. Objekt CVČ je dvojpodlažná budova, predmetom opravy je strecha na 1. poschodí budovy. Strešná konštrukcia je riešená ako jednoplášťová strecha. Hydroizolačná sústava strešného plášťa je riešená na báze asfaltových pásov, ktoré sú nalepené vo viacerých vrstvách. Strecha po obvode objektu je ukončená atikovou stenou priemernej výšky 50 cm a šírky 30 cm. Odvodnenie strechy je riešené cez tri strešné vtoky. Povrch jestvujúcej hydroizolácie je zvetralý, nefunkčný, s početnými bublinami a prasklinami. Zatekaním dažďovej vody cez strešnú konštrukciu dochádza k poškodzovaniu vnútorných stavebných konštrukcií a zariadenia budovy.

Na streche 1. poschodia budovy sa zrealizuje nová strešná krytina. Strechu odporúčame zatepliť, nakoľko tepelnoizolačné vrstvy v pôvodnom strešnom plášti nedosahujú potrebné tepelnoizolačné vlastnosti. Zateplenie navrhujeme zo strešného stabilizovaného polystyrénu EPS 150S, o hrúbke 100 mm. Ako hydroizolačnú vrstvu navrhujeme fóliu FATRAFOL-S 810, hrúbky 1,5 mm, ktorá bude kotvená do nosnej konštrukcie strechy (kotviaca technika Power). Filtračná ochranná separačná vrstva medzi polystyrénom a fóliou bude z netkanej textílie TIPPTX B300F, o objemovej hmotnosti 300 g/m<sup>2</sup>. Klampiarske prvky budú zhotovené z poplastovaného plechu VIPLANYL. Celková opravovaná plocha je 531 m<sup>2</sup>. Rozpočet na opravu strechy so zateplením je na sumu 23 939,88 EUR.

V Trebišove, 18.06.2018

Spracoval: Ing. Ján Bogda



# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 30

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Správa o výsledku kontroly stavu vybraných nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trebišov – 2. etapa

**Obsah materiálu:** správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

správu o výsledku kontroly stavu vybraných nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trebišov – 2. etapa.

**Predkladá:** Ing. Ľubomír Princík, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Ing. Ľubomír Princík, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 19.6.2018

predkladateľ

## Hlavný kontrolór mesta Trebišov

---

### **Správa o výsledku kontroly stavu vybraných nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trebišov – 2. etapa**

V zmysle ustanovenia § 18d zákona č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení v platnom znení, rovnako aj na základe požiadaviek Mestského zastupiteľstva v Trebišove bola vykonaná kontrola stavu vybraných nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trebišov – 2. etapa.

#### **Začiatok kontroly:**

20.3.2018

#### **Kontrolovaný subjekt:**

Mesto Trebišov, Mestský úrad Trebišov

#### **Kontrolu vykonal:**

Ing. Ľubomír Princík

#### **Predmet kontroly:**

Kontrola stavu vybraných nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trebišov.  
Vybrané nehnuteľnosti:

- budova sídla Okresného úradu Trebišov, ul. M. R. Štefánika, č. 1161/182,184, parc. č. C-KN – 2050/1, k. ú. Trebišov
- budova bývalej Materskej školy, ul. Gorkého, č. 614/18, parc. č. C-KN - 74, k. ú. Trebišov
- budova Materskej školy, ul. 29. augusta, č. 392/2, parc. č. C-KN – 1199/2, k. ú. Trebišov

#### **Cieľ kontroly:**

Zistenie aktuálneho stavu mestského majetku.

#### **Kontrolované obdobie:**

Rok 2018

## Zistený stav:

Vyžiadané doklady a informácie:

- dokumentácia k jednotlivým stavbám – karta majetku, s uvedením roku výstavby, dátum začlenenia do majetku mesta, inventarizačné protokoly a pod.
- kópie platných nájomných zmlúv jednotlivých nájomcov v budove Okresného úradu
- kópiu platnej nájomnej zmluvy na budovu bývalej MŠ na Gorkého ulici
- evidencie platieb nájomného v budove Okresného úradu za roky 2016, 2017 a I. Q 2018
- informácie o prípadných stavebných investíciách a prácach na údržbe budovy Okresného úradu za roky 2015, 2016, 2017 a za január až máj 2018,
- kópie faktúr alebo iných účtovných dokladov týkajúcich sa týchto investícií
- evidencie platieb a vyúčtovaní za energie v kontrolovaných budovách za roky 2016 a 2017

## Budova sídla Okresného úradu Trebišov, M. R. Štefánika, 1161/182, 184

Základná charakteristika:

- parcelné číslo – C KN 2050/1, k. ú Trebišov
- LV 4170 – vlastník Mesto Trebišov
- výmera – 1 774 m<sup>2</sup>
- druh majetku – 021 – Stavby
- rok výstavby – 1932, 1. prístavba – 1960, 2. prístavba – 1962
- dátum zaradenia do majetku Mesta – 1.1.1992
- zostatková cena daňová – 209 377,05 €
- zostatková cena účtovná – 97 970,66,00 €
- budova je v správe Bytového podniku Trebišov, s. r. o.
- v budove sídli Okresný úrad Trebišov a 10 ďalších organizácii a súkromných podnikateľských subjektov
- platby všetkých nájomcov v budove za nájomné, výkon správy a energie:
  - rok 2016 – spolu – 104 474,41 € (z toho energie – 38 679,48 €)
  - rok 2017 – spolu – 99 433,02 € (z toho energie – 37 164,75 €)
  - rok 2018, I. Q – spolu – 24 160,42 € (z toho energie – 9 141,25 €)
- stavebné investície a práce väčšieho rozsahu za roky 2015, 2016, 2017 – žiadne, za posledné 3 roky boli ku kontrole predložené doklady najvyšších nákladov súvisiacich so správou budovy jedine na revíziu a opravu plynových kotlov v sumách:
  - rok 2015 – 314,40 €
  - rok 2016 – 590,40 € a 357,60 €
  - rok 2017 – 228,00 €

Zistené nedostatky:

- v tejto budove zastal čas
- v exteriéroch budovy a rovnako v interiéroch nie sú viditeľné žiadne investície do opráv a modernizácie budovy

- pri obhliadke vonkajšieho stavu budovy sú viditeľné viaceré poškodenia strešnej škridlovej krytiny, nevyčistené dažďové žľaby, nebezpečné poškodené sú strešné rímasy nad frekventovaným chodníkom popri východnom múre budovy, no aj nad západným vstupom do budovy (z dvora), kde hrozí uvoľnenie hrubej omietky a tehál, poškodená je fasáda na viacerých miestach budovy, najmä zo strany dvora, opadáva aj omietka atiky na novšej časti budovy z východnej strany, priamo nad chodníkom
- átrium nad hlavným vstupom do budovy je hniezdiskom holubov s hrubou vrstvou trusu a uhynutých holubov
- podkrovné priestory južného traktu sú pomerne čisté, pár kôp odpadu a nepotrebných vecí však zostalo nevyvezených v tejto časti podkrovia, vetracie otvory strechy sú zabezpečené pletivom proti nalietavaniu holubov, drevený krov je v relatívne dobrom stave, diery v strešnej krytine sú hlavne na hrebeňoch a úžľabiach strechy
- podkrovné priestory východného traktu sú v oveľa horšom stave – vplyvom zatekania vody je prehnitých zopár trámov a latovanie na západnej strane a strecha je mierne zalomená, na východnej strane strechy (nad frekventovaným chodníkom!) je uvoľnených viacero škridiel, netesnosti a diery sú na viacerých miestach strechy, v podkrovných priestoroch nalietavajú aj po zasieťovaní vetracích otvorov holuby, značné množstvo trusu a uhynutých vtákov v rôznom štádiu rozkladu, prostredie v podkroví východného traktu je tak vysoko infekčné
- interiér budovy korešponduje so stavom poškodenia strechy - maľby väčšiny stien kancelárskych priestorov sú staré, poškodené, chýba pravidelné hygienické premaľovanie stien
- vo viacerých kanceláriách a v chodbových priestoroch sú vplyvom zatekania z deravej strechy poškodené omietky
- podlahové krytiny sú staré, poškodené (stará dlažba je prekrytá starou deravou PVC podlahovinou)
- okná budovy sú pôvodné, netesniace, náter okien je starý, popraskaný
- suterénne priestory budovy sú relatívne v poriadku, sú suché, spodná izolácia budovy je vzhľadom na svoj vek v poriadku, základy sú pevné, bez prasklín
- v CO kryte v suterénnych priestoroch nie sú zamurované viaceré otvory v strope, ktoré vznikli pri oprave kúrenia pred niekoľkými rokmi a CO kryt tak nemôže plniť všetky svoje funkcie (znemožnenie správneho fungovania filtračno–ventilačného zariadenia)

### **Budova bývalej Materskej školy, ul. Gorkého, č. 614/18**

#### Základná charakteristika:

- parcelné číslo – C KN 74, k. ú Trebišov
- LV 4170 – vlastník Mesto Trebišov
- výmera – 127 m<sup>2</sup>
- druh majetku – 021 – Stavby
- rok výstavby – 1933
- dátum zaradenia do majetku Mesta – 1.9.2002
- zostatková cena daňová – 4 661,26 €
- zostatková cena účtovná – 2 314,59 €

- posledný nájomca Gréckokatolícka eparchiálna charita, Dominikánske nám. 2/A, Košice od 10.1.2014 do 31.1.2018 – účel nájmu - sociálno-charitatívne centrum – Sklad Solidarity pre občanov mesta Trebišov
- 14.5.2018 uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 40 bol schválený nový nájomca – Spojená škola internátna, Poľná 1, 075 01 Trebišov, za účelom rozšírenia kapacít materskej školy pre deti s mentálnym postihnutím, ale aj s pridruženými chorobami. Nájomná zmluva uzatvorená 25.5.2018.

#### Zistené nedostatky:

- budova je vzhľadom k svojmu veku v dobrom stave
- strecha je v pôvodnom stave, na hranici svojej životnosti, nepreteká
- fasáda je miestami poškodená
- okná sú staré drevene
- interiér je suchý bez výrazných investícií a modernizácie
- starý plynový kotol je na hranici svojej životnosti
- v čase kontroly bol dvor nepokosený so skládkou starého šatstva

#### **Budova Materskej školy, ul. 29. augusta, č. 392/2**

#### Základná charakteristika:

- parcelné číslo – C KN 1199/2, k. ú Trebišov
- LV 4170 – vlastník Mesto Trebišov
- výmera – 332 m<sup>2</sup>
- druh majetku – 021 – Stavby
- rok výstavby – 1912
- dátum zaradenia do majetku Mesta – neznámy
- zostatková cena daňová – 28 374,42 €
- zostatková cena účtovná – 12 844,44 €
- zhodnotenie majetku – 28.8.2014 – 15 622,44 € (opravená čelná fasáda budovy zo severnej strany, kompletne vymenené plastové okná)
- v MŠ sú zriadené 2 triedy z toho jedna predškolákov, výdajňa stravy, jedáleň a hygienické zariadenia
- počet žiakov k 1.6.2018 – 43 (naplnená kapacita)
- MŠ zapojená do projektu „zelená škôlka“
- MŠ s najdlhšou históriou v meste

#### Zistené nedostatky:

- čiastočné poškodenie strešnej eternitovej krytiny, hlavne chýbajúce hrebenáče na dvoch miestach z východnej strany strechy
- poškodená omietka strešných ríms
- početné poškodenia fasády všetkých obvodových stien, okrem rekonštruovanej severnej, čelnej steny MŠ
- na budove MŠ chýba hromozvod (nikdy ani nebol namontovaný)
- staré rozvody elektriny, vrátane rozvodnej skrine
- interiér budovy je v bezchybnom stave, priestory sú čisté, útulné a vkusne vyzdobené, hygienické zariadenia sú zrekonštruované

## **Závery:**

1. Najzávažnejšími nedostatkami na budove Okresného úradu sú viaceré poškodenia strechy, poškodené časti rímasy strechy a opadávajúce omietky, ktoré ohrozujú bezpečnosť ľudí, najmä na chodníku ul. M. R. Štefánika, infekčné prostredie v podkrovných priestoroch a v átriu nad hlavným vstupom do budovy vplyvom nánosov trusu holubov a uhynutých vtákov. Údržba budovy je dlhoročne zanedbaná a nie je viditeľná takmer žiadna modernizácia nehnuteľnosti, keď pomer vybraných poplatkov za nájomné a správu budovy vôbec nezodpovedá potrebným stavebným investíciám a prácam na údržbe budovy.
2. Nedostatky budovy bývalej MŠ na Gorkého ul. sú poškodená fasáda, staré okná a zastaraný plynový kotol.
3. Závady na budove MŠ na ul. 29. augusta, sú poškodenia strešnej eternitovej krytiny – chýbajúce hrebenáče a nedokončená rekonštrukcia vonkajšej fasády.

## **Odporúčania:**

- Na budove Okresného úradu je potrebné urýchlene riešiť poškodené časti strechy, aby sa predišlo ďalším škodám vplyvom zatekania vody. Je nutné opraviť poškodené časti rímasy strechy a opadávajúce časti vonkajšej fasády, ktoré ohrozujú bezpečnosť ľudí, najmä z východnej strany nad chodníkom na ul. M. R. Štefánika. Vyčistiť a dezinfikovať podkrovné priestory a átrium od nánosov trusu holubov a uhynutých vtákov a zabrániť nalietavaniu holubov do týchto priestorov.
- Na budove bývalej MŠ na Gorkého ul. naplánovať opravu fasády, výmenu okien a starého plynového kotla.
- Urýchlene doplniť chýbajúce hrebenáče strechy MŠ na ul. 29. augusta, pripraviť dokončenie rekonštrukcie fasády a v časovom horizonte do cca 5 rokov plánovať kompletnú výmenu strešnej krytiny a vnútornej elektroinštalácie.

## **Lehoty pre kontrolovaný subjekt:**

Návrh správy z kontroly predložený dňa 11.6.2018.

Lehota na podanie námietok k zisteným nedostatkom – do 18.6.2018.

Námietky k návrhu správy neboli podané.

Lehota na predloženie písomnej správy o splnených opatreniach prijatých na nápravu nedostatkov zistených kontrolou a o odstránení ich príčin – do 30.9.2018

Príloha:

Fotodokumentácia

V Trebišove, dňa 19.6.2018

---

Ing. Ľubomír Princík  
hlavný kontrolór mesta

**FOTODOKUMENTÁCIA – odkaz na kompletnú fotodokumentáciu - [TU](#)**

Budova OÚ – poškodená strecha









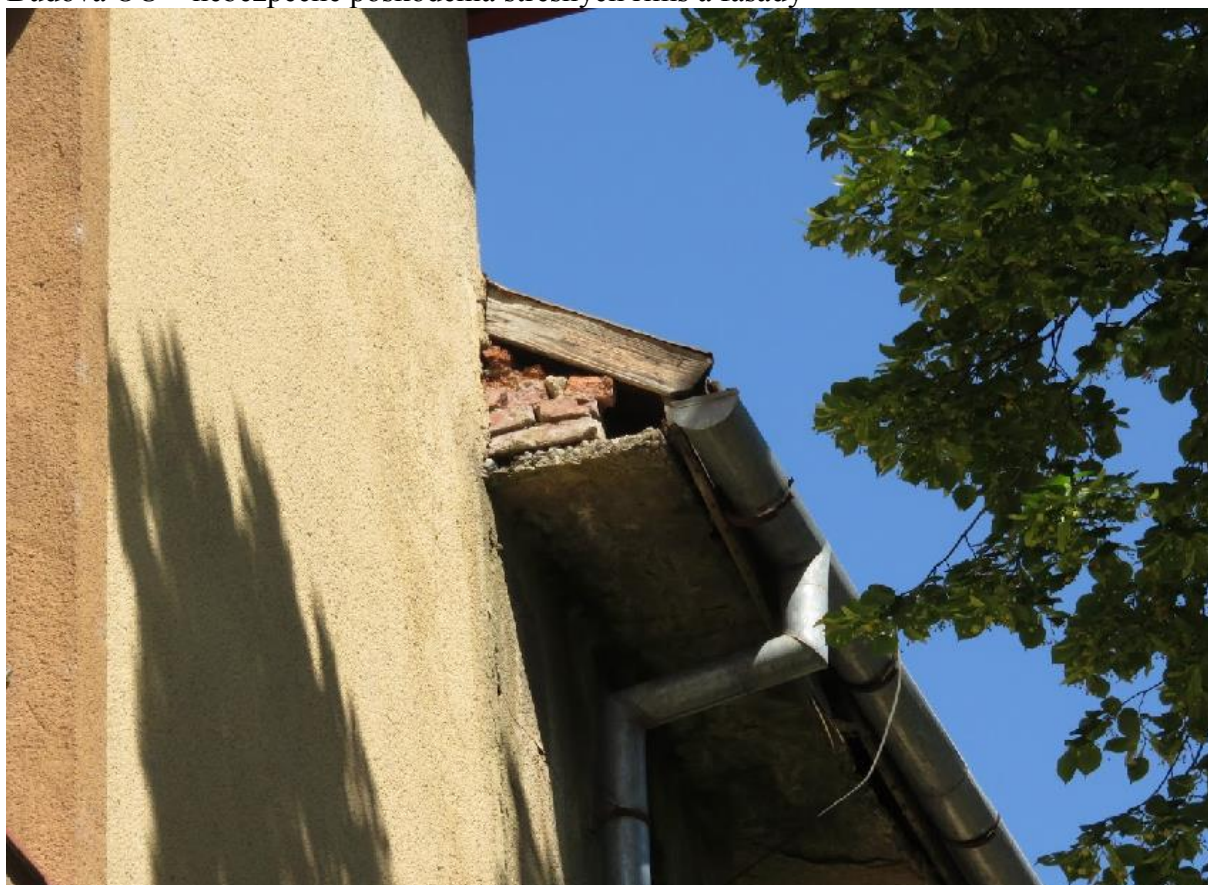








Budova OÚ – nebezpečné poškodenia strešných ríms a fasády











Budova OÚ – infekčné prostredie - uhynuté holuby a trus







Budova OÚ – poškodenia vnútorných priestorov











Budova bývalej MŠ na ul. Gorkého







Budova MŠ na ul. 29. augusta  
Čelná stena rekonštruovaná v roku 2014



Poškodenia strechy – chýbajúce hrebenáče eternitovej strešnej krytiny







Poškodenia fasády













Interiér MŠ





# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 31

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.6.2018**

**Názov materiálu:** Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2018

**Obsah materiálu:** Návrh plánu kontrolnej činnosti na II. polrok 2018

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2018.

**Predkladá:** Ing. Lubomír Princík, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Ing. Lubomír Princík, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 18.6.2018

predkladateľ

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

## PLÁN KONTROLNEJ ČINNOSTI

### hlavného kontrolóra Mesta Trebišov na II. polrok 2018

V súlade s ustanovením § 18f ods. 1 písm. b) zákona č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov predkladám Mestskému zastupiteľstvu v Trebišove plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Mesta Trebišov na II. polrok 2018 s nasledovným zameraním:

1. Kontrola hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Trebišov v mestskom hospodárskom stredisku
2. Kontrola realizácie náhradnej výsadby na základe vybraných rozhodnutí o výruboch drevín na území mesta Trebišov
3. Kontrola hospodárnosti pri vývoze a uložení komunálneho, stavebného a biologického odpadu v rámci mesta Trebišov
4. Kontrola prijatých opatrení na odstránenie nedostatkov zistených pri kontrolách vykonaných v roku 2017
5. Kontrola plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva v Trebišove za rok 2018
6. Vypracovanie stanoviska k návrhu rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2019
7. Ostatné kontroly vykonávané z podnetov poslancov mestského zastupiteľstva a z vlastného podnetu, na základe poznatkov z vyhodnotenia podaní, o ktorých sa hlavný kontrolór dozvedel pri výkone svojej činnosti

V Trebišove, dňa 6.6.2018

Zverejnené 6.6.2018

Ing. Ľubomír Princík  
hlavný kontrolór mesta